

Demain: Pluie

Le Droit

Dernière heure p. 13

JOURNAL FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

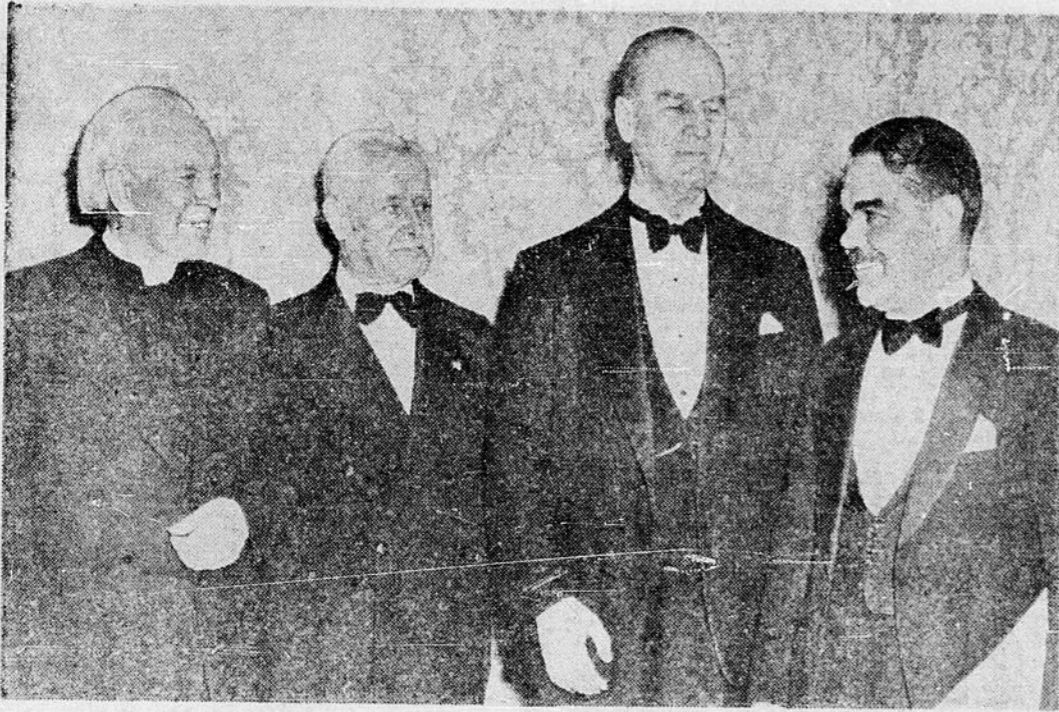
38e année — No 265

LE SENAT 0-018-1 JANVSI OTTAWA ONT

WA, LE MERCREDI 15 NOVEMBRE 1950

Le numéro: 5 sous

INHUMATION PROBABLE EN FRANCE



HOMMAGE DE L'ASSOCIATION D'EDUCATION — A l'occasion de la soirée du Souvenir, hier, l'Association canadienne française d'Education d'Ontario a voulu évoquer les grandes figures disparues et attribuer l'Ordre du Mérite scolaire franco-ontarien à deux érudits concitoyens de langue anglaise qui ont favorisé de toutes leurs forces, l'unité nationale dans la province. Ce sont M. Chester S. WALTERS, contrôleur des finances pour l'Ontario, et le R. P. Edmund J. CORNELL, O.M.I., qui contribua grandement à la défense des écoles séparées d'Ottawa. Le président d'honneur de la soirée, le très hon. Thébaudeau-Rinfret, juge en chef du Canada, leur a remis le parchemin à titre de "très méritant". De gauche à droite: le R. P. CORNELL, le juge RINFRET, M. WALTERS et M. E.-C. DESORMEAUX, président de l'Association d'Education.

Le R. P. Edmund J. CORNELL, O.M.I., qui contribua grandement à la défense des écoles séparées d'Ottawa. Le président d'honneur de la soirée, le très hon. Thébaudeau-Rinfret, juge en chef du Canada, leur a remis le parchemin à titre de "très méritant". De gauche à droite: le R. P. CORNELL, le juge RINFRET, M. WALTERS et M. E.-C. DESORMEAUX, président de l'Association d'Education.

L'identification des 58 corps sera ardue

Les cadavres des pèlerins canadiens seraient descendus aujourd'hui de la montagne

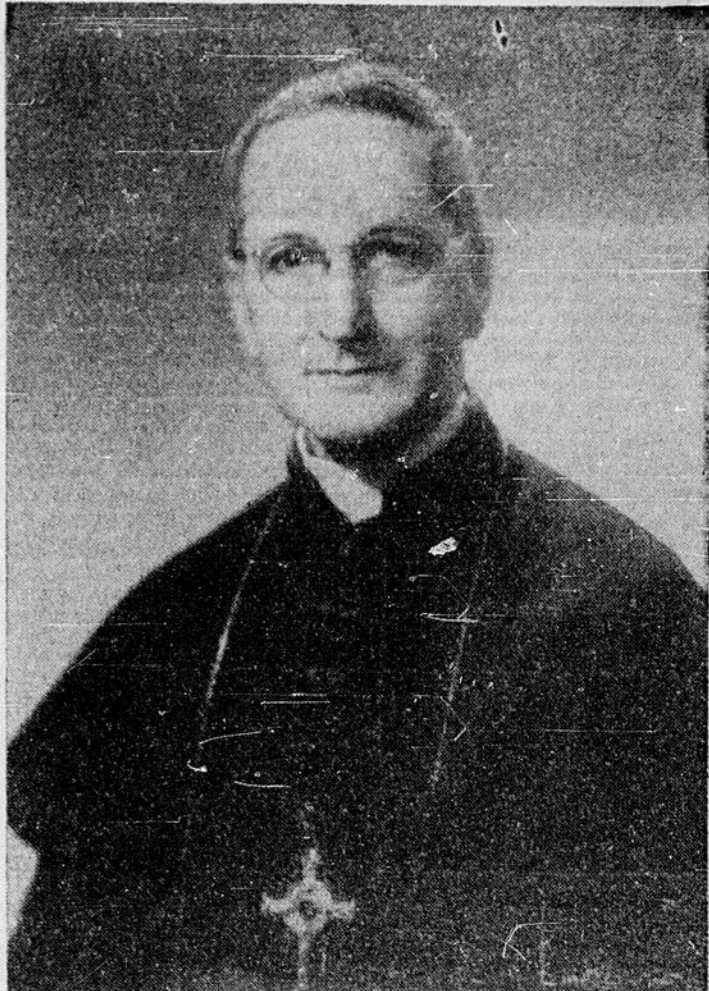
CORPS (Isère) (A.F.P.) — On croit savoir que les corps des 58 personnes qui ont péri dans l'accident de l'aviation, seront inhumés en France au cours d'une cérémonie dont la date n'a pas encore été fixée. L'identification des victimes sera rendue très difficile en raison des affreuses mutilations que les cadavres ont subies dans l'explosion de l'appareil et l'éparpillement des débris dont le sol est jonché sur plusieurs centaines de mètres. Selon les sauveteurs, un seul corps, celui de l'hôtesse de l'air, serait demeuré à peu près intact. Les débris de l'appareil furent retrouvés hier. Mais des quarante-neuf pèlerins canadiens, sept membres d'équipage, un prêtre italien et un Américain, il ne restait plus que des corps déshiquetés. Un premier groupe de quatre-vingts montagnards doit descendre les restes à Pignes, d'où un autre groupe les transportera à Corps-la-Salette, puis à Corps. Un sauveteur a déclaré hier soir qu'il faudrait six hommes pour transporter chaque cadavre. Ceux-ci devraient être à Pignes avant la tombée de la nuit. De Corps, il faut cinq heures pour escalader le mont. La première tentative sera faite par M. Eugène Pellissier, postillon du hameau alpin de Palafo, et soixante-dix montagnards. Soixante autres alpinistes les suivront de près. Pendant que soixante autres sont déjà partis pour la Croix des Pignes afin de préparer l'église. Les cadavres seront descendus à l'altitude 1.200 au moyen de câbles utilisés dans la descente des billes. Il semble que l'appareil, le Canadian Pilgrim, ait frôlé le roc de

CORPS (France) (P.C.) — Des (Suite à la page 13, col. 2)

Le Pape très ému en parlant de l'accident

Un service célébré à Saint-Pierre et la mémoire des victimes, par S. Exc. Mgr Léger

CITE DU VATICAN (Reuter) — Prés de deux cents Canadiens pleuraient aujourd'hui lorsque le Pape, qui les recevait en audience spéciale au Vatican, leur parlait avec une émotion profonde du désastre aérien de lundi dans lequel 58 personnes, dont la plupart étaient des pèlerins canadiens revenant des cérémonies de l'Année sainte ont perdu la vie. Le Pape a parlé du terrible coup que cette tragédie a fait subir au Canada, notamment à la ville de Québec, faisant remarquer que "les victimes venaient de terminer leur pèlerinage de l'Année sainte, obtenant ainsi tout le bien de la grâce d'indulgences plénières et leur ouvrant la porte du Ciel". L'abbé Conrad Morin, chef du groupe reçu en audience spéciale, a déclaré: "Nous étions si profondément émus par les paroles du Souverain Pontife, ainsi que par l'impression que la tragédie avait laissée parmi nous, que personne n'a pu retenir ses larmes." Au même moment, dans toute la splendeur de la basilique Saint-Pierre, Son Exc. Mgr Emile Léger, archevêque de Québec, assisté de vingt évêques, célébra une messe de réquiem aux intentions des victimes de l'accident. Près de mille fidèles assistaient à cette messe. Son Eminence le cardinal James McGulgan, archevêque de Toronto, et leurs Eminences les cardinaux Giuseppe Pizzaro et Frédéric Tedeschini, de la Curie romaine, dirigeaient les nombreux prêtres et religieux qui ont assisté à la messe. Onésime Gagnon, trésorier provincial du Québec, et Jean Desjardins, ambassadeur du Canada à Rome, dirigeaient les pèlerins canadiens et la colonie canadienne à Rome. Mgr Giovanni Battista Montini, secrétaire d'Etat adjoint, les membres de son personnel, les représentants du Comité d'organisation de l'Année sainte et le personnel du Collège Canadien à Rome étaient également présents. Durant la messe, le Pape disait la parole à un groupe de 200 Canadiens, la plupart de Québec et quelques-uns de Montréal, qui (Suite à la page 13, col. 2)



Son Excellence Mgr GEORGES COURCHESNE, archevêque de Rimouski, décédé hier à l'hôpital Saint-Joseph de Rimouski, des suites d'une crise cardiaque subie dimanche. Il était âgé de 70 ans.

Un nouveau deuil frappe le Québec

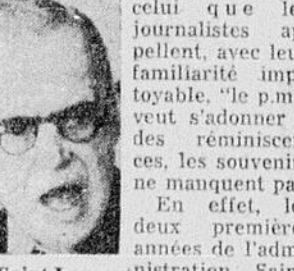
Mort de S. Exc. Mgr Georges Courchesne, archevêque de Rimouski

RIMOUSKI (P.C.) — Le clergé québécois qui, lundi, fut plongé dans le deuil à la suite de la perte de deux prêtres, morts dans un accident d'aviation, en France, découvre aujourd'hui la disparition d'un de ses plus hauts dignitaires, Son Exc. Mgr Georges Courchesne, archevêque de Rimouski. Mgr Courchesne est décédé hier à l'hôpital Saint-Joseph de Rimouski, des suites d'une crise cardiaque subie dimanche. Hier, son état s'était quelque peu amélioré, mais il entra dans le coma au cours de la soirée. L'archevêque, âgé de 70 ans, était en mauvaise santé depuis les incendies désastreux qui ravagèrent, en mai dernier, les villes de Cabano et de Rimouski. Quatrième évêque de Rimouski depuis 1928, il devint archevêque en 1946. Son Exc. Mgr Charles Eugène Parent, évêque auxiliaire, a été immédiatement rappelé de Rome lorsque Mgr Courchesne subit une crise cardiaque, dimanche. On craignait d'abord que Mgr Parent ne fût parmi les personnes qui ont perdu la vie lors de l'écrasement au sol du CANADIAN PILGRIM. On croit qu'il est actuellement en route pour le Canada. Mgr Courchesne était renommé pour son attachement aux vieilles traditions du Québec. Il n'était pas un grand orateur mais parlait à ses diocésains d'une manière familière. Cependant, il savait être éloquent à l'occasion. Il favorisait le développement des ressources naturelles du Québec par le capital privé des citoyens québécois. Sur les questions ouvrières de la province, il se rangea avec les (Suite à la page 22, col. 2)

"P.M." depuis 2 ans

M. Louis Saint-Laurent célèbre aujourd'hui le deuxième anniversaire de son entrée en fonction comme premier ministre

Par Pierre de BELLEFEUILLE, Louis Stephen Saint-Laurent succédait à William Lyon Mackenzie King et devenait le deuxième premier ministre du Canada depuis la Confédération. Si, en ce deuxième anniversaire, celui que les journalistes appellent, avec leur familiarité implacable, "le p.m.", veut s'adonner à des reminiscences, les souvenirs ne manquent pas. En effet, les deux premières années de l'administration Saint-Laurent par plusieurs événements d'importance. Moins de cinq mois après son entrée en fonctions, M. Saint-Laurent voyait ses efforts couronnés de succès, lors de la signature, à Washington, au Pacte de l'Atlantique-Nord, le 4 avril 1949. Moins de trois mois plus tard, (Suite à la page 13, col. 1)



M. Louis Saint-Laurent célèbre aujourd'hui le deuxième anniversaire de son entrée en fonction comme premier ministre. Si, en ce deuxième anniversaire, celui que les journalistes appellent, avec leur familiarité implacable, "le p.m.", veut s'adonner à des reminiscences, les souvenirs ne manquent pas. En effet, les deux premières années de l'administration Saint-Laurent par plusieurs événements d'importance. Moins de cinq mois après son entrée en fonctions, M. Saint-Laurent voyait ses efforts couronnés de succès, lors de la signature, à Washington, au Pacte de l'Atlantique-Nord, le 4 avril 1949. Moins de trois mois plus tard, (Suite à la page 13, col. 1)

Condolances de la Délégation apostolique

Mgr Raphaël Forn, chargé d'affaires de la Délégation apostolique, a fait parvenir à plusieurs dignitaires, des messages de sympathie à la suite de la tragédie de lundi, au nom de Son Excellence Mgr Jean-Marie Villot, représentant du Pape au Canada. Voici le texte des principaux de ces messages: Son Excellence Monsieur SAINT-LAURENT, Premier Ministre OTTAWA. Sa Sainteté Pie XII uni tout coeur suffrages victimes Alpes françaises présente Votre Excellence Gouvernement canadien et peuple entier expression immense douleur assurances profonde solidarité sentiments paternelle présence familles désolées. FORNI, Chargé d'affaires, Délégation apostolique. Son Excellence Monsieur DUPLESSIS, Québec. Sa Sainteté Pie XII profondément consterné affreuse tragédie aérienne Alpes françaises envoie tout coeur Votre Excellence familles si durement éprouvées province Québec et pays entier (Suite à la page 13, col. 1)

Thomson parle d'élections en Ontario en 1951

TORONTO (P.C.) — Walter Thomson, nouveau chef libéral en Ontario, a déclaré hier soir qu'il avait entendu dire que des élections provinciales générales seront tenues en juin prochain. "Je pourrais établir dans la province une chaîne libérale solide, sûr que je suis d'une victoire libérale assurée aux prochaines élections", a déclaré M. Thomson devant les membres de l'Association libérale d'Edmonton. M. Thomson a réitéré sa demande en faveur de l'établissement d'une commission royale pour faire enquête sur les conditions du vice à Windsor. "Le gouvernement actuel ne tient pas à ce que la présente commission de police de Windsor poursuive son enquête. Pourquoi? Veut-on cacher la situation qui existe dans cette ville-frontière?" dit M. Thomson. A Oshawa, le Conseil ouvrier du district d'Oshawa a demandé hier soir la démission du député fédéral de la circonscription électorale d'Ontario, Walter Thomson, récemment élu chef provincial du parti libéral. Le Conseil ouvrier accuse M. Thomson de "consacrer tout son temps à l'avancement de sa position politique personnelle".

A Brownsburg, on cherche un chasseur

BROWNSBURG, Qué. (D.N.C.) — On est sans nouvelle, depuis dimanche dernier, de M. Frank Allen, de Montréal, disparu dans les bois entourant cette municipalité du nord de la province. En compagnie d'un compagnon, M. Allen, qui est âgé de 72 ans, s'était rendu à la chasse au Green Lark, situé à une vingtaine de milles au nord de Brownsburg. Le chasseur a quitté le camp de chasse vers 9h. 30 dimanche matin, et l'on est sans nouvelle de lui depuis. Plusieurs citoyens des environs se sont mis à la recherche du disparu. Un groupe de soldats de l'Armée canadienne sont aussi à la recherche de M. Allen, de même qu'une équipe des Frontiersmen, sous la direction de M. J. Duffy. (Suite à la page 13, col. 1)

Le Québec plongé dans une profonde stupeur

Dimanche dernier, les cloches fétaient allègrement la béatification — Aujourd'hui, elles sonnent le glas

QUEBEC (P.C.) — La population catholique du Québec, profondément attristée par la mort de quarante-neuf pèlerins canadiens dont l'aviation, revenant de Rome, s'est écrasé lundi sur un pic des Alpes, dans le Midi de la France, s'apprête aujourd'hui à rendre un dernier hommage aux victimes. Dimanche dernier, les cloches sonneront joyeusement à toute volée et les fidèles se joindront aux prières de ceux qui assistaient à Rome à la béatification de Marguerite Bourgeoys. Dimanche prochain, triste contraste, le chant du "Libera me" sera entonné dans toutes les églises par des prêtres revêtus des ornements noirs. Et jeudi, une messe solennelle de Requiem sera célébrée en la basilique. Dans l'allée centrale de celle-ci, le catafalque entouré de six chandeliers, rappellera la mémoire de ceux qui, après avoir réalisé le rêve de leur vie, ont trouvé une mort foudroyante sur le chemin du retour. Les sermons prêchés dimanche dans les églises des rives nord et sud du fleuve, porteront surtout sur l'état de l'âme de ces pèlerins qui, quelques minutes avant leur départ de Rome, avaient été bénis par le Saint-Père. Les villages du Saint-Laurent ont perdu cinq curés et quatre vicaires. La plupart des victimes de l'accident étaient des membres actifs d'une organisation ou d'une autre dans leur paroisse. En tout, la province de Québec a perdu douze prêtres et quarante de ses citoyens. Un prêtre canadien-français de Saint-Victor, Saskatchewan, l'abbé Antoine Poirier, était aussi à bord. Depuis lundi, les télégrammes de condoléances affluent à l'archevêché. Ils sont venus du premier ministre Saint-Laurent, de Son Exc. le cardinal James McGulgan, archevêque de Toronto, de M. Mario di Stefano, ambassadeur d'Italie au Canada, et de plusieurs (Suite à la page 13, col. 8)



Quarante-neuf pèlerins canadiens, deux étrangers et sept membres d'équipage périrent la vie lorsque le "Canadian Pilgrim" s'écrasa lundi dans les Alpes françaises. La photo nous montre le DC4 sur lequel un peintre inscrit le nom qu'il reçut à sa bénédiction, le printemps dernier. (Photo P.C.)

Soirée du Souvenir Manifestation de gratitude

Des règlements aériens beaucoup plus sévères. Au congrès de l'Association d'Education. On découvre une mine à soixante milles d'Ottawa. Plusieurs candidats en lice à Windsor. Une raffinerie de pétrole détruite par des explosions.

Par Jean-Marie Gélinas. Ce n'est qu'après la tenue de l'enquête officielle sur la catastrophe aérienne survenue dans les Alpes que le Canada décidera s'il y a lieu ou non d'obliger les pilotes affectés à des envois occupés intermittentes de suivre les mêmes règlements que les pilotes des lignes océaniques régulières. Voilà ce que "Le Droit" a appris aujourd'hui de M. J. R. K. Main, contrôleur adjoint de l'aviation civile. M. Main souligna que la détermination la plus élémentaire oblige le département des Transports d'attendre les conclusions des enquêteurs français avant d'agir en marge de la pure tragédie de l'air dans les annales de l'aviation canadienne. Il réitéra toutefois la déclaration faite, hier, par M. Lionel Chevrier, ministre des Transports, savoir qu'il ne semble pas y avoir en de négligence avant la chute dans la montagne française du Skymaster DC-4 de la Curtiss Flying Reid. Pour l'information du public, M. Main souligna qu'au Canada comme aux Etats-Unis les envois transatlantiques irréguliers sont réglementés moins sévèrement que les vols océaniques à horaires fixes. Malgré le barrage serré de questions (Suite à la page 13, col. 7)

Autre disparition. LONDRES (A.F.P.) — Selon le Evening News, la sœur du professeur Pontecorvo, le savant italien naturalisé britannique qui se trouvait maintenant en U.R.S.S. aurait, elle aussi, disparu. Laura Pontecorvo, qui est de nationalité italienne, était infirmière diplômée à l'hôpital New End à Londres. Elle ne se serait pas présentée à son travail depuis la fin de septembre et ses traces se perdent à Milan. Une autre sœur du professeur, Anna, institutrice à Hampstead, est toujours à Londres.

Le Cabinet siège en l'absence du premier ministre. En l'absence du premier ministre Louis Saint-Laurent, actuellement à New-York, le Cabinet fédéral a siégé dans la matinée d'aujourd'hui sous la présidence de M. C. D. Howe, ministre du Commerce, et premier ministre suppléant. Aucune déclaration officielle n'était prévue à la fin des délibérations, car, selon toutes les probabilités, M. Howe attendra le retour du chef du Gouvernement à Ottawa pour prendre quelque décision d'importance, soit au sujet de l'affectation de la brigade spéciale vers la Corée et même en ce qui concerne la mise en vigueur d'une partie des contrôles sur les matières premières indispensables à notre programme de réarmement.

Les Argonautes s'assurent: 16-0. A 2 heures, les Argonautes de Toronto avaient le meilleur sur les Tigers-Cats de Hamilton, 16 à zéro. C'est la dernière d'une série de deux parties, total des points, qui décidera du vainqueur de cette série. Samedi dernier, à Hamilton, les Tigers-Cats triomphèrent 13 à 11. Les lecteurs trouveront en page 13 le détail de la partie, jusqu'à 2 h. 30.

Un démenti à Lhasa, Tibet. LA NOUVELLE DELHI (A.F.P.) — On annonce officiellement que la mission indienne à Lhasa a démenti catégoriquement les rapports selon lesquels la Chine communiste et le Tibet auraient conclu un accord et les troupes chinoises, pénétré à Lhasa.

# Québec adopte sept projets de loi

**La session finira vraisemblablement vendredi prochain**

QUÉBEC (D.N.C.) — L'Assemblée législative a adopté en deuxième et en troisième lectures, au cours de ses deux séances d'hier, sept projets de loi du gouvernement dont ceux qui ont trait à la reconstruction de Rimouski et de Cabano et deux autres qui se rapportent au crédit agricole. Le terrain se trouve ainsi déblayé pour la discussion du bill qui comporte un emprunt de \$80,000,000 pour l'exécution d'un programme triennal de voirie et de travaux publics et l'imposition d'une taxe additionnelle de deux cents par gallon d'essence. Cette discussion doit commencer aujourd'hui. Si les choses continuent d'aller aussi rondement, l'ajournement de la session provinciale au 24 janvier pourra se faire dès la fin de la présente semaine.

Un seul vote a été enregistré hier. Un amendement soumis par l'opposition lors de la troisième lecture du bill de Rimouski a été déclaré hors d'ordre par l'hon. Alexandre Taché, président de la Chambre. On en a appelé de cette décision qui a été maintenue par un vote de 60 à 8.

En vertu de ce projet de loi, le gouvernement garantira jusqu'à concurrence d'un million les emprunts que pourra effectuer la ville de Rimouski pour faire des prêts de reconstruction aux sinistrés. L'intérêt ne devra pas dépasser 4% et la province paiera 2%, de sorte que les sinistrés ne paieront eux-mêmes que 2%.

La clause qui a soulevé le plus de discussion limite les sommes que chaque sinistré pourra ainsi emprunter. Le texte définitif de cette clause, adopté à la suite d'un amendement apporté par le premier ministre lui-même, fixe la limite de chaque emprunt à 50% de la différence entre le triple de l'évaluation municipale de la propriété incendiée et le total des assurances et des dons reçus par le sinistré. Le texte original disait 40%, mais l'hon. M. Duplessis a dit qu'il s'agissait d'une erreur typographique.

Les propriétés ne sont évaluées à Rimouski qu'au tiers de leur valeur réelle. C'est pourquoi on triple l'évaluation pour les fins du bill. En prenant le cas d'une maison incendiée évaluée à \$5,000, le propriétaire pourra emprunter 50% de la différence entre \$15,000 et ce qu'il aura reçu en assurances et en dons.

L'opposition a soutenu que ce maximum n'était pas suffisant et ne représenterait pas les besoins financiers réels de l'emprunteur. M. George-C. Marler, chef de la gauche, a exposé qu'il faut reconstruire avec des matériaux neufs et aux prix actuels. Il est normal, a-t-il dit, que l'on veuille faire plus moderne. On devrait donc prendre pour base non pas la valeur de l'ancienne propriété, mais la valeur de la nouvelle, en fixant par exemple un maximum de \$6,000 pour les maisons familiales et de \$10,000 pour les maisons à deux logements comme dans la loi provinciale de l'habitation.

L'opposition a aussi reproché au gouvernement de ne pas distribuer assez rapidement aux sinistrés les souscriptions reçues du public et sa propre souscription de \$2,500,000.

L'hon. M. Duplessis a répondu qu'il ne s'agissait pas de faire une surenchère de promesses et de démagogie, mais d'administrer sagement l'argent du public. Les sinistrés ne doivent pas être une cause d'enrichissement au détriment des payeurs de taxes, a-t-il dit. Nous avons déjà beaucoup donné aux sinistrés de Rimouski, en secours de toute nature et

libéral de Gaspé-Nord, a proposé un amendement portant que le bill soit renvoyé au comité plénier avec instruction de l'amender "de façon que le prêt à charge sinistré réponde adéquatement à ses besoins et soit basé sur le coût réel de reconstruction" et par conséquent, que ce prêt ne soit pas limité à 50% de la différence entre la valeur de remplacement de la propriété incendiée et le montant reçu en indemnités d'assurances et en dons à même le fonds de secours aux sinistrés.

L'amendement fut déclaré hors d'ordre par l'orateur parce que les mesures engageant les fonds publics doivent être présentées par un ministre de la couronne.

M. Marler en appela de cette décision, qui fut maintenue par un vote de 60 à 8. La motion de troisième lecture fut ensuite adoptée avec la même division.

Le bill de Cabano fut ensuite adopté à peu près sans débat en deuxième et en troisième lectures. Il est en tous points semblable à celui de Rimouski, sauf que le montant qui pourra être prêté ne dépassera pas \$150,000. L'hon.

M. Duplessis donna lecture d'un télégramme de M. Emilien-L. Morin, maire de Cabano, disant que 125 maisons ont été reconstruites en quatre mois dans ce village du comté de Témiscouata et remerciant les deux Gouvernements de leur aide précieuse.

L'Assemblée législative a adopté sans un seul mot de discussion, en deuxième et en troisième lectures, le bill du Gouvernement qui autorise l'Office provincial du Crédit agricole à prêter une somme additionnelle de \$8,000,000 aux cultivateurs.

Mais un débat de courte durée s'est élevé sur le bill 8, concernant les octrois de la province au prêt agricole fédéral. Cette mesure abroge une disposition qui permettait au Trésor provincial de payer la différence entre 3 pour 100 et l'intérêt payé par les cultivateurs qui empruntent du prêt agricole fédéral. Elle n'affecte pas cependant les prêts conclus avant le 8 novembre 1950.

M. George-C. Marler, chef de l'Opposition, a soumis que le prêt fédéral pouvait encore rendre ser-

vice à certains cultivateurs et qu'il valait la peine de le conserver. "Il a déjà prêté \$16,000,000 dans la province de Québec, dit-il. C'est moins que les \$72,000,000 prêtés par le Crédit agricole provincial, mais c'est tout de même un montant appréciable et je n'ai pas à voir supprimer cette source de crédit pour les cultivateurs."

L'hon. Laurent Barré, ministre de l'Agriculture, a répondu que le crédit fédéral avait prêté \$65,323,993 dans tout le pays en 25 ans, tandis que le crédit provincial a prêté \$65,738,744 dans la seule province de Québec en 14

**COUPURES BRÛLURES ET COUPS** L'onguent Dr. Chase cicatrisant, calmant et antiseptique soulage rapidement. Un traitement sûr pour chers soi depuis plus de 50 ans. 69c. Format économique, 6 fois plus, \$2.25.

**ONGUENT Antiseptique DR. CHASE**

ans. "C'est dire, ajouta-t-il, que les cultivateurs préfèrent de beaucoup le crédit provincial. Est-il juste, dans les circonstances, de maintenir un système qui nous oblige à payer tous les ans un octroi à Ottawa? La soupe n'est pas bonne et les gens n'en mangent pas."

M. Marler répliqua en disant qu'il ne s'agit pas d'un octroi accordé à Ottawa, mais d'une libéralité faite aux cultivateurs de la province de Québec. Il insista pour que la province maintienne dans les cas où une demande de prêt est faite et où les cultivateurs ont effectué certains déboursés.

L'hon. M. Duplessis intervint dans le débat pour dire qu'il importe de ne pas payer deux fois pour la même chose. "Nous avons dans Québec un prêt qui prête et qui répond entièrement à nos besoins, dit-il. Pourquoi payer de plus pour mettre des béquilles à

(Suite à la page 17, col. 1)

## elles font sensation partout!

# ...les TRANCHES De Luxe KRAFT

## COUPÉES... ENVELOPPÉES... SCELLÉES par Kraft aussitôt après la pasteurisation du fromage!



8 tranches, format sandwich — 1/2 livre

QUELLE SAVEUR MOELLEUSE!  
CES TRANCHES SONT SOUS LA PROTECTION CONSTANTE DE KRAFT JUSQU'À MA CUISINE!

Dans ce paquet compact 8 TRANCHES PARFAITES FACILES À SÉPARER

Quand vous aurez connu les Tranches de Luxe Kraft, vous ne voudrez plus acheter votre fromage tranché d'une autre manière! Vous obtenez ainsi 8 tranches parfaites d'un moelleux fromage Kraft... scellées dans l'établissement bien tenu où ce savoureux fromage fondu est préparé.

Une sensationnelle invention de Kraft permet d'offrir ces Tranches de Luxe Kraft, coupées, enveloppées et scellées aussitôt après la pasteurisation du fromage.

Voyez demain dans le comptoir-réfrigérateur de votre fournisseur le paquet le plus commode de tranches de fromage que vous ayez jamais vu — l'étiquette se lit: Tranches De Luxe Kraft! Vous aimerez ce délicieux fromage, présenté en tranches épaisses (sans bords brisés ni desséchés) parfaites pour les sandwiches. Chacune possède une saveur si moelleuse! Vous constaterez que c'est la façon idéale d'acheter le fromage tranché!

**MAINTENANT! 4 SORTES FAVORITES - CANADIEN - PIMENT - SUISSE - OLD ENGLISH (Piquant)**

**Ce soir... pour lui devenez une adepte de Lustre-Creme**

LE SHAMPOING LUSTRE-CREME À LA LANOLINE

DONNE À VOS CHEVEUX

- Une propriété parfumée
- Des reflets veloutés
- Une souplesse docile

33c - 59c - \$1.00

## SUPERBES NYLONS Butterfly

Butterfly \*SMART-SIDE-OUT NYLONS

Toujours, entièrement diminués

### ... Plus MATS Plus FINS

DEPUIS \$1.35 A \$1.95 DANS LES MEILLEURS MAGASINS DE LINGERIE ET A RAYONS.

# JEUDI CHEZ CAPLAN

**Vente! 32 SEULEMENT**

## Manteaux pour dames

- MANTEAUX AJUSTES, GENRES A CEINTURE
- MANTEAUX AMPLES, DOS A PANS.
- CHAUMÈMENT DOUBLES, ENTREDOUBLES
- DOUBLURE DE CHAMOIS JUSQU'À LA TAILLE

# \$18

Vous avez le choix dans un bel assortiment de manteaux pour dames, genres sport ou d'apparat, les plus nouvelles manches et poches, chics collets, jupes évanescentes ou genres à dos amples. Teintes: noir, vin, vert, gris, brun et autres couleurs. Tailles 10 à 16, 2 manteaux jusqu'à 42 et 2 manteaux de taille 44.

Rég. jusqu'à 29.50

**VENTE! CHAPEAUX POUR DAMES**

Chapeaux de velours et feutre, dans un bel assortiment d'attraits modèles, tous joliment garnis. Teintes: noir, vin, vert, brun et autres nuances automne **3.98**

REG. JUSQU'À \$8

Vêtements pour dames, rez-de-chaussée

**VENTE! PANTOUFLES POUR DAMES**

Pantoufles moccassins, avec garnitures de perles et fourrures. Un bel assortiment de teintes, autres modèles dans le groupe. Le cadeau idéal pour Noël.

# 1.99

REG. JUSQU'À \$3.95

Pantoufles, rez-de-chaussée

**Vente! Chandails DE LAINE POUR DAMES**

Pulovers tout laine et quelques cardigans dans le groupe. Teintes unies, tricots de fantaisie, rayés, tricots jacquard et chandails de ski dans l'assortiment. Teintes foncées, nouvelles couleurs pâles, nuances vives. Tailles désassorties de 12 à 20 et 38 à 44.

# 2.98

VALEUR REGULIERE JUSQU'À 6.98

**VENTE! CHANDAILS POUR GARÇONNETS — Rég. 2.95**

Chandails tout laine, teintes unies avec garnitures opposition. Encolure marine ou à demi-glissière. Tailles 32 et 34 seulement.

# 1.49

**VENTE! SOULIERS POUR ENFANTS**

Lacés, à brides, oxfords, cuir noir ou brun et cuir verni. Échantillons et légères imperfections, de marques réputées.

# 2.49

Rég. \$4.

Rayon au sous-sol

**SPECIAL MANTEAUX ET ENSEMBLES DE MANTEAUX POUR FILLETTES**

Manteaux avec capuchon à doublure de velours ou plissé, tailles 7 à 11. Ensemble de manteau, chapeau et jambières, tailles 2 à 6. Genres à dos ample, devant croisé, un bel assortiment de couleurs.

# 12.98

**Vente! SEULEMENT 19**

## FAUTEUILS COGSWELL

A un sensationnel bas prix pour vous assurer de grandes économies. Soies et damas en ravissants motifs fleuris. Choix de genres dans les teintes de rouge, bleu, jaune, vert, or, beige. Splendide suggestion pour votre problème des cadeaux de Noël. Magasinez de bonne heure pour profiter du meilleur choix.

# 33.99

Rég. 64.50

**VENTE! JEUX DE DARDS**

Planchette de liège avec centre de cible et anneaux indiqués. 2 dards bien équilibrés.

# 1.49

Rég. \$2.19

**VENTE! JEUX DE PALETS**

4 résistants palets de caoutchouc avec fiches de bois.

# 1.98

Rég. 2.89

Rayon au sous-sol

"L'avenir est à ceux qui luttent"

# Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique.

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'ŒUVRES SOCIALES (L'tée), siège social 368, rue Dalhousie; téléphones: OTTAWA 3-4061, CKCH 2-1701. Services télégraphiques: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence France-Presse; Service CIP et Fidus; Correspondants dans les principales villes et compagnies.

## TARIF DES ABONNEMENTS

Par le poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, \$8.50; 6 mois, \$4.50; 3 mois, \$2.50. CAMPAGNE: 1 an, \$6.00; 6 mois, \$3.25; 3 mois, \$1.75.

Par porteur: 1 an, \$12.50; 6 mois, \$6.25; 3 mois, \$3.25; la semaine, \$0.25.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa"

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens

LE MERCREDI 15 NOVEMBRE 1950

## Justice et intérêt

"Le Canada", de Montréal, admettait récemment que le bilinguisme a sens unique présente des mauvais côtés. On serait tenté de dire que c'est là un euphémisme si la constatation désabusée du journal montréalais ne provenait des déformations qu'à la radio, trop d'orateurs de langue anglaise infligent, par une prononciation défectueuse, au nom si canadien du premier ministre Saint-Laurent. Les suggestions du "Canada" éclaireront sans doute nos compatriotes canadiens-anglais sur la façon la plus élégante de s'en tirer lorsqu'ils ont à parler du chef du gouvernement fédéral. Une fois ce "mauvais côté" réglé, il reste à se prémunir contre les dangers du bilinguisme à sens unique, car il en comporte, et de véritables, beaucoup plus sérieux que ne le laisserait croire le détail soulevé par notre confrère du matin.

Le bilinguisme à sens unique est un fait; ce n'est pas une doctrine. En Ontario, tous les Canadiens français parlent les deux langues, tandis que peu nombreux sont les Canadiens anglais qui savent le français. Tant mieux si ceux-ci cherchent davantage à connaître notre langue, mais avant que l'équilibre ne s'établisse, il coulera encore beaucoup d'eau sous les ponts: en attendant, il faut faire face à la situation telle qu'elle est, tout en espérant qu'avec le temps les deux plateaux de la balance finiront par se rejoindre sur le même plan.

Le principal péril qu'entraîne un tel état de choses réside évidemment dans le risque de voir des Franco-Ontariens oublier, après avoir fait toute leur moitié du chemin en apprenant l'anglais, la nécessité de toujours mieux apprendre leur propre langue, le français.

A cet égard, il faut distinguer entre la situation d'il y a vingt ans et plus, et la situation actuelle. Lundi dernier, Le DROIT publiait ci-contre les souvenirs du premier directeur de l'enseignement français d'Ontario, M. Amédée Bénéteau. L'auteur y démontrait que les déficiences, au point de vue de la con-

naissance du français, découlaient tout simplement d'un manque de personnel compétent et d'une fausse conception pédagogique. Les succès remportés par les trop rares instituteurs et institutrices compétents ne faisaient que confirmer la règle. Ce fut la lutte de l'Association d'Éducation d'Ontario d'abord, une reconnaissance de fait, puis une reconnaissance de droit de la part de la province d'Ontario, dans le domaine de l'enseignement de la langue et de la religion.

Mais aujourd'hui, les conditions se sont améliorées: le personnel est compétent et plus nombreux, sans cependant remplir entièrement les cadres requis. De toute façon, les pénibles constatations relevées par M. Bénéteau, lors de l'enquête de la Commission Scott-Mercant-Côté, ne se vérifieraient plus. Le mérite revient à tous ceux qui ont collaboré à cette oeuvre de relèvement et d'organisation.

C'est précisément parce que l'Association se rend compte de l'existence, à côté de cette montée évidente et encourageante, d'un danger persistant qu'elle poursuit inlassablement son oeuvre. Il faut donc qu'elle développe sans cesse son organisation afin de ne pas laisser échapper aucun Franco-Ontarien. Chacun doit compter pour un, on l'a déjà dit.

Aussi, s'efforce-t-elle d'entourer tous les Canadiens français de la province afin de leur rappeler que la connaissance de sa langue n'est jamais une chose terminée, sur laquelle on n'a plus à revenir. Il ne faut pas qu'en faisant la moitié du chemin pour rencontrer l'élément anglais, les nôtres croient qu'ils peuvent également se contenter d'une demi-connaissance de leur propre langue. Voilà pourquoi tout en continuant de servir à la fois la justice et leurs intérêts en apprenant la langue de la majorité, les Franco-Ontariens doivent se souvenir que les mêmes motifs les obligent à ne rien négliger de ce qui peut favoriser le français.

Georges-Henri DAGNEAU.

## Un bulletin mal fait

Les autorités municipales ont cru bon de fournir des explications officielles sur le plébiscite qui aura lieu, aux élections municipales de décembre, pour connaître l'attitude de la population sur la réduction du nombre des échevins.

Il faudra répondre aux questions suivantes:

1. — Etes-vous d'avis que le Conseil de ville tel que constitué est trop nombreux?
2. — Si votre réponse à cette première question est affirmative, quelle est, parmi les deux méthodes de réduction, celle que vous préférez?
  - a) Maintenir le nombre de quartiers à 14 comme actuellement, mais réduire celui des échevins, par quartier, de 2 à 1 ? ou
  - b) Réduire le nombre de quartiers de 14 à 9, mais conserver la représentation de deux échevins par quartier?

La première question n'offre pas de difficulté. Est-on opposé à la réduction du nombre des échevins? Il n'y a qu'à faire un X sur le mot "oui". Dans le cas contraire, il s'agit de mettre un X sur le mot "non".

Ceux qui auront répondu non à cette première question n'auront pas à se préoccuper des autres. Mais ceux qui se seront d'abord prononcés pour la réduction du nombre des échevins devront ensuite indiquer leur choix, entre les deux projets de méthode, en marquant un X vis-à-vis celle qui a leur préférence.

Ici, les choses sont moins claires. Si vous êtes opposé à chacune des méthodes proposées, comment pourriez-vous le manifester sur le bulletin? Les auto-

rités municipales ne se sont pas préoccupées de rédiger le bulletin du plébiscite de manière à permettre d'exprimer le rejet des deux méthodes qu'elles proposent.

On considérera, nous dira-t-on peut-être, les bulletins favorables à la réduction du nombre des échevins, mais sans aucun X, comme des bulletins rejetant les deux méthodes proposées. Mais, dans les explications officielles fournies par les autorités municipales, rien ne permet d'affirmer qu'il en sera ainsi.

D'ailleurs, il ne s'ensuit pas nécessairement que celui qui n'aura pas mis de X vis-à-vis l'une ou l'autre des sous-questions a) et b) est opposé aux deux projets de réduction soumis à l'approbation du peuple. S'il ne fait aucune marque devant l'une ou l'autre de ces sous-questions, ce pourra être parce qu'il n'a pas encore formé son opinion à ce sujet ou que les deux méthodes le laissent indifférent.

La deuxième partie du bulletin du plébiscite est donc mal rédigée. Ceux qui sont favorables à la réduction du nombre des échevins, mais qui favorisent une autre méthode que celles proposées ne peuvent manifester leur attitude sur le bulletin. Conséquemment ou non, les autorités municipales nous paraissent s'être inspirées des méthodes électorales en vigueur dans les pays où il n'existe qu'une liste de propositions à adopter, puisqu'elles ne prévoient pas d'endroit, sur le bulletin, où le votant puisse indiquer son rejet des deux méthodes proposées de réduire le nombre des échevins. Après tout, ce ne sont pas les seules. Voilà une façon peu démocratique d'agir.

Camille L'HEUREUX

## Un grand deuil

C'est avec une émotion intense que le Canada français a appris l'accident d'avion dans lequel une cinquantaine de pèlerins canadiens-français ont perdu la vie, dans les Alpes françaises, au cours d'une tempête de neige.

Parmi les victimes, nous revoilà le nom du R. P. Germain Houle, O.M.I., économe provincial des Oblats de l'est du Canada. Le R. P. Houle était bien connu à Ottawa où il avait vécu pendant de nombreuses années alors qu'il était économe du scolasticat Saint-Joseph.

Les pèlerins revenaient de Rome. Là, ils avaient assisté aux cérémonies qui ont marqué, dimanche, la béatification de la Vénérable Marguerite Bourgeoys. Quelques heures avant leur départ, ils avaient eu le bonheur d'être reçus par Sa Sainteté le Pape en audience. L'âme et le coeur, débordant des impressions profondes et inoubliables qu'ils avaient éprouvées dans la

ville Éternelle, ils revenaient vers le Canada. La mort les a surpris, pour ainsi dire, comme en plein rêve. De la Rome éternelle, ils sont passés dans l'Éternité bienheureuse.

A toutes les familles en deuil, dont le plus grand nombre étaient de la ville et de la région de Québec, le "Droit" présente ses condoléances les plus sincères.

C. L'H.

Réélu par acclamation pour un sixième terme, le maire Borne occupe le poste de premier magistrat de Québec depuis le printemps de 1938, soit plus de douze ans. Comme les termes d'office sont maintenant de trois ans, il aura été maire pendant au moins quinze ans. Et peut-être bénéficiera-t-il d'un septième terme. Cela le place incontestablement parmi ceux qui ont détenu ce poste pendant le plus long temps dans l'histoire plus que centenaire de la vieille cité de Champlain, depuis son incorporation.

## AU JOUR LE JOUR

Commerce-Montréal, l'organe de la Chambre de Commerce de la métropole, rappelle un fait qui devient chaque jour de plus en plus grave: le désintéressement des contribuables vis-à-vis de l'administration de leur ville. "Nous criions à tout moment 'Vive l'entreprise privée!' mais comment voulez-vous qu'elle survive lorsque les citoyens ne sont plus conscients de leurs responsabilités", fait observer la feuille montréalaise. Et c'est parfaitement exact. A quoi bon s'agrippier à l'entreprise privée si nous sommes trop lâches pour nous occuper du milieu dans lequel elle doit vivre et prospérer? C'est un lieu commun que de rappeler que l'égoïsme, poussé trop loin, se détruit lui-même. Si les partisans de l'entreprise privée, la convoitent comme une affaire à l'intérieur de laquelle ils doivent s'enfermer sans jamais en sortir, ils la détruiront et seront anéantis sous ses ruines. Une vie municipale saine est essentielle à l'entreprise privée.

Le nouveau manège militaire de Sault-Sainte-Marie, dont la première pierre a été posée dimanche par le ministre de la Défense Claxton, serait menacé de sabotage. En tout cas, la police fait enquête sur certaines constatations assez troublantes. Il n'y a aucun doute que dans tout le pays la police doit maintenir une vigilance sans cesse en alerte.

Le magistrat Joachim Sauvé a suggéré que l'on bannisse les pistolets d'enfants des magasins de jouets. L'intention du distingué juriste est manifestement bonne, mais on peut se demander s'il ne faudrait pas d'abord faire comprendre aux fabricants de jouets qu'il y a une limite à l'exploitation commerciale de l'équipement des "cow boys" et de la mystique (c'est un bien grand mot, mais enfin...) des "cow boys". La vogue des pistolets n'est qu'une conséquence de cette exploitation systématique des pseudo-héros du Far West américain. Aujourd'hui, il n'y a plus moyen de rien acheter pour les enfants, bas, chaussures, costumes, coiffures, mannequins, embossés d'une façon quelconque, sur chacune des pièces de ces vêtements, un symbole de "cow boy". C'est de l'hystérie, tout simplement, mais payante pour les fabricants!

G.-H. D.

## BILLET

### Parlerie

"... et j'ai refait le monde!"

Depuis toujours, les gens bien pensants reprochent la rénovation du monde et n'ont de reproches qu'ils aient énoncé quelque nouvelle théorie ou philosophie à ce sujet.

Ces théories et ces philosophies diverses ont parfois été basées sur les sciences économiques, d'autres fois sur les valeurs sociales. Mais chaque fois, ces théories furent remplacées par de nouvelles qui apparemment n'eurent pas beaucoup plus de succès si l'on en juge par les réformes suggérées subséquemment par les philosophes ou les sociologues.

Dire que la réponse aux maux humains est simple serait sans doute osé, à moins que sa grandeur même ne soit sa principale prétention à la simplicité.

Depuis vingt siècles, une réponse a été donnée aux habitants du monde et cette réponse existait déjà avant sinon d'une façon aussi éclatante, du moins inscrite dans le coeur des hommes.

L'autre jour, j'ai écouté avec beaucoup d'attention un conférencier parler de la liberté de l'homme et de la paix.

Il racontait à cet effet une petite histoire que j'aimerais répéter ici.

Un certain après-midi de pluie, un ouvrier se trouvant en congé chez lui, lisait son journal avec beaucoup d'attention mais était constamment dérangé par un petit garçon qui à propos de tout et de rien lui posait des questions sur toutes sortes de sujets.

L'homme arracha une page de son journal illustré où se trouvait une carte du monde et la déchira en mille morceaux. Il donna les morceaux à son fils lui disant que c'était là un casse-tête et que s'il réunissait les fragments, il aurait une carte du monde.

Quelques minutes plus tard, le garçonnet revenait à la charge avec de nouvelles questions. Son père lui demanda s'il avait fait le casse-tête et l'enfant répondit que oui. L'homme lui demanda comment il avait réussi si le problème si rapidement, et l'enfant se répandit:

"J'ai pris les morceaux épars de la carte du monde et l'image en était si barriolée que je n'y comprenais rien. J'ai renversé les morceaux et j'ai vu qu'il y avait sur l'autre côté de la feuille la photo d'un groupe d'hommes. J'ai réuni les hommes et j'ai refait le monde."

Comme c'est simple. Seule l'union des hommes d'un pays et l'union des peuples renouvelleront le monde. C'est bien ce que veut dire le précepte divin: "Aimez-vous les uns les autres!"

A. SAUMIER (Québec-Presse)

## ÉPHÉMÉRIDES DU DROIT

### IL Y A VINGT ANS

15 NOVEMBRE 1930

"Nous devrions avoir honte d'être si peu nombreux à parler le français, dans notre pays, alors qu'à Genève, quatre discours sur cinq sont prononcés en cette langue", a déclaré sir Robert Borden, dans une conférence à Ottawa.

Le sénateur Robertson, ministre fédéral du Travail, publie la liste des travaux approuvés qu'entreprendra la province de Québec. Le montant s'en élève à trois millions et demi de dollars. Il y en a pour \$100,000 à Hull.

Les premiers ministres des trois provinces de l'Ouest font leurs propositions au gouvernement fédéral au sujet de la stabilisation des prix du blé qu'ils réclament instamment depuis quelque temps déjà.

## Le R. P. Henri Morisseau, O.M.I.

Le R. P. Henri Morisseau, O.M.I., archiviste de l'Université d'Ottawa, décédait soudainement le 24 septembre 1950, terrassé par une congestion pulmonaire, à l'âge de 60 ans.

Dès le 11 octobre suivant, la Société Généalogique Canadienne-Française et sa section d'Ottawa-Hull consacraient leur réunion mensuelle au souvenir de leur membre émérite disparu. A Montréal, le R. P. Jean-Louis Bergévin, O.M.I., archiviste provincial des Oblats à Ottawa, Me Gaston Vincent, C.R., et le R. P. Joseph Gravel, O.M.I., nouvel archiviste de l'Université, firent l'éloge du défunt.

### Sa vie

Joseph-Henri-Octave Morisseau est né le 4 novembre 1890, à Saint-Denis-sur-Richelieu, province de Québec, de Victor Morisseau et de Délima Lassier. Après des études classiques et religieuses chez les RR. PP. Oblats d'Ottawa et de Lachine, il est ordonné prêtre le 20 décembre 1919 dans la cathédrale d'Ottawa.

Attaché d'abord à l'Université d'Ottawa jusqu'en 1924, le R. P. Morisseau reçoit une obédience pour Maniwaki, comté de Gatineau, où il séjourne durant deux ans. En 1926, il exerce le ministère sacré à Notre-Dame de Hull, puis en 1927, il est nommé curé de la paroisse de l'Immaculée-Conception de Kapuskasing, dans le diocèse de Hearst, en Ontario.

### EN ANGLETERRE

## La construction des églises catholiques

Une fois que la Loi sur l'Émanicipation Catholique fut votée en 1829, rien ne s'opposa plus à la construction d'églises catholiques, et pendant 110 ans on continua à en bâtir au fur et à mesure des besoins. En 1939, le nombre total des églises et chapelles publiques en Angleterre et au Pays de Galles s'élevait à 1,800 environ. En Écosse, leur nombre atteignait 470. Avec la deuxième guerre mondiale, la construction d'églises de toutes les dénominations cessa complètement. A la fin des hostilités, on accorda, bien entendu, la priorité aux travaux de réparation et de construction de logements. Il y avait en outre une grave pénurie de matériaux. D'après les renseignements qu'on a pu obtenir, le nombre des églises catholiques érigées en Angleterre et au Pays de Galles au cours des 11 dernières années ne dépasse pas 20, et en Écosse il ne dépasse pas 5. Presque toutes sont d'ailleurs des églises semi-provisoires construites pour satisfaire aux besoins d'importants groupes de catholiques dispersés à travers le pays.

Il y a 100 ans, à l'apogée de la renaissance de l'art gothique, un architecte pouvait se laisser aller à sa fantaisie lorsqu'il commençait à faire les plans d'une église. Tant qu'on disposait des fonds nécessaires, rien ne l'empêchait de donner libre cours à son goût pour l'ornementation, aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur. Il pouvait se servir de tous les matériaux qui étaient disponibles. Telle était la situation jusqu'en septembre 1939, car la première guerre mondiale l'affecta pour ainsi dire nullement l'industrie du bâtiment.

Les conditions à l'heure actuelle sont différentes. L'architecte contemporain ne dispose plus d'un choix limité de matériaux. Le bois est très rare, et s'il veut bâtir avec de la pierre, il la trouvera que son prix est beaucoup trop élevé et il sera obligé de se contenter de blocs de béton ou d'autres matériaux artificiels. Il devra aussi en toute probabilité renoncer à la tuile et à l'ardoise pour adopter un matériel de remplacement. Dans bien des cas, il faudra construire un bâtiment qui pourra servir à la fois d'église et de salle de réunion pour fêtes, etc. Une partie sera donc séparée et servira de sanctuaire et la salle servira de nef le dimanche.

Près d'une vingtaine d'églises furent gravement endommagées par les bombardements ennemis au cours de la deuxième guerre mondiale dans l'Archevêché de Westminster. Plusieurs d'entre elles furent totalement détruites, comme par exemple, Notre-Dame des Victoires, à Kensington, Saint-Jean-Baptiste, à Hackney, Le Saint Nom, à Bow Common, et Saint-Joseph et Marie, Poplar. L'église des Carmélites, Kensington, fut également gravement endommagée.

Aucune église nouvelle n'a été construite dans l'Archevêché depuis la fin de la guerre. Parmi les bâtiments qui vont être construits dans l'East End de Londres, à l'occasion du Festival de Grande-Bretagne, se trouvent une nouvelle église catholique et un presbytère (et un établissement d'enseignement secondaire catholique). On envisage aussi de construire une Salle de Réunion. Ce projet a été entrepris par le Conseil Municipal de Londres en collaboration avec les autorités chargées de l'organisation du Festival et vise à la reconstruction d'un quartier entier de Poplar.

L'église, où 700 personnes pourront prendre place, sera en briques; l'intérieur sera fini en plâtre uni avec un lambrisage de pierre de couleur à mi-hauteur et un plancher orné.

Le diocèse de Brentwood, qui couvre toutes les banlieues de l'est de Londres, a souffert pendant la guerre encore plus que celui de Westminster, si on tient compte de son importance, car 10 de ses églises furent complètement détruites et jusqu'ici il n'a été possible d'en reconstruire aucune. Une demi-douzaine d'églises furent démolies dans le diocèse de Southwark, qui comprend toute la rive droite de la Tamise. Il faut citer, en particulier, la cathédrale Saint-George. Les églises de l'archevêché de Birmingham réussirent à se tirer de la guerre sans subir de gros dégâts. Près d'une douzaine de bâtiments ont été érigés au cours des 10 dernières années. Un des plus remarquables est l'Oratoire Catholique de l'Université d'Oxford. Le coût de ce vaste barragement Nissen a été près de \$6,000 et pourtant il semblait que c'était le genre de chapelle le meilleur marché. Se dressant à l'ombre des collines, ces bâtiments médiévaux, l'Oratoire symbolise l'évolution qui s'est opérée dans le monde et en particulier dans le monde universitaire d'Oxford.

Trois magnifiques églises à Liverpool furent complètement détruites en poussières par les bombardements ennemis, Saint-Marie, Highfield Street, la Sainte-Croix, et Saint-Alexandre, Bootle. Plusieurs ont été gravement endommagées ou ont subi des dégâts superficiels. En raison du prix élevé de la main-d'oeuvre et du matériel, et par-dessus tout, de l'insuffisance de la main-d'oeuvre nécessaire à la construction des logements à Liverpool et dans ses environs, on a décidé de ne pas poursuivre les travaux d'édification de la vaste cathédrale métropolitaine, dont les plans ont été dessinés par feu Sir Edwin Lutyens, et dont la crypte est déjà prête.

Il passe l'année académique 1932-1933 au Juniorat du Sacré-Coeur d'Ottawa, puis il se fixe définitivement à l'Université, rue Laurier Est. Professeur, préfet de discipline, directeur de divers organismes, animateur d'une section de généalogie, il termine brillamment sa carrière au poste d'archiviste.

### Ses travaux

Ses travaux furent aussi nombreux que variés. Dès 1926, il rédige le bulletin paroissial de Hull et commence ses recherches en généalogie. Il organise une tournée de propagande du journal Le Droit dont il inaugure le service de librairie.

A Kapuskasing, "il laisse des empreintes ineffaçables, parce qu'il y trace son sillon avec son coeur". Dans ce milieu hétérogène, en période de formation, il déploie son talent d'organisateur avec un tact exquis et un dévouement extraordinaire. Il s'attaque au problème de l'éducation et il maîtrise bientôt toute la question scolaire de l'Ontario. Il accumule une documentation considérable sur la colonisation. Il groupe les colons et les bûcherons en association et il leur procure plus de bonheur et plus d'aisance.

C'est à l'Université d'Ottawa que le R. P. Morisseau donne sa pleine mesure. En plus d'être professeur ou préfet de discipline, il est tour à tour ou simultanément directeur des Anciens, directeur des Débats,

directeur de la Rotonde, praticien de carrière au Canada et aux États-Unis. Enfin, sa fonction d'archiviste l'achemine vers toutes les branches du savoir où son dévouement et sa compétence se donnent libre cours. Annaliste, biographe, généalogiste, numismate, archéologue, héraldiste, poète à ses heures, écrivain de toutes occasions, il est le levain d'une foule de projets éducatifs et historiques, aussi bien que le guide enthousiaste et éclairé de toute une phalange de travailleurs intellectuels.

Ses publications

Le R. P. Henri Morisseau a collaboré à quelques revues et journaux. La recherche de ces écrits ferait l'objet d'une thèse bien étoffée pour un étudiant en bibliographie. Mentionnons deux études parues dans Le Travailleur: "La famille Langlade. Ce qu'elle a fait au Wisconsin" et "Les Oblats de Marie-Immaculée dans la Nouvelle-Angleterre" (dans le mémoire numéro 21, du vol. XIX, le 26 mai 1949).

Le Droit d'Ottawa a publié plusieurs de ses articles; outre ses premiers sur la colonisation, d'autres sur la petite histoire: "Le docteur A.-N. Sabourin", "L'honorable Joseph Tassé", "La Galliotte", etc. Dans la revue 20e Siècle: "Pour un drapeau national", "Madame Chiang Kai-Shek", "Cantius Garand", etc. Dans les Mémoires de la Société Généalogique Canadienne-Française: "La famille Mouet de Moras", "La Champagne mancelle", "Pierre Ménard" (à paraître) et quelques notes généalogiques.

Mais c'est la Revue de l'Université d'Ottawa qui a bénéficié de sa meilleure collaboration avec "Actualité 1945", "La famille Chéri", "Le centenaire des Oblats à Bytown", "Les Oblats dans les chantiers", "Mgr Joseph-Eugène-Bruno Guignes, O.M.I.", "Pierre Fontaine dit Bienvenu", "Un collège classique à Saint-Denis-sur-Richelieu", etc.

Éditeur des 15 derniers numéros de l'Almanach de l'Université d'Ottawa, le R. P. Morisseau a publié en volumes trois biographies: "Le Père Arthur Guertin, O.M.I.", "Le Père Arthur Paquette", O.M.I., et "Le Père Joseph Normand, O.M.I.". Deux autres ouvrages attendent la publication: "Le Père Emile David, O.M.I." et "Mgr Guignes, O.M.I., premier évêque d'Ottawa".

Ses caractéristiques

Comment traiter d'une façon convenable des caractéristiques du R. P. Morisseau, sans avoir consulté sa volumineuse correspondance, ni interrogé ceux qui vécut dans son intimité? De prime abord, il créait une véritable amitié. Profondément naturel, la charité semblait émaner de sa personne. Il était oblat pour tous.

Chercheur invétéré, passionné de précision, il n'écrivait qu'après de longues et minutieuses recherches. Il en était venu à reconstruire l'histoire centenaire de l'Université d'Ottawa dont les archives avaient été détruites lors de l'incendie de 1903.

Maitre incontesté en généalogie, il faisait école. Plusieurs généalogistes attestent qu'ils n'ont point rencontré de collaborateur plus consciencieux, plus enthousiaste ni plus désintéressé. Il ressassait les anecdotes pour ainsi dire en mettant de la vie dans chacun des noms qu'il découvrait.

Membre émérite de la Société Généalogique Canadienne-Française, il la considérait comme sa Communauté d'honneur. Sa dernière lettre au secrétaire général, M. Irénée Daigle, est datée du 15 septembre 1950. Un extrait démontrera son prosélytisme à la cause généalogique: "Je viens d'accepter de me rendre à Chatham, Ont., à la fin d'octobre, lors de la convention des instituteurs et institutrices bilingues, pour y faire une conférence "généalogique" sur les premiers habitants des comtes de Kent et d'Essex, et y jeter la semence du goût des recherches généalogiques. Il faudrait arriver à fonder une section dans ce bout-là. C'est un besoin, car il n'est pas rare d'avoir à chercher des registres de nos gens dans les registres de Détroit et de cette partie du Michigan. Viendront ensuite l'Illinois, le Wisconsin, l'Iowa, les deux Dakotas et les Minnesota. Nos Canadiens ont ouvert tous ces États, et leurs descendants sont très nombreux par là. Mme Estelle McGiynn, membre de notre Société, à Détroit, est venue à Ottawa, cet été, et nous avons passé longuement du sujet. Elle est bien disposée à favoriser un mouvement dans cette vaste région. J'ai donc bien l'intention de brasser les affaires, quand j'irai."

Il n'y est point allé. Sa dépouille mortelle repose au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, depuis le 27 septembre dernier. Nous garderons du R. P. Henri Morisseau le souvenir impérissable d'un homme de Dieu qui a donné quotidiennement sa vie aux hommes ses frères, et qui leur a témoigné une vive reconnaissance pour tous les services qu'il en recevait. Que chacun lui fasse l'hommage de quelques prières!

Pete. ANSON B.I.R.U.

## A travers la presse

NOTRE TEMPS — La semaine dernière le monde occidental tout entier a été heureux d'apprendre que l'attentat à la vie du Président Truman avait échoué. Dans la fusillade à laquelle cette méprisable tentative d'assassinat a donné lieu, des personnes ont perdu la vie et d'autres ont été grièvement blessés. M. Harry Truman est sain et sauf. Il y a lieu de s'en féliciter et de l'en féliciter. Ce triste incident doit tout de même inciter les Américains à réfléchir. Ancienne possession espagnole, devenue colonie américaine, Porto-Rico supporte mal le joug américain et la domination du dollar. Les habitants de cette Antille aspirent, avec raison d'ailleurs, à l'autonomie de plus en plus complète. Les États-Unis, qui obligent Anglais, Français et Hollandais à accorder l'indépendance à leurs colonies asiatiques, devraient commencer par prêcher d'exemple, Porto-Rico est un reproche constamment aigu à la conscience politique des États-Unis.

L. R.

LA TRIBUNE — L'oeuvre de Marguerite Bourgeoys, c'est au gland, perdu au coeur de la forêt et qui, avec les années, devient un chêne majestueux, déployant superbement ses multiples et solitaires des ramures, braves les autans, qu'il faut la comparer. Elle procéda des vertus héroïques d'une femme magnanime et s'épanouit, maintenant, un peu partout, par la continuité de l'esprit de sacrifice et de parfait désintéressement des milliers de religieuses de la Congrégation qu'elle a fondée. Quand on songe que c'est dans une modeste aneienne étable, transformée avec les moyens rudimentaires du temps, que Marguerite Bourgeoys, donna ses premiers enseignements et les fruits de sa vive intelligence, et qu'aujourd'hui près de six mille religieuses, ses filles spirituelles, s'adonnent aux mêmes soins d'instruire la jeunesse dans des centaines de couvents et écoles, on ne peut plus douter des admirables desseins de la Providence qui se sert bien souvent des plus humbles personnes pour accomplir, ici-bas, les plus grands miracles. Marguerite Bourgeoys, on ne saurait le proclamer trop haut, reste par son humilité suave, par l'odeur de ses vertus, la sérénité de son âme devant la tâche qui éfraine, son désintéressement total de tout ce qui n'est pas divin et ne se rapporte pas à Dieu, aussi bien que par sa foi inébranlable et son énergie indomptable, le plus bel exemple à suivre, le plus beau modèle à imiter.

Robert-Louis Stevenson

Les admirateurs de Robert-Louis Stevenson, auteur de l'Ile au trésor, Enlevé et bien d'autres oeuvres célèbres dans le monde entier, s'apprent à célébrer le centenaire de sa naissance. A Edimbourg, deux expositions ont été organisées, l'une à sa maison natale et l'autre à la Bibliothèque nationale de l'Ecosse; au centre de la ville, on a fait pousser une "horloge fleurie" à sa mémoire. A Bournemouth, sur la côte sud de l'Angleterre, ville où Stevenson résida pendant de nombreuses années, la Municipalité propose d'acheter l'emplacement de la maison de Stevenson, propriété nommée Skerryven, qui fut détruite par un bombardement pendant la guerre, afin d'y planter un jardin à sa mémoire. Le Club Robert-Louis Stevenson a publié en l'honneur de ce centenaire un numéro spécial de son bulletin, contenant les souvenirs sur l'auteur, par des personnes qui l'ont connu, tant en Angleterre qu'en Océanie. Au banquet du centenaire aura lieu à Londres, et sir Robert Bruce Lockhart y proposera le toast "À la mémoire immortelle de R.L.S."

A. K. ASTBURY, B.I.R.U.

La bible vous parle...

Le roi Darius écrivit à tous les peuples, nations et langues, qui habitent sur toute la terre: "Que la paix vous soit donnée en abondance! Par moi est publié l'ordre que dans toute l'étendue de mon royaume, on craigne et on tremble devant le Dieu de Daniel; car il est le Dieu vivant, qui subsiste éternellement; son royaume ne sera jamais détruit et sa domination n'aura pas de fin. Il délivre et il sauve, il fait des signes et des prodiges au ciel et sur la terre; c'est lui qui a délivré Daniel de la griffe des lions."

(Le Mois Généalogique.)

Dan. 6, 26-28

# Les Témoins de Jéhovah de porte en porte, à Hull

Le téléphone du poste de police de Hull, hier, n'a pas cessé de sonner alors que de nombreux citoyens de Hull voulaient protester contre le fait que des témoins de Jéhovah passaient de porte en porte.

Le chef de police Adrien Robert a précisé que la police ne peut rien contre le fait qu'une personne sonne à la porte d'une demeure avec l'intention de prêcher l'évangile.

Il a ajouté que toute personne distribuant des pamphlets ou en offrant en vente devait être munie d'un permis, mais qu'il n'existe aucune provision au code municipal, touchant les personnes qui désirent entretenir la maîtrise de maison d'un sujet ou d'un autre.

Si toutefois, ajouta le chef de police Robert, ces personnes refusent de quitter les lieux quand elles sont invitées à le faire, la Sûreté municipale peut alors faire enquête et déposer une accusation.

# Le sapeur Charette est promu sergent

Le conseil de la ville de Hull a approuvé, hier soir, la promotion du pompier Aldege Charette au rang de sergent, et l'engagement de M. Rheaume Cousineau.

Le sergent Charette, domicilié au numéro 190, rue Maisonneuve, fait partie du Service des incendies de Hull depuis 1928. Il sera chargé du poste numéro un Le sapeur Cousineau, demeurant au numéro 159, rue Kent, est aussi affecté au poste numéro un.

# La reconnaissance syndicale accordée

Le Syndicat des employés de magasins du district de Hull vient d'obtenir la reconnaissance syndicale pour les employés du magasin à rayons Thomas Moncion, a révélé aujourd'hui M. Fernand Philion, secrétaire général et organisateur des Syndicats du diocèse d'Ottawa.

M. Philion a précisé qu'il vient de recevoir une lettre de la Commission des relations ouvrières de Québec qui fit enquête à ce sujet, à la demande même du Syndicat. La requête fut adressée à la Commission il y a environ un mois.

Le secrétaire général a aussi déclaré que le Syndicat des Manoeuvres, à sa dernière réunion, a mis à l'étude le renouvellement de son contrat avec les autorités des cimetières Notre-Dame de Hull, et Notre-Dame d'Ottawa. Le syndicat des Manoeuvres est sous la présidence de M. Joseph Grenier.

# Enquête préliminaire fixée au 4 décembre

L'enquête préliminaire dans la cause de Jack Couture, d'Allymer, accusé en Cour de Hull d'avoir fait de fausses déclarations en rapport avec un présumé attentat contre sa personne, a été fixée au 4 décembre prochain. L'accusé a comparu, ce matin, devant le magistrat Jacques Boucher. Le cautionnement de \$150, exigé pour sa mise en liberté, a été maintenu.

# Nécrologie M. MOISE CLAIROUX

M. Moïse Clairoux, jardinier à l'ambassade de France depuis 10 ans, est décédé mardi, dans un hôpital local, après une courte maladie. Il était âgé de 36 ans.

Né à Orleans, Ont., le 22 février 1912, il vivait à Ottawa depuis 30 ans. Paroissien de Saint-Charles, il faisait partie de la ligue du Sacré-Coeur.

Il était le fils de feu Cyprien Clairoux et Zoé Fournier. En 1954, il épousa à Ottawa, Juliette Legault, qui lui survit.

Outre son épouse, lui survivent trois filles: Maurice, Robert et Jean; trois fils: Annette, Bernadette et Hélène, à la maison; quatre frères: Elie, Cyprien, Armand et Camille, d'Ottawa; quatre sœurs: la R. S. Cyprien du Sacré-Coeur, fille de la Sagesse à Edmonstone, N.B.; Mme Victor Quesnel, de Crisler; Mme Hector Goulet, d'Eastview; et Mlle Dorcine Clairoux, d'Ottawa.

Les funérailles auront lieu vendredi matin, à 7h 40, des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour l'église Saint-Charles; le service y sera chanté à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame.

# POUR TROUBLE DE BRULEURS A L'HUILE

Referé à  
ATELIER D'AJUSTAGE  
J.-E. GAVARD, T.D.  
187, rue Champlain, Hull 3-7236  
Soudure générale  
Reconditionnement de machines

# LOTS A VENDRE POINTE-GATINEAU

Centre du village  
AQUEDUC — EGOUTS  
LA SOCIÉTÉ CENTRALE  
D'HYPOTHEQUES  
prête à consentir prêts  
pour construction

# IMMEUBLES GATINEAU LIMITÉE

S'adresser sur les lieux  
Ulysse COTE, 113, rue St-Louis

# JOS. PILON LTÉE

HULL — 3-1116

Manufacturiers de

- BOIS
- MOULURES
- CADRES
- PORTES
- FENÊTRES
- ARMOIRES
- MEUBLES
- COLONNES

Marchands de

- PLACAGES
- PLANCHES MURALES
- LAINES ISOLANTES
- MOULURES D'ALUMINIUM
- PAPIER A COUVERTURE
- BARDEAUX D'ALPHALTE
- IMITATION DE BRIQUE
- IMITATION DE PIERRE

JEUDI le 16 NOV. 1954  
33<sup>e</sup> jour de l'année

Lev.	Cou.
Soleil	7:01 - 4:39
Lune	3:47 - 11:38

Quatre HULL, LE MERCREDI 15 NOVEMBRE 1950 PRONOSTICS: PLUIE

# Deux incendies en deux heures, à Hull

Le Service des incendies de Hull a eu à répondre à deux appels en moins de deux heures, ce matin. Vite maîtrisés, ces deux incendies causèrent très peu de dommages.

Le premier feu, un peu après 8 h 30, se déclara à la demeure de Mme Oscar Doucet, au numéro 33, rue Salaberry. Ce début d'incendie aurait été causé par une fournaise à l'huile.

Moins de deux heures plus tard, les sapeurs répondirent à un autre alarme, cette fois à la demeure de M. E. Chartrand, au numéro 25, rue Laurier. Ce second incendie fut causé par un poêle à bois. Les flammes firent un peu de dommages entre les cloisons.

# Mme J.-B. Jacques inhumée ce matin

Les funérailles de Mme Jean-Baptiste Jacques, née Alexina Myre, ont eu lieu ce matin en l'église Notre-Dame-de-Grâce. La défunte était âgée de 71 ans et 7 mois. Son mari la précéda dans la tombe.

La dépouille mortelle reposait aux salons funéraires Gauthier, au numéro 101, rue Notre-Dame, d'où se fit le départ du cortège funéraire pour l'église Notre-Dame-de-Grâce où le service fut chanté à 8 heures.

La levée du corps fut faite par le R.P. Onesime Ménard, O.M.I., qui recueillit aussi les dernières prières au cimetière Notre-Dame de Hull où eut lieu l'inhumation.

C'est le R.P. F. Leclerc, O.M.I., assisté du R.P. Désiré Bergeron, O.M.I., comme diacre et du R.P. C. Garant, O.M.I., comme sous-diacre, qui chanta le service.

# Cour du magistrat

Michael Butler, âgé de 30 ans, de Buckingham, a été condamné à une amende de \$50 et aux frais, en Cour de Hull, ce matin. Il comparait devant le magistrat Jacques Boucher, sous une accusation de conduite dangereuse au volant de son automobile. Il a avoué sa culpabilité. Son permis de conduire sera en outre suspendu pour une période de six mois.

Paul Séguin, âgé de 30 ans, sans adresse au dossier, s'est reconnu coupable, ce matin, en Cour de Hull, à l'accusation d'avoir négligé de demeurer sur la scène d'un accident.

# Nouvelle route près de N.-Bay

NORTH BAY (P.C.) — Le ministre de la Voirie demandera prochainement des soumissions pour la construction d'une route de seize milles reliant la rivière des Français à Burwash. C'est ce qu'a annoncé hier M. W. B. Harvey, de North Bay, député conservateur progressiste de Nipissing. La nouvelle route qui sera une portion de la route 69, formera peut-être un lien entre la voie transcontinentale, de Patry-Sound à Sudbury.

# Exécutif élu à Curran

CURRAN, Ont. (D.N.C.) — M. Alban Lalonde a été élu récemment président du club de hockey de Curran. M. Procule Duchesne a été élu secrétaire; MM. René Lalonde, Philippe Châtelain, Noël Dicaire et Alpha Rochon, directeurs. L'association s'occupe présentement d'organiser une partie de cartes.

# Aucun referendum à Cornwall, Ont.

CORNWALL — (P.C.) — Les électeurs n'auront pas l'occasion de se prononcer cette année sur le sport dominical.

La Commission municipale d'Ontario a annoncé hier qu'il était impossible de tenir un plébiscite sur les sports du dimanche en même temps que les élections municipales du 4 décembre, parce que la question n'a pas été soumise à temps au public. Le maire Aaron Horowitz a précisé qu'elle pourrait être étudiée par le conseil de 1952.

# REMERCIEMENTS

M. Joseph Laurin désire remercier sincèrement tous ses parents et amis, particulièrement les RR. PP. Oblats et les Servantes de Jésus-Marie, qui à l'occasion de la mort de son épouse, lui ont témoigné de marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tribus floraux, télégrammes, visites ou assistances aux funérailles.

# DEMANDEZ DE NOVO

POUR MAL DE REINS  
En vente à la  
Pharmacie UNION

# Dr Benoit Lambert

Spécialiste:  
YEUX — NEZ — GORGE  
OREILLES  
Heures de bureau:  
2 à 6 et 8 à 9  
192, rue Principale, Hull  
(Édifice du Dr Perras)  
Pour rendez-vous appelez  
après 2 heures p.m.  
3-4144

# Librairie française

LIVRES FRANÇAIS DE  
TOUS GENRES  
J. Petit & W. Sauvé  
102, Blvd Sacré-Coeur — Hull

# Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—2-1701

Quatre HULL, LE MERCREDI 15 NOVEMBRE 1950 PRONOSTICS: PLUIE

# La Société protectrice veut un terrain et un édifice du conseil

Intéressant mémoire soumis par cet organisme — La Société s'oppose à la vivisection

Un comité spécial a été formé hier soir, à l'hôtel de ville, pour étudier le mémoire soumis par la Société protectrice des animaux de Hull.

La Société suggère, entre autres, que la ville de Hull lui octroie un terrain convenable avec un immeuble pouvant servir de fourrière ou à défaut d'un édifice, un terrain sur lequel elle pourrait, plus tard, ériger elle-même un immeuble.

Ce comité sera composé de Son Honneur le maire Alphonse Moussette et des échevins Henri Gauthier, Alexis Maurice, Louis Gagnon et Edmond Laramée.

Le mémoire, soumis le 25 septembre dernier, porte la signature de deux des directeurs de la Société: MM. G. Cousineau et John P. Taylor ainsi que celle du secrétaire de cet organisme, M. Fred W. Blatch.

La Société, qui fait enquête dans tous les cas de cruauté ou de négligence envers les animaux et qui poursuit, en plus, un programme d'éducation chez les jeunes, souligne qu'elle a toujours rendu ces services sans recevoir aucune compensation de la part de la municipalité. C'est pourquoi elle demande l'aide pécuniaire de la ville pour assurer un abri aux chiens et aux chats égarés et pour l'aménagement d'une fourrière.

«Les conditions actuelles de la fourrière municipale, précise le mémoire, sont loin d'être satisfaisantes. Il n'existe pas de moyens humanitaires pour la destruction des animaux abandonnés ou indésirables.»

# Cour du magistrat

Michael Butler, âgé de 30 ans, de Buckingham, a été condamné à une amende de \$50 et aux frais, en Cour de Hull, ce matin. Il comparait devant le magistrat Jacques Boucher, sous une accusation de conduite dangereuse au volant de son automobile. Il a avoué sa culpabilité. Son permis de conduire sera en outre suspendu pour une période de six mois.

Paul Séguin, âgé de 30 ans, sans adresse au dossier, s'est reconnu coupable, ce matin, en Cour de Hull, à l'accusation d'avoir négligé de demeurer sur la scène d'un accident.

# Nouvelle route près de N.-Bay

NORTH BAY (P.C.) — Le ministre de la Voirie demandera prochainement des soumissions pour la construction d'une route de seize milles reliant la rivière des Français à Burwash. C'est ce qu'a annoncé hier M. W. B. Harvey, de North Bay, député conservateur progressiste de Nipissing. La nouvelle route qui sera une portion de la route 69, formera peut-être un lien entre la voie transcontinentale, de Patry-Sound à Sudbury.

# Exécutif élu à Curran

CURRAN, Ont. (D.N.C.) — M. Alban Lalonde a été élu récemment président du club de hockey de Curran. M. Procule Duchesne a été élu secrétaire; MM. René Lalonde, Philippe Châtelain, Noël Dicaire et Alpha Rochon, directeurs. L'association s'occupe présentement d'organiser une partie de cartes.

# Aucun referendum à Cornwall, Ont.

CORNWALL — (P.C.) — Les électeurs n'auront pas l'occasion de se prononcer cette année sur le sport dominical.

La Commission municipale d'Ontario a annoncé hier qu'il était impossible de tenir un plébiscite sur les sports du dimanche en même temps que les élections municipales du 4 décembre, parce que la question n'a pas été soumise à temps au public. Le maire Aaron Horowitz a précisé qu'elle pourrait être étudiée par le conseil de 1952.

# REMERCIEMENTS

M. Joseph Laurin désire remercier sincèrement tous ses parents et amis, particulièrement les RR. PP. Oblats et les Servantes de Jésus-Marie, qui à l'occasion de la mort de son épouse, lui ont témoigné de marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tribus floraux, télégrammes, visites ou assistances aux funérailles.

# DEMANDEZ DE NOVO

POUR MAL DE REINS  
En vente à la  
Pharmacie UNION

# Dr Benoit Lambert

Spécialiste:  
YEUX — NEZ — GORGE  
OREILLES  
Heures de bureau:  
2 à 6 et 8 à 9  
192, rue Principale, Hull  
(Édifice du Dr Perras)  
Pour rendez-vous appelez  
après 2 heures p.m.  
3-4144

# Librairie française

LIVRES FRANÇAIS DE  
TOUS GENRES  
J. Petit & W. Sauvé  
102, Blvd Sacré-Coeur — Hull

JEUDI le 16 NOV. 1954  
Fête  
S. Edmond, év. et conf.  
QUARANTE-HEURES  
Nov. des Villes de la Saguené:  
16, 17 et 18 novembre.

Quatre HULL, LE MERCREDI 15 NOVEMBRE 1950 PRONOSTICS: PLUIE

# Plusieurs cas très pitoyables

Intéressant mémoire soumis par cet organisme — La Société s'oppose à la vivisection

Un comité spécial a été formé hier soir, à l'hôtel de ville, pour étudier le mémoire soumis par la Société protectrice des animaux de Hull.

La Société suggère, entre autres, que la ville de Hull lui octroie un terrain convenable avec un immeuble pouvant servir de fourrière ou à défaut d'un édifice, un terrain sur lequel elle pourrait, plus tard, ériger elle-même un immeuble.

Ce comité sera composé de Son Honneur le maire Alphonse Moussette et des échevins Henri Gauthier, Alexis Maurice, Louis Gagnon et Edmond Laramée.

Le mémoire, soumis le 25 septembre dernier, porte la signature de deux des directeurs de la Société: MM. G. Cousineau et John P. Taylor ainsi que celle du secrétaire de cet organisme, M. Fred W. Blatch.

La Société, qui fait enquête dans tous les cas de cruauté ou de négligence envers les animaux et qui poursuit, en plus, un programme d'éducation chez les jeunes, souligne qu'elle a toujours rendu ces services sans recevoir aucune compensation de la part de la municipalité. C'est pourquoi elle demande l'aide pécuniaire de la ville pour assurer un abri aux chiens et aux chats égarés et pour l'aménagement d'une fourrière.

«Les conditions actuelles de la fourrière municipale, précise le mémoire, sont loin d'être satisfaisantes. Il n'existe pas de moyens humanitaires pour la destruction des animaux abandonnés ou indésirables.»

# Cour du magistrat

Michael Butler, âgé de 30 ans, de Buckingham, a été condamné à une amende de \$50 et aux frais, en Cour de Hull, ce matin. Il comparait devant le magistrat Jacques Boucher, sous une accusation de conduite dangereuse au volant de son automobile. Il a avoué sa culpabilité. Son permis de conduire sera en outre suspendu pour une période de six mois.

Paul Séguin, âgé de 30 ans, sans adresse au dossier, s'est reconnu coupable, ce matin, en Cour de Hull, à l'accusation d'avoir négligé de demeurer sur la scène d'un accident.

# Nouvelle route près de N.-Bay

NORTH BAY (P.C.) — Le ministre de la Voirie demandera prochainement des soumissions pour la construction d'une route de seize milles reliant la rivière des Français à Burwash. C'est ce qu'a annoncé hier M. W. B. Harvey, de North Bay, député conservateur progressiste de Nipissing. La nouvelle route qui sera une portion de la route 69, formera peut-être un lien entre la voie transcontinentale, de Patry-Sound à Sudbury.

# Exécutif élu à Curran

CURRAN, Ont. (D.N.C.) — M. Alban Lalonde a été élu récemment président du club de hockey de Curran. M. Procule Duchesne a été élu secrétaire; MM. René Lalonde, Philippe Châtelain, Noël Dicaire et Alpha Rochon, directeurs. L'association s'occupe présentement d'organiser une partie de cartes.

# Aucun referendum à Cornwall, Ont.

CORNWALL — (P.C.) — Les électeurs n'auront pas l'occasion de se prononcer cette année sur le sport dominical.

La Commission municipale d'Ontario a annoncé hier qu'il était impossible de tenir un plébiscite sur les sports du dimanche en même temps que les élections municipales du 4 décembre, parce que la question n'a pas été soumise à temps au public. Le maire Aaron Horowitz a précisé qu'elle pourrait être étudiée par le conseil de 1952.

# REMERCIEMENTS

M. Joseph Laurin désire remercier sincèrement tous ses parents et amis, particulièrement les RR. PP. Oblats et les Servantes de Jésus-Marie, qui à l'occasion de la mort de son épouse, lui ont témoigné de marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tribus floraux, télégrammes, visites ou assistances aux funérailles.

# DEMANDEZ DE NOVO

POUR MAL DE REINS  
En vente à la  
Pharmacie UNION

# Dr Benoit Lambert

Spécialiste:  
YEUX — NEZ — GORGE  
OREILLES  
Heures de bureau:  
2 à 6 et 8 à 9  
192, rue Principale, Hull  
(Édifice du Dr Perras)  
Pour rendez-vous appelez  
après 2 heures p.m.  
3-4144

# Librairie française

LIVRES FRANÇAIS DE  
TOUS GENRES  
J. Petit & W. Sauvé  
102, Blvd Sacré-Coeur — Hull



# QUALITÉ À BAS PRIX

Sucre de Trinidad.  
**JUS de PAMPLEMOUSSES** 20 oz 10¢  
De Floride  
**JUS de PAMPLEMOUSSES** 48 oz 31¢  
**JUS de POMMES ALLENS** 20 oz 2/19¢  
**JUS de TANGERINES** 20 oz 2/19¢

**CERISES ARKELL** Dénouautes. Choix. 15 oz 19¢  
**CONFITURE aux PRUNES** Wethey's. 24 oz 29¢  
**CONFITURE aux FRAISES** 24 oz 39¢  
**CONFITURE aux FRAMBOISES** 24 oz 35¢

**DATTES DENOYAUTEES** Dalton's. Pqt 16 oz 27¢  
**SARDINES** Guardsman La boîte 8¢  
**MELASSE** "GRANDMA" NOUVEAU 40 FORMAT OZ. 23¢

**RAISIN sans pépin, "Sun Maid"** paquet rouge de 15 onces. 29¢  
**RAISIN épiné "Sun Maid"** Paquet bleu de 15 onces. 29¢  
**RAISIN CORINTHE** Zante "Sun Maid", paquet jaune de 11 onces. 25¢

**SOUPE aux POIS HABITANT** Boîte de 28 onces. 2 pour 27¢  
**SOUPE aux LEGUMES HABITANT** 28 oz 16¢  
**CIRE A PLANCHER SHINOLA** en pâte. boîte de 1 livre. 25¢

**CERISES MARASQUINS** 6 oz. 25¢ 16 oz. 59¢  
**SUCRE GRANULE.** Sac de 5 livres. 54¢  
**POUDRE A PATE** MAGIC. 16 onces. 28¢  
**FARINE FIVE ROSES.** sac de 7 livres 47¢

**CREVETTES** surchoix. 5 onces. 39¢  
**PARIS PATE.** 2 pour 25¢ 3 onces

**Roti de Lard, (Fesse)** 1 lb 49¢  
**LARD, BAS DE COTES** Frais ou salé. 1 lb 41¢  
**Roti de Lard, EPAULE** 1 lb 45¢  
**PIQUE-NIQUE MAPLE LEAF** 1 lb 49¢

**BACON, paquet cello** 1/2 lb 25¢  
**STEAK DE BOEUF** Ronde ou Sirloin. 1 lb 79¢  
**SAUCISSE FRAICHE** Maple Leaf ou Swift. 1 lb 47¢

**Roti de Boeuf (SHORT RIB)** 1 lb 63¢  
**PATATES** SAC DE 50 LBS. 74¢  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK — No 1 CANADA

**ORANGES** Mexicaines. No 288. Douz. 29¢  
**PAMPLEMOUSSES** De Floride. No 968. 5/24¢  
**CELERI PASCAL** Gros pied 9¢

**OIGNONS JAUNES** Sac de 10 lbs 29¢  
**OIGNONS ROUGES** Sac de 10 lbs 25¢  
**CHAMPIGNONS** Paquet 1/2 s. 29¢

**CHOUX BRUXELLES** Chacun 19¢  
**CHOUX VERTS** Chacun 5¢

**Soupe aux légumes** 10 oz. 2 pour 27¢  
**Livraison gratuite** (Achat minimum \$5.00)

WRIGHTVILLE et VAL-TETREAU, mardi p.m., jeudi, vendredi, samedi.  
PTE. GATINEAU, vendredi, samedi.  
HULL, tous les jours.  
OTTAWA, mercredi, jeudi, vendredi, samedi.  
Pas de commandes téléphoniques ni C.O.D.

**FRUITS & LEGUMES FRAIS**

**FRUITS & LEGUMES FRAIS**

**FRUITS & LEGUMES FRAIS**

**FRUITS & LEGUMES FRAIS**

**FRUITS & LEGUMES FRAIS**

**FRUITS & LEGUMES FRAIS**

**FRUITS & LEGUMES FRAIS**

**FRUITS & LEGUMES FRAIS**

**FRUITS & LEGUMES FRAIS**

**FRUITS & LEGUMES FRAIS**

### Causerie de M. Alex Thurber à la Chambre de Commerce de Thurso

THURSO, Qué. — (D.N.C.) — La Chambre de Commerce aînée de Thurso conviait à un dîner causerie, les dirigeants, les membres et les marchands de la municipalité. Cette invitation avait été lancée pour inaugurer officiellement une campagne de publicité en vue de certaines expansions prévues pour Thurso.

La direction avait retenu pour la circonstance les services d'un spécialiste en la matière, M. Alex Thurber, diplômé de l'Institut canadien à l'Université McMaster, de Hamilton, Ont., secrétaire régional des Chambres de Commerce pour les régions de Champlain et Richelieu, en même temps que gerant du personnel et directeur des Relations extérieures, à la Cie Stowell Screws, de Longueuil, Qué.

M. Lucien Lacroix, président de la Chambre locale, esquissa une vue d'ensemble du projet en vue, puis il confia à M. Napoéon Parisien, maire de Thurso, le soin de présenter la conférence de la soirée.

M. Alex Thurber présenta à l'auditoire un travail de très grande envergure et des mieux documentés sur les perspectives futures du Québec.

«Les découvertes faites dans la région de l'Ungava laissent prévoir un des plus grands développements industriels qu'aucune autre province du Canada n'aura connus dans cent ans», assura le conférencier et il est logique de croire que les municipalités qui auront pris les moyens de profiter de cette abondance n'auront qu'à s'en féliciter.

Cette conférence a été suivie d'un forum au cours duquel M. Thurber s'est fait un plaisir de répondre aux questions de l'auditoire, faisant par le fait même bénéficier tous les intéressés d'une documentation très élaborée sur le projet à l'étude.

Me François Leduc, notaire, président de la commission scolaire catholique de Thurso, a remercié le conférencier et s'est déclaré heureux de constater que des représentants de toute la société locale s'étaient fait un devoir d'être présents à cette soirée.

M. le curé J.-G. Desrosiers, invité par le président à tirer les conclusions, a affirmé sa confiance inébranlable en l'avenir de Thurso.

Dans l'assistance, on remarquait, outre les invités mentionnés plus haut, M. l'abbé L. Bourgois, aumônier, MM. Alfred Frappier, secrétaire-trésorier de la commission scolaire locale; D. Saint-Jacques, P. Thivierge, le Dr L.-R. Robillard, Joseph Lefebvre, maire, Lochaber-Gore, E. Duguay, conseiller municipal, Joseph Gervais, gé-

### Notes mensuelles à Sainte-Rose

SAINTE-ROSE-DE-LIMA, Qué. (D.N.C.) — La lecture des notes avait lieu récemment à l'école Labelle, sous la présidence de M. l'abbé C. Gougeon.

1ère année B: Fernande Hamel, 93.7; Jacques Dupuis, 90.7; Alain Breton, 89.2.

2e année A: André Pelletier, 95.5; Jean-Yves Massé, 93.2; Jean-Claude Devost, 89.5; Jean-Guy Madore, 89.5.

2e année (garçons): Claude Madore, 83.2; Jean-Guy Campeau, 83.0; Lucien Bélec, 74.2.

2e année (filles): Claire Bédard, 88.3; Lianne Lacroix, 87.0; Caroline Tully, 85.3.

3e année (garçons): Gilles Hurtubise, 95.0; Joseph Séguin, 94.7; Jean-Normand Breton, 94.5.

3e année (filles): Marie-Rose Grouard, 94.7; Ethel Desjardins, 92.2; Jacqueline Parent, 91.7.

3e année C: André Robillard, 83.2; Pauline Osborne, 80.7; Marcel Bélanger, 73.2.

4e année: Louise Sauvé, 86.7; Jeanne-Irène Schingh, 85.5; Yolande Lauzon, 82.0.

5e année: Suzanne Sauvé, 77.0; Jacqueline Lavigne, 73.2; Huguette Anderson, 71.7.

6e année: Suzanne Massé, 92.0; Hélène Valiquette, 84.0; Marie-Josée Schingh, 79.0.

7e année: Liliane Dupuis, 86.0; Madeleine Racicot, 82.5; Louise Proulx, 80.2.

8e année: Lise Massé, 88.2; Gisèle Anderson, 85.7; Ernestine Barbe, 85.2.

9e année: Nicole Massé, 91.0; Huguette Campeau, 81.5; Huguette Joannis, 79.5.

### LUSKVILLE, Qué.

LUSKVILLE, Qué. (D.N.C.) — Pendant le mois de novembre, des parties de cartes ont lieu le mercredi soir, à la salle Beamish Hall, Chemin de la Montagne, au profit de l'église. Mercredi dernier, première soirée, l'assistance était nombreuse et de magnifiques prix lui ont été distribués.

### Déplacements

Mme Emilien Sauvé, de Hull, et Mlle Marie-Anne Renaud, de Sainte-Rose-de-Lima, étaient récemment en visite chez MM. Joseph Perrault et Camille Chartrand.

MM. et Mmes Paul Perrier et Austin Brady et leurs enfants ont visité M. et Mme Lionel Labelle, à Masham.

M. et Mme Arthur Desjardins et leurs fils, Jean, sont allés à Sainte-Thérèse, dernièrement.

M. et Mme Laurent Séguin, de Rivière Beaudet, étaient en visite chez M. et Mme Edgar Mulligan, ces jours derniers.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

M. et Mme Edouard Papineau et leurs enfants, Jean et Gisèle, sont allés à Sainte-Rose-de-Lima pour visiter M. et Mme Georges Bériault.

# R.A. BEAMISH STORES CO.

## VENTE D'AVANT-NOËL

### VENTE D'ACHAT SPECIAL!

#### ROBES DE GABARDINE



Chics robes de gabardine "célanèse", en ravissants genres tailleurs — des robes pour toutes les occasions. A notre bas prix vous en choisissez plusieurs.

Tailles 12 à 20. **4.98**

---

#### NOUVELLES ROBES DE COTON A GLISSIERE

Devant glissière de 36 poches, dans les tailles de 14 à 44. **\$2.98**

### VENTE!

#### MOUCHOIRS

blancs pour hommes  
Mouchoirs de format moyen avec larges bordures ourlées à jour. Blanc seulement.

15c  
2 pour 25c

### VENTE!

#### SERVIETTES A VAISSELLE

Serviettes à vaisselle, partie toile, à peu près la moitié du prix régulier. Engagez-vous de vous procurer ce dont vous avez besoin.

25c

### VENTE!

#### CALEÇONS BRIEFS

Genres tailleurs ou à dentelle. Imparfais. Série de 69c. **44c**  
2 pour 79c

### VENTE!

#### JUPONS

de coupe droite en crêpe célanèse

Jupons de crêpe célanèse doux, coutures doubles. Genre à garniture de broderie ou de dentelle. Valeur de \$2.98.

**1.99**

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE D'UNE ALLECHANTE AUBAINE!

#### BLOUSES DE CREPE

Echantillons de fabricants, imparfaits et surplus de production de séries à prix plus élevés, en vente, jeudi, à un bas prix.

Rég. jusqu'à \$3.98 **1.98**

### VENTE!

#### MOUCHOIRS

blancs pour hommes  
Mouchoirs de format moyen avec larges bordures ourlées à jour. Blanc seulement.

15c  
2 pour 25c

### VENTE!

#### SERVIETTES A VAISSELLE

Serviettes à vaisselle, partie toile, à peu près la moitié du prix régulier. Engagez-vous de vous procurer ce dont vous avez besoin.

25c

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE!

#### JUPONS

de coupe droite en crêpe célanèse

Jupons de crêpe célanèse doux, coutures doubles. Genre à garniture de broderie ou de dentelle. Valeur de \$2.98.

**1.99**

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE D'UNE ALLECHANTE AUBAINE!

#### BLOUSES DE CREPE

Echantillons de fabricants, imparfaits et surplus de production de séries à prix plus élevés, en vente, jeudi, à un bas prix.

Rég. jusqu'à \$3.98 **1.98**

### VENTE!

#### MOUCHOIRS

blancs pour hommes  
Mouchoirs de format moyen avec larges bordures ourlées à jour. Blanc seulement.

15c  
2 pour 25c

### VENTE!

#### SERVIETTES A VAISSELLE

Serviettes à vaisselle, partie toile, à peu près la moitié du prix régulier. Engagez-vous de vous procurer ce dont vous avez besoin.

25c

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE!

#### JUPONS

de coupe droite en crêpe célanèse

Jupons de crêpe célanèse doux, coutures doubles. Genre à garniture de broderie ou de dentelle. Valeur de \$2.98.

**1.99**

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE D'UNE ALLECHANTE AUBAINE!

#### BLOUSES DE CREPE

Echantillons de fabricants, imparfaits et surplus de production de séries à prix plus élevés, en vente, jeudi, à un bas prix.

Rég. jusqu'à \$3.98 **1.98**

### VENTE!

#### MOUCHOIRS

blancs pour hommes  
Mouchoirs de format moyen avec larges bordures ourlées à jour. Blanc seulement.

15c  
2 pour 25c

### VENTE!

#### SERVIETTES A VAISSELLE

Serviettes à vaisselle, partie toile, à peu près la moitié du prix régulier. Engagez-vous de vous procurer ce dont vous avez besoin.

25c

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE!

#### JUPONS

de coupe droite en crêpe célanèse

Jupons de crêpe célanèse doux, coutures doubles. Genre à garniture de broderie ou de dentelle. Valeur de \$2.98.

**1.99**

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE D'UNE ALLECHANTE AUBAINE!

#### BLOUSES DE CREPE

Echantillons de fabricants, imparfaits et surplus de production de séries à prix plus élevés, en vente, jeudi, à un bas prix.

Rég. jusqu'à \$3.98 **1.98**

### VENTE!

#### MOUCHOIRS

blancs pour hommes  
Mouchoirs de format moyen avec larges bordures ourlées à jour. Blanc seulement.

15c  
2 pour 25c

### VENTE!

#### SERVIETTES A VAISSELLE

Serviettes à vaisselle, partie toile, à peu près la moitié du prix régulier. Engagez-vous de vous procurer ce dont vous avez besoin.

25c

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE!

#### JUPONS

de coupe droite en crêpe célanèse

Jupons de crêpe célanèse doux, coutures doubles. Genre à garniture de broderie ou de dentelle. Valeur de \$2.98.

**1.99**

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE D'UNE ALLECHANTE AUBAINE!

#### BLOUSES DE CREPE

Echantillons de fabricants, imparfaits et surplus de production de séries à prix plus élevés, en vente, jeudi, à un bas prix.

Rég. jusqu'à \$3.98 **1.98**

### VENTE!

#### MOUCHOIRS

blancs pour hommes  
Mouchoirs de format moyen avec larges bordures ourlées à jour. Blanc seulement.

15c  
2 pour 25c

### VENTE!

#### SERVIETTES A VAISSELLE

Serviettes à vaisselle, partie toile, à peu près la moitié du prix régulier. Engagez-vous de vous procurer ce dont vous avez besoin.

25c

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE!

#### JUPONS

de coupe droite en crêpe célanèse

Jupons de crêpe célanèse doux, coutures doubles. Genre à garniture de broderie ou de dentelle. Valeur de \$2.98.

**1.99**

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE D'UNE ALLECHANTE AUBAINE!

#### BLOUSES DE CREPE

Echantillons de fabricants, imparfaits et surplus de production de séries à prix plus élevés, en vente, jeudi, à un bas prix.

Rég. jusqu'à \$3.98 **1.98**

### VENTE!

#### MOUCHOIRS

blancs pour hommes  
Mouchoirs de format moyen avec larges bordures ourlées à jour. Blanc seulement.

15c  
2 pour 25c

### VENTE!

#### SERVIETTES A VAISSELLE

Serviettes à vaisselle, partie toile, à peu près la moitié du prix régulier. Engagez-vous de vous procurer ce dont vous avez besoin.

25c

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE!

#### JUPONS

de coupe droite en crêpe célanèse

Jupons de crêpe célanèse doux, coutures doubles. Genre à garniture de broderie ou de dentelle. Valeur de \$2.98.

**1.99**

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE D'UNE ALLECHANTE AUBAINE!

#### BLOUSES DE CREPE

Echantillons de fabricants, imparfaits et surplus de production de séries à prix plus élevés, en vente, jeudi, à un bas prix.

Rég. jusqu'à \$3.98 **1.98**

### VENTE!

#### MOUCHOIRS

blancs pour hommes  
Mouchoirs de format moyen avec larges bordures ourlées à jour. Blanc seulement.

15c  
2 pour 25c

### VENTE!

#### SERVIETTES A VAISSELLE

Serviettes à vaisselle, partie toile, à peu près la moitié du prix régulier. Engagez-vous de vous procurer ce dont vous avez besoin.

25c

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE!

#### JUPONS

de coupe droite en crêpe célanèse

Jupons de crêpe célanèse doux, coutures doubles. Genre à garniture de broderie ou de dentelle. Valeur de \$2.98.

**1.99**

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE D'UNE ALLECHANTE AUBAINE!

#### BLOUSES DE CREPE

Echantillons de fabricants, imparfaits et surplus de production de séries à prix plus élevés, en vente, jeudi, à un bas prix.

Rég. jusqu'à \$3.98 **1.98**

### VENTE!

#### MOUCHOIRS

blancs pour hommes  
Mouchoirs de format moyen avec larges bordures ourlées à jour. Blanc seulement.

15c  
2 pour 25c

### VENTE!

#### SERVIETTES A VAISSELLE

Serviettes à vaisselle, partie toile, à peu près la moitié du prix régulier. Engagez-vous de vous procurer ce dont vous avez besoin.

25c

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE!

#### JUPONS

de coupe droite en crêpe célanèse

Jupons de crêpe célanèse doux, coutures doubles. Genre à garniture de broderie ou de dentelle. Valeur de \$2.98.

**1.99**

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE D'UNE ALLECHANTE AUBAINE!

#### BLOUSES DE CREPE

Echantillons de fabricants, imparfaits et surplus de production de séries à prix plus élevés, en vente, jeudi, à un bas prix.

Rég. jusqu'à \$3.98 **1.98**

### VENTE!

#### MOUCHOIRS

blancs pour hommes  
Mouchoirs de format moyen avec larges bordures ourlées à jour. Blanc seulement.

15c  
2 pour 25c

### VENTE!

#### SERVIETTES A VAISSELLE

Serviettes à vaisselle, partie toile, à peu près la moitié du prix régulier. Engagez-vous de vous procurer ce dont vous avez besoin.

25c

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE!

#### JUPONS

de coupe droite en crêpe célanèse

Jupons de crêpe célanèse doux, coutures doubles. Genre à garniture de broderie ou de dentelle. Valeur de \$2.98.

**1.99**

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE D'UNE ALLECHANTE AUBAINE!

#### BLOUSES DE CREPE

Echantillons de fabricants, imparfaits et surplus de production de séries à prix plus élevés, en vente, jeudi, à un bas prix.

Rég. jusqu'à \$3.98 **1.98**

### VENTE!

#### MOUCHOIRS

blancs pour hommes  
Mouchoirs de format moyen avec larges bordures ourlées à jour. Blanc seulement.

15c  
2 pour 25c

### VENTE!

#### SERVIETTES A VAISSELLE

Serviettes à vaisselle, partie toile, à peu près la moitié du prix régulier. Engagez-vous de vous procurer ce dont vous avez besoin.

25c

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE!

#### JUPONS

de coupe droite en crêpe célanèse

Jupons de crêpe célanèse doux, coutures doubles. Genre à garniture de broderie ou de dentelle. Valeur de \$2.98.

**1.99**

### VENTE!

#### NYLONS

de première qualité. Texture 51, denier 15. Régulier \$1.95. Nylons de texture diaphane de première qualité, en vente, jeudi, vendredi, samedi.

**1.59**

### VENTE D'UNE ALLECHANTE AUBAINE!

#### BLOUSES DE CREPE

Echantillons de fabricants, imparfaits et surplus de production de séries à prix plus élevés, en vente, jeudi, à un bas prix.

Rég. jusqu'à \$3.98 **1.98**

### VENTE!

#### MOUCHOIRS

blancs pour hommes  
Mouchoirs de format moyen avec larges bordures ourlées à jour. Blanc seulement.

15c  
2 pour 25c

### VENTE!

#### SERVIETTES A VAISSELLE

Serviettes à vaisselle, partie toile, à peu près la moitié du prix régulier. Eng



Mlle Huguette Fautoux, fille de l'hon. juge et de Mme Gerald Fautoux, et M. Guy Sicotte, Ing.P., fils de M. et Mme Armand Sicotte, de Montréal, dont le mariage sera célébré, dans la plus stricte intimité, le samedi 9 décembre, en l'église Saint-Raphaël d'Outremont.



M. et Mme Mical Fedorchuk, née Blanche Lafleur, mariées le 11 novembre en l'église Saint-François d'Assise. La mariée est la fille de M. et Mme Alphonse Lafleur, tandis que son époux est le fils de M. et Mme John Fedorchuk, d'Edmonton, Alberta.



# Pour vous mesdames

## LA MODE

Pour l'hiver: des manteaux vagues



(S.I.F.) — Les manteaux ont, dans les collections, une énorme importance, plus encore cette année peut-être que les autres. Sans doute parce que les "petites robes" connaissent déjà le succès qu'on escomptait, le couturier a-il logiquement prévu, pour les recouvrir par les temps froids et humides, de longs manteaux enveloppants et confortables et souvent même des pelisses chaudement ourlées de fourrure.

Les manteaux demeurent vastes et vagues. Mais si, en réalité ils ont la plupart du temps une très importante ampleur, celle-ci n'apparaît pas au premier coup d'oeil. En effet, elle est souvent ramenée d'une seule pièce dans un effet de godets ou placée tout autour. Des plis creux, l'absorbent alors, mais la ligne générale demeure cependant vague et large dans son ensemble. Les cols — sauf chez quelques couturiers — ont assez peu d'importance. Ils s'arrêtent souvent nets et droits autour de l'encolure. Quelques-uns remontent devant au moins — à l'assaut du visage — qu'ils s'écartent de deux points, d'autres se rabattent par un effet asymétrique en une pointe de tissu qui vient garnir l'un des côtés du manteau. Cet effet asymétrique se retrouve chez certains couturiers dans les boutons. Ceux-ci sont nombreux et traversent parfois en biais le vêtement en suivant la ligne du bord de celui-ci. D'autres modèles ont souligné le bord par un vaste revers souvent relevé de fourrure. Les poignets sont en général peu importants. Dans le cas d'une pelisse, les manches larges de celle-ci laissent simplement apparaître le fourrage. Dans d'autres cas un poignet de tissu tout simplement borde le bas de la manche.

Quant aux poches, elles affectent de nombreuses formes, mais l'excentricité semble bannie pour cette saison. Elles sont vastes et carrées — appliquées d'un seul côté — ou elles s'ouvrent en biais, sans couvercle, sur la jupe même du vêtement.

Si l'on voulait synthétiser la ligne générale de celui-ci, on pourrait le résumer en trois formules: la ligne cloche dont le bas s'évase en godets, la ligne sac: le manteau

### Les femmes doivent décider vers où diriger leurs énergies

PARIS, Ont. (P.C.) — Mme Milton F. Gregg, épouse du ministre du Travail, déclarait hier que les femmes étaient entrées dans la vie publique pour y demeurer "mais que leur participation n'avait pas encore pris de forme définie".

Elle a également dit qu'elle ne croyait pas nécessairement que les affaires de l'Etat seraient mieux dirigées et les lois meilleures s'il y avait plus de femmes députées.

## La saison mondaine s'ouvrira par le bal de la Presse le 18

Le bal de demi-siècle du club de la Presse, pour lequel des journalistes de toutes les parties du Canada viendront à Ottawa samedi, sera le premier grand événement mondain de la nouvelle saison.

Offert au Château Laurier, sous les auspices de l'O.P.C., les personnes qui y assisteront jouiront, en plus d'un programme musical composé des mélodies de 1900 à 1950, de la présence d'un quatuor bien connu, "The Four Gentlemen of Studio", qui font depuis des années la joie des auditeurs de Radio-Canada.

Les mélodies de la première partie du siècle ne seront pas les seules à contribuer à la nostalgie et au plaisir charmant qu'on s'attend au bal. Il y aura des étalages de machines "journalistiques", tels dictyphons, télétypes, téléphones, anciens et ultra-modernes.

Un événement important sera la présentation au gouverneur général, hôte d'honneur avec son épouse, à M. R. K. Carnegie, à M. Charles Bishop et Vernon Kipp,



M. et Mme Victorien Croteau, née Irène Scantland, à la sortie de l'église Saint-Antoine-de-Padoue de Perkins, où a eu lieu leur mariage dernièrement. La mariée est la fille de M. et Mme Félix Scantland, et le marié, le fils de M. et Mme Edgar-R. Croteau, d'Eastview.

## Le Courrier de Jeanne

Q.—Pendant environ six mois j'ai reçu un jeune homme qui me plaisait plus ou moins. Il me fut présenté par une amie très intime, et j'ai accepté ses invitations. Puis j'ai rompu. Quelques mois après je le revois et j'ai cru réellement m'intéresser à lui. Il me plaît par ses belles qualités, mais je sens qu'il y a de la pitié dans mes sentiments. Il y a quelque temps je lui expliquais que j'avais besoin de plus de liberté qu'il m'en donnait. C'est-à-dire que, dès que je parlais de mes sorties seules ou avec des amis, il avait de la peine. J'avais donc cessé complètement de lui faire plaisir. Il m'a écrit une longue lettre de supplications et de protestations disant que je suis la seule au monde qu'il aime, etc. Pensez-vous qu'étant donné mes sentiments, pas très définis, je pourrais être heureuse si je l'épousais? Ce que d'ailleurs il ne peut éviter avant plus d'un an.

Q.—Quel nom portait autrefois la Méditerranée? C'est pour terminer une discussion.

Q.—Où m'adresser pour obtenir des renseignements afin de devenir stewardess à bord d'avions? Je suis en seconde année de l'école supérieure.

Q.—Mon père se remarie et ne nous invite pas, nous ses enfants. Je n'en aurais même jamais rien si ce n'est ma sœur qui habite près de chez lui ne me l'avait pas dit. Qu'en pensez-vous?

Q.—Il est évident que monsieur votre père ne désire voir que les parents et les amis de son âge à son mariage. C'est un peu surprenant, et il aurait pu vous inviter, mais vous devez accepter de bonne grâce cette bazarrière. Envoyez-

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—C'est une signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—C'est une signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—C'est une signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—C'est une signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—C'est une signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—C'est une signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—C'est une signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—C'est une signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—C'est une signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—C'est une signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—C'est une signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—C'est une signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—C'est une signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

Q.—Voici la signification de ces prénoms: jeune de cœur, indépendante, rival.

## FEUILLETON DU "DROIT" "L'ILE DES HOMMES DE FER"

par LUCIEN PRIOLY

—Rejoignez le second sur la passerelle. Dites-lui de ma part de sonner aux postes d'abandon, de prendre les papiers du bord et d'abandonner le navire avec tout l'équipage. Qu'il tienne les canots groupés à une encablure à tribord. On tâchera de gagner les îles. Moi, je vais rejoindre Pierret qui, je le crains, a perdu la tête. Si tout va bien, nous vous rejoindrons. Faites donc mettre le youyou à l'eau et demandez un volontaire pour nous attendre à l'échelle de la coupée... Compris?

—Compris, capitaine! —A Dieu vat, Kerjolis! —A Dieu vat, capitaine! Quelques instants plus tard, Le Cam pénétrait à nouveau dans la cabine du radiotélégraphiste.

—Paré? demanda-t-il des le zéul.

—Paré, capitaine! —Allez-y, Cargo Benodet, du Havre. En perdition au nord des îles du Prince-Edouard. Demandez l'assistance d'urgence. Position approximative: G. trente-sept est, quarante-six sud.

Georges Pierret semblait s'être redressé. Le casque aux oreilles, le regard accroché à celui de son chef, vers lequel il était à demi tourné sur son siège, il passait le message d'une main qui ne tremblait plus.

Pendant un instant, le crépitement du manipulateur se mêla au sord roulement de l'écrou qui se précipitait dans les entrailles du bateau.

Puis, Le Cam demanda: —Est-ce qu'on répond? —Non, capitaine... —Bon... Passez S.O.S. Benodet. Par G. trente-sept est, quarante-six sud. Avons heurté iceberg. Coulerons dans dix minutes. Une nouvelle fois, le manipulateur crépita.

On n'entendit plus, ensuite, avec l'inférieur gargariquement, que le grincement des poulies des bossoirs et les heurts des canots contre la coque.

Les autres se levaient. —Est-ce qu'on répond? questionna à nouveau Le Cam.

Le radio tournait lentement le potentiomètre. Il cherchait. Tout son être était tendu vers lui. Qu'il voulait entendre et qu'il n'entendait pas.

Il hochait négativement la tête. Le cargo commençait à piquer sérieusement du nez. Le capitaine s'approcha de la porte, la ferma et dit:

—Avez-vous encore les Instructions Nautiques que je vous ai prêtées hier?

Georges Pierret était d'un calme surprenant. Il désigna du doigt son manteau en tas sur le plancher.

—Le livre est dans ma poche. Je crois, fit-il.

Il y était, en effet, tout trempé encore d'eau de mer. Le capitaine Le Cam l'ouvrit à la table des matières, promena en descendant son index sur les lignes, l'arrêta et, ayant trouvé ce qu'il voulait, tourna les feuillets jusqu'à ce qu'il fût tombé sur la page cherchée.

—Longitude trente-sept degrés, cinquante-sept minutes est de Greenwich, latitude quarante-six degrés, trente-six minutes sud, murmura-t-il.

## Carnet mondain

Rideau Hall Le gouverneur général a tenu une investiture mardi à Rideau Hall pour l'armée et les scouts.

Son Excellence a reçu le très révérend C. M. Nicholson, modérateur de l'Eglise Unie du Canada, ainsi que le révérend A. L. Griffith, de l'Eglise Chalmers, dans l'après-midi de mardi.

Son Excellence a investi quarante-neuf membres de l'Ordre de Jérusalem mardi. Une réception a suivi l'investiture.

Corps diplomatique L'ambassadeur du Brésil et Mme Ayr do Nascimento Paes seront au nombre des personnalités qui assisteront le samedi 18 novembre au bal du demi-siècle de l'O.P.C., au Château Laurier.

M. S. C. Latiff, conseiller du haut commissariat du Pakistan et son épouse ont offert une réception, lundi, à leur résidence.

M. Kenan Gokart, conseiller de l'ambassade de Turquie, et Mme Gokart assisteront samedi, au Château Laurier, au bal de la Presse.

Lady Clutterbuck, épouse du haut commissaire du Royaume-Uni, inaugurerait vendredi la kermesse des auxiliaires de la cathédrale Christ Church.

Au nombre des représentants de l'ambassade de l'U.R.S.S., qui assisteront au bal des journalistes, samedi, on mentionne: M. et Mme V. P. Bourdine, M. et Mme A. Ojarovnikov, et le colonel et Mme E. G. Radominov.

Le haut commissaire de Nouvelle-Zélande, l'hon. T. C. A. Hislop était à Cornwall hier, où il a parlé à une réunion du Women's Canadian Club, et aujourd'hui au Women's Canadian Club de Port Hope.

L'hon. Mohammed Ali et le bégum Mohammed Ali ont été passés à Québec, où le haut commissaire a été l'invité du club Rotary.

Mme Eugène Leduc a reçu ces jours derniers, à l'heure du thé, en l'honneur de Mlle Claire Reardon dont le mariage à M. Jean Guy Leduc aura lieu samedi. On présente un bouquet de corsage de chrysanthèmes à la future mariée.

Ont présidé à la table de thé: Mmes Elzear Simard, Philippe Soulière, Georges Vallières, Ernest Brunet, Paul Leduc et David Patrick, aides de Mlle Solange Roy, Hilda Carr, Madeleine Denis, Hélène Reardon, Gaby Gosselin et Marie Leduc.

A l'occasion du prochain mariage de Mlle Pearl Brooks, Mme Léa Desjardins a donné dernièrement un shower de toilette, à sa résidence.

M. et Mme H. H. Smith, de Québec, ont été les invités d'honneur lors d'une réception donnée en leur honneur par M. et Mme Oscar Rivais.

Au nombre des personnes qui ont reçu en l'honneur de Mlle Claire Reardon on mentionne: Mme David Patrick qui a offert un shower de cuisine, et Mlle Pierrette Saint-Denis qui a reçu à l'heure du thé. On a alors présenté une nappe de fine toile à l'invitée d'honneur.

Prochain mariage On nous prie d'annoncer le mariage de Mlle Huguette Fautoux, fille de l'hon. juge et Mme Gerald Fautoux, avec M. Guy Sicotte, Ing.P., fils de M. et Mme Armand Sicotte, de Montréal. Le mariage aura lieu, dans la plus stricte intimité, le samedi 9 décembre, en l'église Saint-Raphaël d'Outremont.

Bal des journalistes On mentionne au nombre des personnes qui assisteront au bal des journalistes, le 18 novembre, au Château: Mlle Viviane Matte, M. Gérard Renaud, Mlle Nora Mosely, M. et Mme St. John Chadwick, M. et Mme Jean Noël, de Montréal, Mlle Bobby Turcotte, M. Choukry A. Fadel, Mlle Allison Clark et M. N. W. McLeod.

Fédération des Femmes canadiennes-françaises Le thé-offrande de la F.F.C.F., section du Sacré-Coeur, sera donné demain, le 16 novembre, à la résidence de Mme L.P. Mantha, 333, rue Desrosiers, entre quatre et sept heures. Tous les amis de l'oeuvre sont invités.

Clinique du V.O.N. Le Victorian Order of Nurses qui a repris ses classes pour les futures mamans, à la clinique des bébés de l'hôtel de ville d'Eastview, donnera demain, 16 novembre, le troisième cours de sa série de neuf. Le cours donné comme d'habitude en français, traitera de "La nutrition et des aliments nutritifs".

Naissances M. et Mme J.G. Thibault, née Pierrette Douaire, sont les heureux parents d'un fils, né le 12 novembre à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull. La mère et l'enfant se portent bien.

M. et Mme Ernest Pilon, née Cécile Lefebvre, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance de leur fille, le 4 novembre, à l'hôpital du Sacré-Coeur, et baptisée le 12, sous les prénoms de Marie-Renée-Diane, Parrain et marraine: M. et Mme Wilfrid Lefebvre, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Marie-Paule Lemeray, tante de l'enfant.

CHOCOLATS CHARLES VERMIFUGES

Chez Dworkin

PRIX Réduits

Un Seul Savon vous imprègne de ce Bouquet séduisant

### Statistiques d'une paroisse de Rouyn

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — Le nombre de familles catholiques de langue française qui habitent maintenant la paroisse Saint-Michel-Archange de Rouyn a atteint 1,046, une augmentation de 87 depuis un an. Ces familles comprennent en tout 5,401 membres, dont 4,132 communicants. Au cours des derniers douze mois, 257 familles ont quitté la paroisse, mais par contre 334 nouvelles familles y ont établi domicile.

Outre les familles, la paroisse compte 261 célibataires des deux sexes dont les familles résident ailleurs.

Dans les limites de la paroisse, 1,272 enfants vont à l'école, soit aux écoles paroissiales, soit au couvent des Saints-Anges, soit à l'orphelinat Saint-Michel. En outre, 102 enfants de la paroisse sont aux études à l'extérieur.

La paroisse Saint-Michel-Archange compte quatre communautés re-

ligieuses: les RR. SS. Grises de la Croix, qui ont chargé du couvent et des écoles de filles, les RR. SS. Notre-Dame-Auxiliatrice, qui ont charge de l'orphelinat et y possèdent leur maison-mère, les Soeurs de l'Institut Jeanne d'Arc, qui ont charge du Foyer, et enfin les Clercs de Saint-Viateur, qui prodiguent l'enseignement aux garçons.

### Nouvelles de Mattice, Ont.

MATTICE, Ont. (Spécial) — M. Sigouin, principal de l'école Saint-François-Xavier, organisait récemment une soirée récréative à l'école. Après des jeux divers, on a distribué des prix aux gagnants et des bonbons à l'assistance.

Quelque deux cents personnes ont assisté vendredi dernier à l'ouverture officielle du "Chalet Mattice", propriété de la Coopérative de cette localité. Un souper aux huîtres a été servi. On a procédé à un encan pour vendre le surplus d'huîtres.

Cette soirée a été un véritable succès.

### MONTCEF, Qué.

MONTCEF, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Lorenzo Leduc et leurs enfants visitent leurs parents et amis.

M. et Mme Charles Mathieu, de Mont-Laurier, visitent Mme Corneau.

M. et Mme Aimé Guilbault ont passé quelques jours à Mont-Laurier.

M. et Mme Eugène Charbonneau, Mme Eugène Moreau et Mlle Fleurette Charbonneau, de Forbes Depot, visitent leurs parents, M. et Mme Stanislas Charbonneau.

M. Phidèle Audet de Fort-Coulonge, a visité sa famille. M. L. Beausoleil recevait dernièrement, Mlle Odette Beausoleil. M. Gilles Marchand, de Champlain, Mlle M-Laure Beausoleil, de Saint-Gabriel-de-Brandon, M. Gilles Beausoleil, de Québec, Mmes Aline et Marcelle Leduc, de Mont-Laurier, MM. Maurice Leduc, Jacques et L.-Paul Beausoleil, J.-Charles Martineau, Rémi Danis, Ernest Nault, J. Lafrance et Al-

bert Côté, sont retournés à leurs études.

Travaux — On achève les travaux à l'intérieur de l'église. Le temple sera un des plus beaux du diocèse. M. Blouin, l'entrepreneur, est à y

mettre la dernière main. Mme Blanche Lapalme a passé quelques jours dans sa famille. Mme Hector Lafrance et M. et Mme Robert Lafrance sont de retour de Fort-Coulonge. M. et Mme Lorenzo Lacroix et leur famille sont allés s'établir à Noranda. Ils ont vendu leur ferme à M. Antonio Côté. M. et Mme Eloi Côté sont retournés au village pour y demeurer. Mlle Thérèse Emond est retournée à Hull, après avoir passé des vacances dans sa famille.

### Réunion de la F.F.C.F. à Timmins, Ont.

TIMMINS, Ont. (Spécial) — La Fédération des Femmes canadiennes-françaises tenait récemment son assemblée mensuelle, au sous-sol de la cathédrale Saint-Antoine, sous la présidence de Mme L. Martin. Mme Lloyd, secrétaire, a lu les

rapports et la correspondance. Mme R. Leclair, trésorière, a présenté son rapport. L'on a rappelé à chacune que la Guignole aura lieu le 10 décembre. Le R. P. Leblanc a félicité Mme C. Laforest, au nom des membres, de son intéressant rapport sur le congrès régional tenu récemment à Kapuskasing. Mmes H. Bélanger et E.-P. Gauthier ont déposé la couronne de la Fédération, au cenotaphe, le jour de l'Armistice. La prochaine réunion aura lieu le 6 décembre, à 8 heures.



Colgate purifie l'haleine... tout en nettoyant les dents — Aide aussi à empêcher la carie des dents.

# JEUDI — VENDREDI — SAMEDI

## Jours d'aubaines chez Lefebvre

Les spéciaux annoncés plus bas ne sont qu'une faible idée de nos bas prix

### PRÉPAREZ-VOUS IMMÉDIATEMENT

### N'ATTENDEZ PAS LA NEIGE

La vente commence demain matin à 9 heures

## Attention!

Si vous ne voyez pas ce portrait dans une de nos vitrines ce n'est pas un magasin Lefebvre. Déliez-vous des imitateurs.



M. J.-B. Lefebvre

Pionnier du commerce de la chaussure à bas prix, propriétaire du marché de chaussures

## PANTOUFLES IMPORTÉES D'ANGLETERRE À DE GRANDES RÉDUCTIONS

Pantoufles en feutre anglais avec semelles de cuir pour dames. Pointures: 3 à 8. Rég. \$2.00  
Spécial J.-B. Lefebvre

**1.39**

Pantoufles en feutre anglais avec semelles de cuir, pour hommes. Pointures 6 à 11. Rég. \$2.00 — Spécial J.-B. Lefebvre

**1.49**

## CLAQUES POUR HOMMES

CLAQUES NOIRES, en caoutchouc de 1ère qualité. Pointures: 6 à 11.



Rég. \$1.60

Spécial J.-B. Lefebvre

**1.19**

## SOULIERS EN CUIR BLANC

Avec semelles plates-formes, très confortables pour les personnes qui marchent beaucoup. Pointures: 3½ à 9.

Prix régulier \$5.50

Spéc. J.-B. Lefebvre

**2.99**

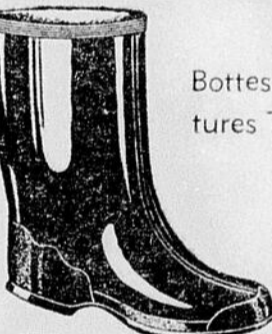


Pour coiffeuses

Pour gardes-malades

## BOTTES POUR ENFANTS

Bottes en caoutchouc noir pour enfants. Pointures 7 à 12.



Rég. \$2.00. Spécial

**1.49**

J.-B. Lefebvre

## BOTTES pour DAMES

Bottes en caoutchouc pour dames, talons plats. Pointures 4 à 9 dans le lot. Noires ou brunes.



Spécial J.-B. Lefebvre

**1.99**

## BOTTINES EN FEUTRE POUR HOMMES

Semelle épaisse en feutre. Pointures: 6 à 11.

Rég. \$3.50

SPECIAL J.-B. LEFEBVRE

**2.49**



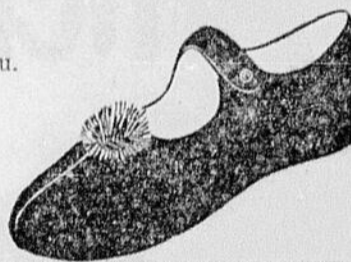
## Pour ENFANTS

Pantoufles en feutre rouge ou bleu. Pointures: 4 à 10.

Régulier: \$0.90

SPECIAL J.-B. LEFEBVRE

**.59**



## CHOIX COMPLET DE GROSSES VALISES — SACS A MAINS — SACS DE VOYAGE — ETC.

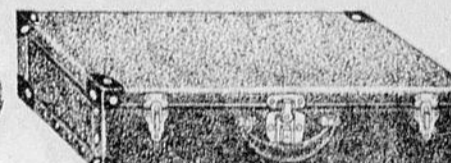
### SUITCASES EN FIBRE

Grandeur 26 pouces

Rég. \$2.50

Spécial J.-B. Lefebvre

**1.99**



### MALLE DE FABRICATION SOLIDE

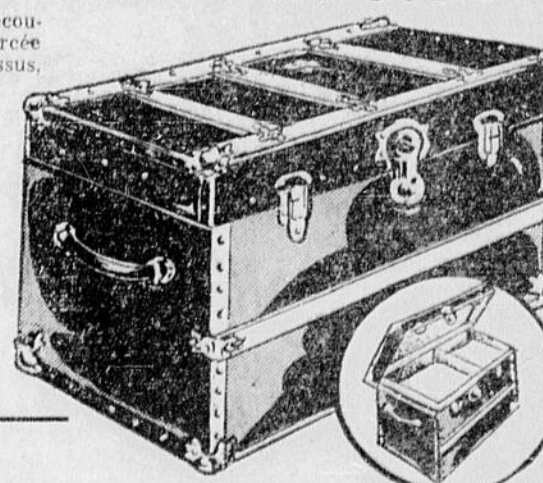
Construction de bois recouverte de fibre et renforcée de lattes de bois, 5 au-dessus, 1 en avant et 2 en dessous. Grandeur 36 pouces, hauteur 19½ pouces et largeur 18 pouces.

Rég. \$15.00

Spécial J.-B. Lefebvre

**8.95**

Si incapables de venir au magasin pour ce spécial, écrivez ou téléphonez à 4-1393 et nous livrons C.O.D.



### Attention!

Nous n'avons pas de magasin à Hull. Nous n'avons qu'un seul magasin à Ottawa, à 297, Dalhousie, angle Clarence

# J.B. Lefebvre PROP.

MARCHÉ DE CHAUSSURES LEFEBVRE

297, rue Dalhousie

angle Clarence

Tél. 4-1393

N'oubliez pas que la taxe fédérale de luxe est incluse dans le prix de tous nos valises et sacs de voyage.

## RITT'S

LES PORTES OUVERT À 9 HEURES A.M.

# 'Groupe d'aubaines'

## TROIS GRANDS JOURS JEUDI — VENDREDI — SAMEDI

VOS VETEMENTS D'HIVER AUX PRIX DU BON VIEUX TEMPS

ACHETENT VOTRE

### MANTEAU D'HIVER

Chauds, confortables et attrayants manteaux d'hiver, entièrement doublés et entredoublés. La plupart du genre ample, à dos droits dans toutes les couleurs en demande. Tailles 12 à 20.

PRIX RÉGULIERS JUSQU'À 29.50

**19.84**

### ROBES DE NUIT

Robes de nuit de crêpe de rayonne de qualité, avec attrayantes garnitures de dentelle et attaches en ruban. Bleues, jaunes, roses et blanches. RÉGULIER JUSQU'À 7.95

**5.84**

### JUPONS

Jupons-combinaisons de crêpe rayonne de coupes droite ou de biais, dans les teintes de rose, bleu, jaune, blanc ou noir. VALEURS RÉGULIÈRES DE 3.98

**2.94**

**1.88**

VOUS PROCURENT DE

### CHICS ROBES D'AUTOMNE

Attrayant crêpe Ripolet dans six des plus fascinants modèles pour l'automne et l'hiver, et elles se présentent dans toutes les nouvelles teintes, aussi, comprenant le noir. Tailles 12 à 20.

RÉGULIER 9.95

### VOTRE CHAPEAU D'HIVER POUR

Chics chapeaux de feutre et velours coté pour l'hiver. Modèles tailleur et d'apparat avec garnitures de voiles et plumes dans toutes les teintes en demande. REG. JUSQU'À 5.95

**2.98**

ACHETENT VOTRE

### MANTEAU GARNI DE FOURRURE

Manteaux de croisé de belle qualité avec soyeuse garniture de mouton (suivant procédé) de riche apparence, doublés de chambray, il va sans dire et dans toutes les teintes populaires pour l'hiver. Vin, vert, gris, acajou, etc. Tailles 12 à 20.

VALEURS RÉGULIÈRES JUSQU'À 45.00

**33.84**

### BLOUSES

Un groupe d'attrayantes blouses choisies parmi notre assortiment régulier, la plupart légèrement défranchies au comptoir. Manches courtes et longues dans le groupe. REG. JUSQU'À 6.95

**1.94**

### JUPES

Attrayantes jupes de flanelle de laine ou alpine faites avec plis, godets et toutes les garnitures imaginables. VALEURS REG. JUSQU'À 6.95

**2.94**

ACHETENT VOTRE

### COSTUME DE CORDE DIAGONAL

Costumes attrayants et pratiques pour toutes les heures de la journée, n'importe où. De belle coupe et en chics modèles en un vaste assortiment de teintes automnales. Quantité limitée à ce bas prix. Tailles 12 à 18.

VALEURS RÉGULIÈRES JUSQU'À 25.00

**9.88**

### Bas nylon de bonne qualité (sous-types)

Ces bas de longue durée, de texture 42, denier 30, sont idéaux pour le foyer ou le bureau et se présentent dans toutes les teintes automnales. Pointures 8½ à 11. La paire

**1.04**

ACHETENT VOTRE

### MANTEAU DE FOURRURE

Chics manteaux, chacun d'eux, mais tous dans les plus petites tailles, alors, mesdemoiselles, voici votre chance. Moutons (suivant procédé) en tailles 12 et 14. Garniture de seal (lapin teint), taille 12. Seal uni (lapin teint), tailles 12 et 15. Chat sauvage, taille 12. Seal brun (lapin teint), taille 16. Coney bruns (lapin teint), tailles 12, 14 et 16.

**84.84**

ACHETENT UN

### CHIC MANTEAU GARNI DE FOURRURE OU MANTEAU SPORT

La personne qui exige toujours ce qu'il y a de mieux en manteau, soit joliment garni de fourrure ou la meilleure qualité de manteau sport, se doit de voir ceux-ci. Tous entredoublés de chambray, il va sans dire, et en captivants modèles. Tailles 12 à 20. PRIX RÉGULIERS JUSQU'À 59.50

**43.84**

MAGASINEZ POUR NOMBRE D'AUTRES AUBAINES NON ANNONCÉES.

HEURES D'AFFAIRES: 9 à 6 p.m. TOUTS LES JOURS. TELEPHONE 3-1119 97-101, RUE RIDEAU



### Recrutement pour la C. de Commerce de Rouyn-Noranda

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — Lors d'une assemblée des directeurs de la Chambre de Commerce aînée de Rouyn-Noranda, tenue au Château Windsor la semaine dernière, il fut décidé de lancer une grande campagne de recrutement, du 10 novembre au 1er décembre. Les membres présents manifestèrent un bel enthousiasme pour cette idée et chacun se chargea de rencontrer quelques hommes d'affaires des villes-sœurs ou de la région avoisinante pour obtenir leur inscription dans la Chambre. C'était la première réunion du

nouvel exécutif, sous la présidence de M. I. T. Caron. L'assemblée décida de placer M. Gédéon Maheux à la tête du comité de recrutement. L'objectif fixé fut de 300 membres. Les journaux et la radio feront de la publicité à la Chambre au cours de cette campagne.

Les membres de l'exécutif ont commencé à recueillir les inscriptions, avant même que l'heure de la campagne ait sonné. Près de 75 inscriptions ont été recueillies. Les comités furent formés et confiés à chacun des directeurs: comité industriel: M. J. Couillard; comité des routes: M. Roméo Goulet; comité de réception: M. L. P. DeBlois; comité du tourisme: M. Normand Grimard. M. Gérard Tardif fut nommé secrétaire.

L'exécutif accepta la demande de la Chambre provinciale de tenir sa première clinique régionale à

Rouyn, le 26 novembre prochain. Les membres des Chambres de la région sont invités à cette journée d'étude qui sera suivie d'un banquet à l'hôtel Albert. Me Normand Grimard fut nommé organisateur de cette journée.

Un vote de sympathie fut adopté à l'égard de M. J.-P. Côté, directeur de la Chambre, qui a perdu son frère récemment.

Un télégramme de félicitations a été envoyé à M. Guy Dallaire, député de Rouyn-Noranda pour le discours qu'il a prononcé à titre de proposeur de l'adresse en réponse au discours du Trône, lors de l'ouverture de la session provinciale, à Québec.

L'exécutif s'est dit prêt à appuyer les Canadian Pacific Airlines qui demandent prochainement à la Commission du Transport l'autorisation de faire

escala à Ottawa entre Montréal et Val-d'Or.

La Chambre de Commerce demandera l'appui de M. Armand Dumas auprès de la Commission du Transport pour l'obtention de signaux lumineux ou de barrières aux passages à niveau de la rue Gamble, à Rouyn, et de la deuxième avenue, à Noranda.

#### SAINT-ALBERT, Ont.

SAINT-ALBERT, Ont. (D.N.C.) — MM. Edmond Gagnon et Edouard Pelletier, de Fall River, ont visité M. et Mme Omer Guertin.

Mlle Regina Laplante, de Montréal, a visité sa mère, Mme Louis Laplante.

M. et Mme Joseph Guertin ont reçu Mme Albert Briere. Mme Emile Burelle et sa famille ont visité M. et Mme Germain Burelle, à Petawawa, dernièrement.

M. et Mme Alphérie Trudeau, d'Ottawa, ont visité M. et Mme Hector Doré, dimanche dernier.

Mlle Antoinette Adam, d'Ottawa, était en visite dans sa famille, ces jours derniers.

M. et Mme Hubert Landry, d'Ottawa, étaient de passage à Saint-Albert, à l'occasion du mariage Landry-Baribeau.

M. Léo Burelle et sa famille ont visité Mme Emile Burelle, ces jours derniers.

MM. et Mmes Eugène et Fernand Gadbois, de Cornwall, ont visité M. et Mme Wilfrid Boudrias.

M. Maurice Yelle est actuellement à Cornwall.

M. et Mme J.-B. Godard, de Finch, étaient récemment en visite chez M. Constant Guérin.

#### RIVER VALLEY, Ont.

RIVER VALLEY, Ont. (D.N.C.) — Mme Ludger Larabie est hospitalisée à Sturgeon Falls.

M. et Mme Denis Sauvé, de Pointe-aux-Roches, accompagnés de M. Henri Mineault et d'autres amis, rendent visite à M. et Mme Albert J. Giroux. Ils profiteront de leurs vacances pour faire la chasse.

Le R. P. Toupin, O.M.I., du Centre Social d'Ottawa, accompagné de M. Omer Legault, de Sudbury et de M. Marius Poitras, de Verner, étaient de passage au bureau de la Caisse Populaire. Ils ont visité le nouveau local que les sociétaires sont à construire.

Les RR. SS. Jean-Bernard et Marie-des-Saint-Douleurs, A. S. V., ainsi que Mmes Denise Lafrenière et Lorraine Giroux ont assisté au congrès des institutrices à Sturgeon Falls, vendredi dernier.

Mmes Jacqueline Giroux et Simone Boileau, de la Villa Notre-Dame de Corbeil, sont de passage dans leurs familles.



#### CRÊPES

- 2 tasses Farine Préparée BRODIE
- 1 œuf
- 3 c. à soupe shortening fondu
- 1 1/2 tasse lait
- 1 c. à soupe sucre

Tamiser et mesurer la farine. Ajouter l'œuf battu, le lait et le sucre. Ajouter le shortening, et cuire immédiatement dans un poêlon chaud. Si celui-ci est bien entretenu, il n'est pas nécessaire de le beurrer. On tourne les crêpes lorsque les bulles commencent à se former à la surface. Les crêpes faites d'après cette recette sont épaisses. Si on les désire plus minces, ajouter du lait. Temps de préparation, 5 minutes. Temps de cuisson, 2 à 3 minutes.



— dorées et légères comme un flocon de neige

dont toute la famille raffole — économiques aussi — et si faciles à faire avec la FARINE PRÉPARÉE BRODIE qui ne contient que les ingrédients les meilleurs et les plus purs "déjà mélangés" en proportions exactes pour assurer un résultat parfait.

Commandez aujourd'hui un paquet de cette farine de renom, et servez ces crêpes savoureuses avec du sirop d'érable — rien n'est plus délicieux.

Des milliers de femmes disent "La FARINE PRÉPARÉE BRODIE facilite tellement la cuisson".

Ecrivez pour livre de recettes gratuit

BRODIE & HARVIE LIMITED

6600, rue Hurvichon, Montréal, P. Q. Aussi fabricants des

Mélanges à gâteaux Brodie... Poudres à gelée Brodie

## OFFRE SPÉCIALE POUR NOËL!

# Articles d'Emballage

pour cadeaux  
VALEUR DE \$150 POUR  
SEULEMENT 50¢

PLUS le dessus de  
boîte ou l'enveloppe  
de deux de ces savons

**HÂTEZ-VOUS!** Commandez dès aujourd'hui cet ensemble attrayant d'emballage. Des motifs de Noël pleins de coloris sur un papier fin — des verges de ruban de Noël brillamment décoré — des cachets, des étiquettes d'envoi, des cartes de souhaits de Noël.

Cet assortiment magnifique qui comprend plus de 100 articles coûte réellement \$1.50, mais vous pouvez l'obtenir pour 50¢ seulement si vous nous envoyez le dessus de boîte ou l'enveloppe de deux des fameux savons de Lever illustrés ci-contre. Réhaussez l'éclat de vos paquets de Noël... commandez l'ensemble d'articles d'emballage de Noël dès aujourd'hui. Servez-vous du coupon bien commode ci-dessous.



VOICI ce que vous obtenez —

1. Du papier au par moi de Noël pour emballer les cadeaux.
2. De jolis cachets de Noël aux couleurs vives idéales pour vos cadeaux spirituels, cadeaux d'études, d'anges et de Péres Noël.
3. Des cartes de Noël attrayantes qui expriment bien vos sentiments de joie et d'affection.
4. Des verges et des verges de ruban de Noël pour faire de précieuses touches d'affection.
5. Des étiquettes d'envoi dont le dessin est délicat et moderne.

Lever's Christmas Wrap  
Box 706, Adelaide St. Postal Stn., Toronto 1.

Messieurs, Veuillez m'envoyer... NOM \_\_\_\_\_  
adresse de Noël, j'envoie ci-joint pour chaque ensemble d'emballage demandé, 50¢ en argent (sans en-livraison) et le dessus de boîte ou l'enveloppe de deux des savons illustrés ci-dessus. (Soyez précis sur le nom, l'adresse, le numéro de la rue, le nom de la ville, le nom de la province, le nom de la poste.)

NOTEZ BIEN: Nous ne garantissons pas la livraison avant Noël, si les commandes sont reçues à Toronto après le 15 décembre, 1950. Cette offre est valable au Canada seulement.

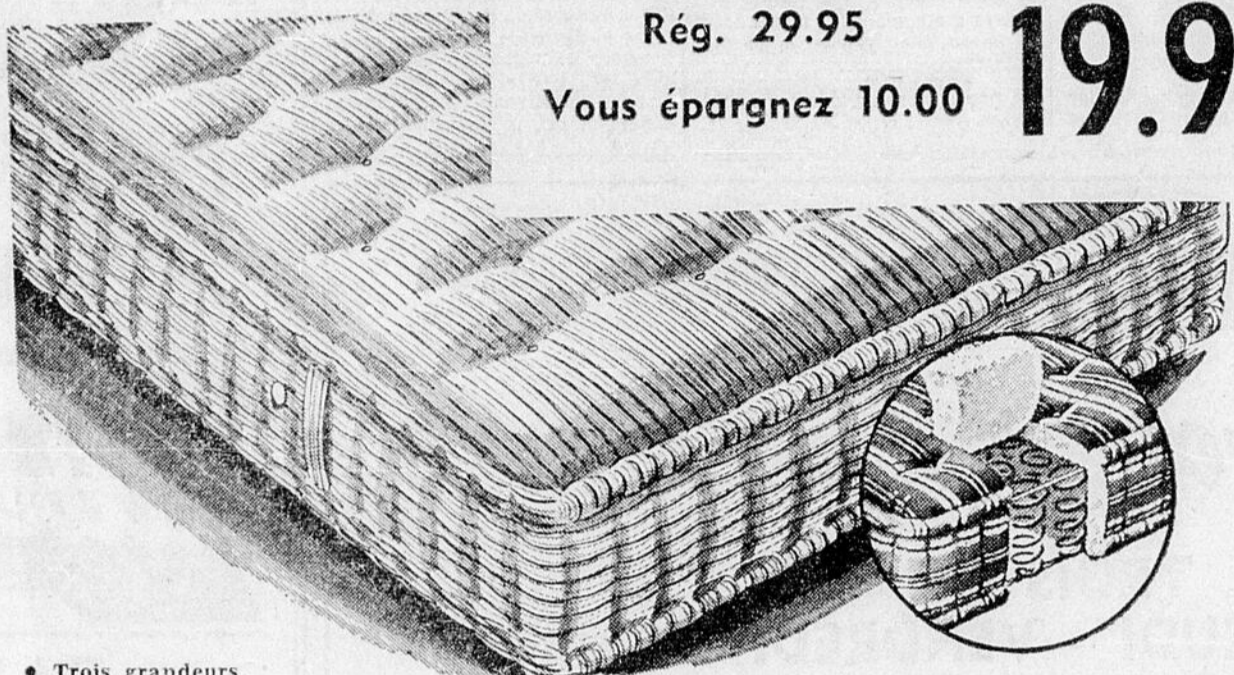
VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_

**AJF**  
**A. J. FREIMAN LIMITED**  
Le centre des emplettes de la capitale du Canada

**HEURES D'AFFAIRES:**  
9 h. a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS.  
TELEPHONE: 2-6464

Voyez le Père Noël en personne au Royaume des Jouets chez Freiman, quatrième étage, tous les jours, de 10 h. à midi, 2 h. 30 à 5 h.  
Enfants, venez vous promener dans le Train du Jubilé d'Or, 10c la promenade.  
Le service des emplettes de Freiman est un avantage pour les acheteurs à l'occasion de Noël! Tél. 2-6464. Le service de stationnement de Freiman résout votre problème de stationnement en ville. Conduisez votre auto à l'entrée du magasin pour hommes chez Freiman, rue Rideau et laissez George, notre portier, le stationner pour vous. 10c l'heure.

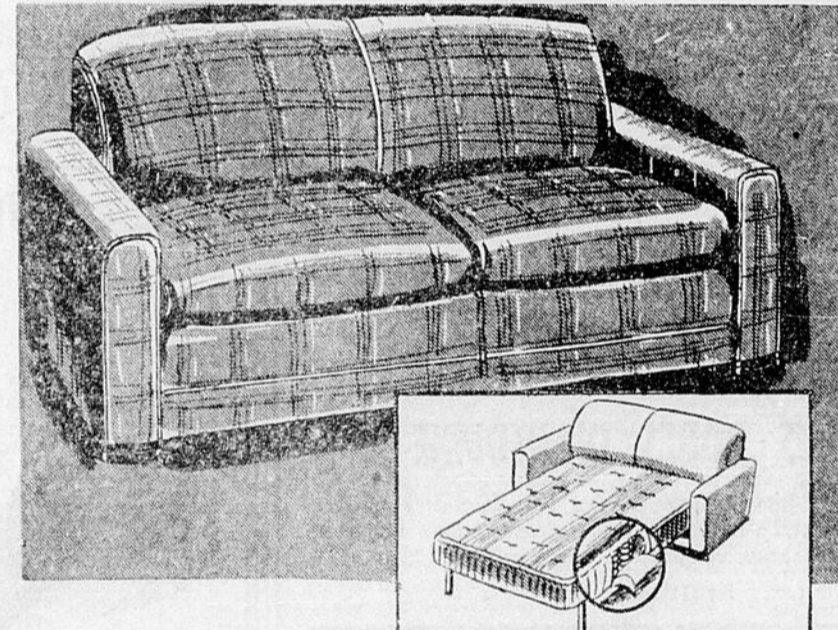
## Vente de matelas remplis de ressorts



Rég. 29.95  
Vous épargnez 10.00 **19.95**

- Trois grandeurs régulières
- 4 pds 6 pes, 4 pds, et
- 3 pds 3 pes.

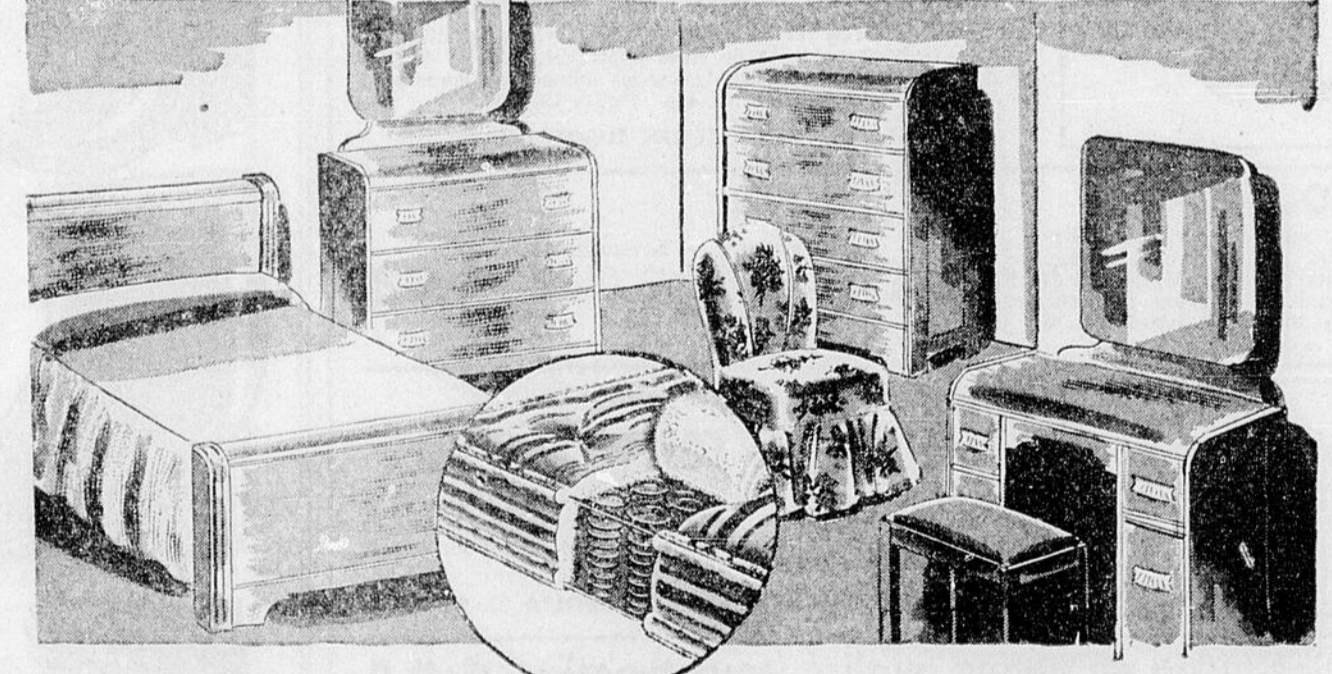
Une aubaine exceptionnelle à ce prix! Cela constituera un appréciable cadeau pour une ménagère. Fabrication à ressorts, coutil de texture résistante, de qualité, sous tous rapports.



Épargnez \$40  
sur ces  
**LITS**  
Régulier \$189  
**\$149**

Lits pratiques double usage, avec matelas à ressorts intérieurs. Attrayantes couvertures pour tous les décors. Excellente fabrication.

## Mobiliers de chambres à coucher de 8 pièces!



**ATTRAYANT FINI NOYER**  
Mobilier complet de chambres à coucher, comprenant une chaise de chambre à coucher en un beau fini noyer. Modèles modernes, bureau de toilette et miroir, coiffeuse et miroir, lit grandeur régulière, commode, matelas remplis de ressorts, sommier à câbles et chaise de chambre à coucher.

**149.50**

## Mobiliers dînettes de 5 pièces chromés



**82.50**  
Comportant des tables ovales avec pieds genre Duncan Phyfe, dessus d'arborite, se nettoie facilement, conserve sa belle apparence brillante. 4 chaises chromées avec sièges et dossiers capitonnés.

**PROFITEZ DU COMPTE ACCREDITIF (R. B. A.) DE FREIMAN** (compte budgétaire). La commodité d'un compte courant pour ceux qui préfèrent budgéter leurs dépenses.

**AJF**

**A. J. FREIMAN LIMITED**  
Le centre des emplettes de la capitale du Canada

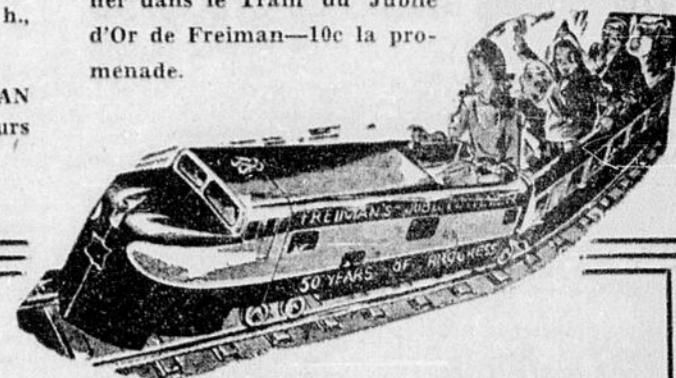
**HEURES D'EMPLETTES  
DU TEMPS DE NOËL :**  
9 h. a.m. à 6 h. p.m.  
**TOUS LES JOURS**



VOYEZ LE PERE NOEL EN PERSONNE au Royaume des Jouets chez Freiman — quatrième étage, tous les jours de 10 h. à 12 h., 2 h. 30 à 5 h. p.m.

LE SERVICE D'EMPLETTES DE FREIMAN est une aide inestimable pour les acheteurs de Noël. Signalez 2-6464.

ENFANTS, venez vous promener dans le Train du Jubilé d'Or de Freiman—10c la promenade.



**Le magasin pour hommes chez Freiman  
BAT LA MARCHÉ**

## Paletots pour hommes



**35.00**

Valeurs sensationnelles dans ces paletots pour hommes fabriqués par un manufacturier de renom

Doux fini velours et fleecé et tweeds robustes dans les genres à devants croisés ou droits. Modèles réguliers ou slip-on. Pour les réguliers, courts, et grands dans les tailles 35 à 46 dans l'assortiment. Teintes de bleu, gris et brun dans le groupe.

## CRAVATES POUR HOMMES

Tout ce qu'il y a de plus nouveau en fait de cravates pour appareiller vos nouveaux complets et chemises d'hiver.

79c  
chacune  
OU  
**1.50**  
la paire

Attrayantes cravates tout soie, rayonnées et reps dans les coupes régulières ou Windsor. Teintes unies, pois polka, petits pois, petites rayures, et panneaux. Teintes de bleu, gris, vert et vin dans le groupe. Achetez-en plusieurs à ce bas prix. Prenez-les en note pour vos cadeaux de Noël.

Rayon d'articles pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

## VENTE DE CHEMISES!

Il y a des genres pour tous les goûts et remarquez les épargnes! Vous épargnez \$1 lorsque vous en achetez deux.

Voici une vente que vous ne pouvez manquer... des suggestions pour Noël.

Magnifique broadcloth de longue durée dans le blanc toujours populaire et autres douces teintes de gris, fauve, ou vert, avec collets à empage permanent ou Windsor. Il y a aussi des rayées avec collets à empage permanent et poignets simples ou collets Windsor avec poignets doubles. Pointures de 13½ à 17.

## SOLDE DE SOULIERS POUR HOMMES

Ordinairement de 9.95 à 15.95

Séries désassorties de souliers de fabricants anglais et canadiens en veau, chevreau, suède, et grains. Genres brogue, blucher, balmoral, empeignes moccasin et souliers à courroies dans le groupe. Teintes de noir, brun, tan, bourgogne. Pointures 6 à 12 dans le groupe, mais pas en chaque genre et couleur.

**8.99**



Chacune  
**3.50**  
2 pour

**6.00**

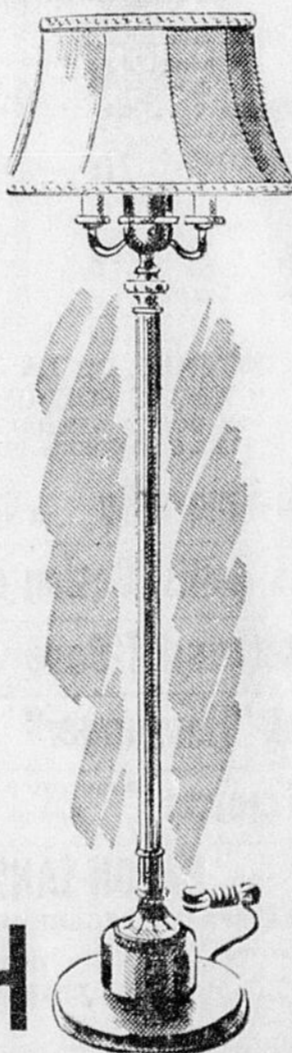
## LAMPES DE PLANCHER TRI-LITE ET ABAT-JOUR

Illuminez votre maison avec une de ces lampes à prix raisonnable

**14.95**

Pied de bronze plaqué anglais avec réflecteur en verre dépoli. Trois douilles à ampoules ordinaires et une douille à ampoule trois forces. Abat-jour lavable de teinte coquille d'oeuf qui s'appareillera à toutes vos garnitures. Bonne longueur de corde. Complète (sans les ampoules).

Rayon des lampes chez Freiman, quatrième étage



## VENANT D'ARRIVER! CARPETTES INDIENNES NUMDAH

Des importations brillantes pour ajouter une touche de charme à votre foyer. Réputés dessins indiens que vous aimerez. Dessins Kashmiri roses et trois dessins sur feutre pesant pour une longue durée.

Rayon des carpettes chez Freiman, cinquième étage

Grandeur 3' x 4'  
**5.50**  
CHACUNE  
Grandeur 4' x 6'  
**9.95**  
CHACUNE

## CARPETTES LOOPA-TWIST

Bouclé de coton épais à poils solidement attachés. Lavables dans les teintes de bleu pâle, bleu foncé, vert pâle, vert foncé, rose poussiéreuse, rose, rouge, vin, or, blanc, beige, gris.

FORME OBLONGUE: grandeurs approximatives	FORME OVALE: grandeurs approximatives
24" x 36" ..... 5.25	30" x 60" ..... 11.25
24" x 48" ..... 6.95	4' x 6' ..... 21.00
	24" x 48" ..... <b>7.95</b>
	30" x 60" ..... <b>11.95</b>

## TAPIS SMYRNE REVERSIBLES EN LAINE

Gais et brillants dessins sur des fonds de brun, rose, vert, bleu et vin; ils ajoutent de la vie à ces tapis populaires.

Grandeur 25" x 48" ..... <b>7.50</b>	Grandeur 30" x 60" ..... <b>10.50</b>
--------------------------------------	---------------------------------------

## TAPIS CHENILLE REVERSIBLES EN COTON

Attrayants, pratiques, reversibles et lavables, il va sans dire. Pratiques pour la chambre de toilette ou la chambre à coucher. Teintes: rose, bleu, mauve, vert.

Grandeurs 22 x 36 ..... <b>5.95</b>	27 x 54 ..... <b>9.95</b>	36 x 63 ..... <b>14.95</b>
-------------------------------------	---------------------------	----------------------------

Rayon des carpettes chez Freiman, cinquième étage

## MAGASIN DU SOUS-SOL CHEZ FREIMAN

## PYJAMAS ROUGE POMPIER!

De chauds pyjamas pour le confort d'hiver!

**2.88**

Le nouveau genre fourreau avec revers tricotés aux poignets, chevilles, taille et encolure, pour un bel ajustement. Faits de flanellette rouge lavable en tailles petite, moyenne et forte. Aussi dans les teintes de rose, bleu ou maïs.



Jambières en jersey pour enfants

Chaudes et durables  
Doublure fleecé



**1.88**

## SLACKS D'HIVER POUR ENFANTS

**2.98**

\* Indispensables pour le confort des enfants en hiver. Élastique à la taille, glissières aux chevilles, et courroies au pied. Dans les pointures de 2 à 6. Marine seulement.

Slacks bien fabriqués de tissus frieze avec revers ajustés élastiques, élastique à la taille et des bretelles en pareil pour assurer un bel ajustement. Genoux doubles pour une plus longue durée. Plaids vin, vert et brun. Tailles 2 à 6.

Marques de condoléances à la famille de feu Mme J. Martin de Gracefield

GRACEFIELD, Qué. (D.N.C.) — Le service funèbre de Mme Joseph Martin a été chanté récemment en l'église de la Visitation de Gracefield, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

La défunte, native d'Otter Lake, Qué., demeurait à Maniwaki, avec son fils, Eusebe, depuis déjà plusieurs années. Son époux l'a précédée dans la tombe il y a 24 ans, Mme Martin étant Dame de Sainte-Anne.

Elle laisse pour pleurer sa perte, neuf fils: Simon et Eusebe, de Maniwaki; David, Joseph, Francis, Denis et Damien, de Gracefield; J. Baptiste, de la Pointe-Gatineau; et Théophile, de Montréal; deux filles: Mme Jeanne Monette (Blanche), de Maniwaki et Mme Georges Brennan (Emma), de Val-d'Or; 47 petits-enfants et 1 arriéré-petit-enfant.

La dépouille mortelle a été exposée chez son fils, Damien, à Gracefield.

M. le chanoine J.-A. Mondou a chanté le service, assisté de MM. les abbés V. Forcier et V. Laviolette, comme diacre et sous-diacre. La chorale paroissiale a interprété le chant: Mlle A. Lamothe touchait l'orgue.

Les porteurs étaient six petits-fils de la défunte: MM. Gérard, Aimé, Daniel, Donald, Martin, C. Monette et G. Lachapelle.

Au cimetière, M. l'abbé V. Laviolette a recité les dernières prières. La direction des funérailles a été confiée à la maison McConnery, de Maniwaki.

GRANDS-MESSES: familles: Georges Brennan (1), Arthur Martin, Jason Manette, Denis Martin, Joseph Martin (2), Damien Martin, M. et Mme Gérard Desjardins, Honoré Caron, J. et M. Les Dames de Sainte-Anne de Maniwaki.

MESSES BASSES: M. l'abbé Emile Méthot, M. et Mme Sébastien Lamothe, Donat Roy, Alexandre Ethier, Mlle Alice Lamothe, Bernadette Lévesque, Mme Amable Éthier.

TRIBUTS FLORAUX: Simon, David, M. R. Dubord est inhumé à Grenville

GRENVILLE, Qué. (D.N.C.) — Une foule de parents et amis assistaient récemment à Calumet, aux funérailles de M. René Dubord, décédé à sa demeure, à l'âge de 36 ans. Il avait souffert d'une longue maladie.

M. Dubord était l'époux de Madeleine Périgny. Il était épiciériste et boucher et avait passé la majeure partie de sa vie à Calumet. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa mère, Mme Joseph Dubord; quatre enfants en bas âge, Jean-Gilles, Raymond, Majella et Charles; six frères, Roméo, Ludger, Jean-Paul, Bernard, Elphège et Jean-Marie, tous de Calumet; et quatre sœurs, Mme René Desforges, Mme Fortunat Roy, Mme Jean-Paul Mallette, de Montréal et Mlle Gisèle Dubord, de Calumet.

En l'église Saint-Ludger, M. le curé D. Brisebois a fait la levée du corps et a chanté le service. La chorale était sous la direction de M. Legault.

La dépouille mortelle reposait chez son beau-frère, M. Arthur Lalonde. Les six frères du défunt étaient les porteurs.

Au cimetière paroissial, M. l'abbé Brisebois a recité les dernières prières. La direction funéraire avait été confiée à la maison Jean Desforges, de Grenville.

Sépulture de Mme J. Gibeau à Alfred, Ont.

ALFRED, Ont. (D.N.C.) — Les funérailles de Mme Joseph Gibeau (Antonia Gascon), décédée à l'âge de 64 ans, ont eu lieu récemment en l'église Saint-Victor.

Le service a été chanté par Mgr Beaudry. Les funérailles étaient sous la direction de Lammar et Fils.

Pour pleurer sa perte, Mme Gibeau laisse son époux, actuellement hospitalisé à l'Hôpital Général d'Ottawa; une fille, Mme Paul Benoit (Lorraine); deux fils, Jacques et Jean-Louis, et une petite-fille, Joanne, tous de Montréal.

Les porteurs étaient MM. Clément, Falconio, André et Paul Lavoie, André Fournier et Albert Lamarche.

Parmi l'assistance, on remarquait un grand nombre de personnes d'Alfred, ainsi que MM. Donat Séguin, d'Ottawa, et Ernest Trudeau, de Montréal.

Dentiers numérotés!

Une récente décision de l'Armée canadienne rendra plus facile l'identification des membres de la brigade spéciale de la Corée, en cas de disparition.

Faisant d'une pierre deux coups, l'Armée remettra à leur propriétaire, les dents artificielles que les soldats pourraient perdre au cours de la bataille ou autrement.

En effet, le quartier général de l'Armée vient de décréter qu'à l'avenir, avant de remettre des dents artificielles à un soldat, on y gravera le numéro régimentaire de leur propriétaire.

Ainsi, si un soldat perd l'une de ses molécules, il n'aura qu'à donner son numéro matricule au quartier général et il recevra de nouvelles dents dans un court espace de temps. Par le même procédé, l'identification des soldats tombés au champ d'honneur sera rendue plus facile.

Les lumières font peur aux voleurs

Il y a une limite à la patience! Tel semble bien le cas de la "Legion of Frontiersmen", dont l'immeuble a été envahi par les voleurs à quatre reprises au cours de l'année passée. L'immeuble est situé avenue Clyde, fort obscur.

Dans une lettre au Bureau des commissaires, M. J. H. Hayes, représentant de l'organisation, expose cette déplorable situation: "Au cours de l'année passée, notre immeuble a été la proie des voleurs à quatre reprises. Jusqu'à maintenant, la Sûreté municipale n'a pu rien faire pour nous."

"Les policiers ont toutefois suggéré l'installation de lumières de rues, dans le voisinage, soit l'avenue Clyde elle-même et la rue Cartier, au sud de Carling."

"Parmi vous remerciez d'avance de ce qui sera fait pour améliorer notre situation".

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

référer le sujet au grand manitou des lumières, M. Frank O. Plant, président de la Commission hydroélectrique d'Ottawa... Et que la lumière soit!

McNair et Jones à Ottawa le 22

CHARLOTTETOWN — (P.C.) — Le premier ministre J. B. McNair, du Nouveau-Brunswick, et le premier ministre Walter Jones, de l'Île-du-Prince-Édouard, iront à Ottawa le 22 novembre, débattre avec les membres du Cabinet fédéral, des problèmes des planteurs de patates des provinces maritimes.

Le premier ministre J. B. McNair, du Nouveau-Brunswick, et le premier ministre Walter Jones, de l'Île-du-Prince-Édouard, iront à Ottawa le 22 novembre, débattre avec les membres du Cabinet fédéral, des problèmes des planteurs de patates des provinces maritimes.

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

Après avoir souri, les commissaires municipaux décidèrent de

SHAFFER'S -- JEUDI

VETEMENTS pour DAMES et ENFANTS

CHANDAILS DE SKI POUR DAMES. Valant jusqu'à 8.95. Laine pure; dessins de ski ou motifs. Teintes populaires. 2.88

GILETS DE SKI POUR DAMES. Régulier jusqu'à 15.95. Gabardins et peplines, quelques-uns avec dessins de ski 7.88

COSTUMES DE SKI POUR DAMES. Valant jusqu'à 25.95. Gabardine avec jaquette ou genre frocées. 16.88

BERETS POUR DAMES. Rég. 3.29. Laine angora crochétée. Bel assortiment de couleurs. Pour solder à 1.48

FICHUS POUR DAMES. Rég. 1.79. Pure laine, en dessin de dentelle; teintes pastelées. Pour solder à .88

GANTS ET MITAINES POUR DAMES. Valant jusqu'à 1.98. Laine pure et angora. Toutes les pointures et couleurs. Solde à .88

JUPES POUR DAMES. Pure laine, alpines et plaid. Régulier 4.95 1.88 Régulier 6.95 2.88

BLOUSES POUR DAMES. Crêpes en modèles à manches longues et courtes. Quelques-uns légèrement défraîchis. Encolures unies et avec collet. Rég. jusqu'à 3.98, pour 1.48 Rég. jusqu'à 5.95, pour 1.88

SACS À MAIN POUR DAMES. Régulier 3.19. Plastique, bengaline et suédine. Pour solder à .88

CHANDAILS POUR DAMES. Valant jusqu'à 5.50. Pullovers tout laine, quelques cardigans. Quelques-uns légèrement défraîchis au comptoir, manches longues et courtes. Pour solder à 2.48

MANTEAUX 3 PIÈCES EN CHINCHILLA POUR ENFANTS. Régulier jusqu'à 11.95. Tailles 6 mois à 2 ans. Quelques-uns légèrement défraîchis. Pour solder à 4.48

COSTUMES À NEIGE en tissu couverture. Régulier jusqu'à 10.95. 11 seulement. Quelques-uns avec glissière entière. Légèrement défraîchis. Réduits à 5.48

COSTUMES FOURREAU POUR BÉBÉS. Rég. 6.50. Teinte rose seulement. 2.48

JUPES POUR FILLETES, alpine et laine. 2 à 6, régulier jusqu'à 3.29. 1/2 prix 7 à 16, régulier jusqu'à 6.95.

JUPES MARINE POUR FILLETES. Jupes à plis tout le tour. Idéales pour l'école, tailles 3 à 12. Réduites à 1.88

ROBES DE SPUN POUR FILLETES. Dans toutes les gaies couleurs des fêtes. Tailles 2 à 7. Réduites à 1.48

ROBES D'ALPINE MARINE pour fillettes. Régulier jusqu'à 5.49. Robes d'alpine avec collet blanc; manches longueur 3/4. Tailles 7 à 14. Réduites à 2.88



Pâtisseries de Noël

Seulement 33 jours d'emplètes d'aliments l'ici Noël

- Noix de coco Pot cello 25c
Sucrée - En filaments
Raisin Sultana Pot cello 31c
D'Australie
Raisin de Corinthe pot cello 18c
D'Australie
Dattes Cairo Paquet 14 oz 25c
Hallowi - Nouveau bas prix!
Raisin pot cello 30c
Thompson - Bianchi
Minceameat pot 19 oz 27c
Clark - Meilleure qualité
Farine Toutes fins sac de 7 lbs 47c
Robin Hood
Poudre à pâte boîte 1/2 lb 17c
Magic

Advertisement for GATEAU BIG CITY, LEGER AUX FRUITS, 1.39

Advertisement for Canneberges Ealmor, IMPORTEES, Paquet de 1 lb. 19c

Autres aubaines en épicerie. Gateaux fruits 45c LB. 89c. Cream-O-Coffee 92c. Sacs de thé 30 34c 60 65c.

Fruits et légumes frais. Raisin Emperor 2 LBS. 23c. Oranges juteuses 2 douz. 55c. Pamplemousses 96 5/29c. Pommes McIntosh Pan. 6 ptes 55c. Choux de Bruxelles Panier 1 pinte 19c.

HP D'UNE SAVEUR SANS EGALE. VRAIMENT EST IDEALE! Venant d'arriver! Nouvelle récolte de DATTES POUR LA CUISISON. MARQUE ARABIAN STEED. Pasturisées. Nouveau bas prix. Paquet de 1 lb 19c. Paquet de 2 lbs 38c.

Grenobles turques écalées. Excellentes pour pâtisserie. (Pièces) Paquet cello de 8 oz. 39c.

POUR USAGE DE TOUS LES JOURS. Recus frais tous les jours, de poulaillers modernes du voisinage. OEUF WHITE FLOCK catégorie "A" gros. Douz. 66c.

OBTENEZ DE LA VIANDE TENDRE CHAQUE FOIS CHEZ STEINBERG. Rôti à marmite déossé. Poitrine roulée. LB. 55c. SOCS (bults) Boston de porc LB. 49c. Porterhouse T-Bone ou aile - Rôti ou steaks LB. 79c. Steak "Hamburger" frais - maigre LB. 49c. Rôti croupe savoureux - tendre Bonne valeur LB. 79c.

BACON SANS COUENNE. JACK SPRATT, LEGEREMENT GRAS, A DEJEUNER. EPARGNE COMMODE. EPARGNE DU TEMPS ET DU TRAVAIL. Paquet cello de 1/2 lb. 28c.

GRATUITS - COURS D'ART CULINAIRE. Prochainement au Théâtre Nelson (rue Rideau) EN ANGLAIS: 27, 28, 29 novembre EN FRANCAIS: 30 nov., 1er déc.

Si bon sur tant de mets. HEINZ TOMATO KETCHUP. 1F-130F.

TOUJOURS LA GRANDE VOGUE. TOUJOURS DE LA HAUTE QUALITE. Sabatier. Fourreaux et confecteurs 175, RUE RIDEAU.

Steinberg's OTTAWA ONT. A.J. FREIMAN LIMITED. Le centre des emplètes de la capitale du Canada. Heures: 9 a.m. à 6 p.m. de lundi à samedi. Service de livraison: A un prix nominal dans le plus grand Ottawa.

Shaffers LTD. RUE RIDEAU. PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES, POSTALES, C.O.D. NI ECHANGES.

# Radio-Cinéma-Musique

## CKCH, ce soir...

- 6 h. 15-NOUVELLES... troisième édition du radio-journal.
- 7 h. 00-UN HOMME ET SON PECHE... une autre des belles histoires des pays d'en-haut.
- 7 h. 30-CONNAISSEZ-VOUS LA MUSIQUE... une populaire émission-concours qui vous permet de gagner \$50 chaque semaine, en plus de vous offrir de la musique que vous aimez.
- 8 h. 30-MOSAÏQUE CANADIENNE... avec le rossignol canadien Claire Gagnier.
- 9 h. 00-RADIO-CARABIN... une heure de divertissement avec le comique Roger Garand et sa troupe ainsi que des invités de marque.
- 10 h. 30-NOS MODERNES... vingt-cinq minutes de musique moderne présentée au moyen de disques.
- 11 h. 00-BONSOIR LES SPORTIFS... avec Zoltique L'Espérance et Gerald Renaud.
- 11 h. 15-PARIS-SOIR... une émission consacrée à la chansonnette française et aux artistes qui l'interprètent.
- 12 h. 00-BULLETIN DE NOUVELLES... le dernier de la soirée avec résultats sportifs de dernière heure.

## ...et demain

- 7 h. 00-RADIO SACRÉ-COEUR... émission de caractère religieux.
- 7 h. 15-NOUVELLES À L'AUBE... premiers bulletins de nouvelles sur les événements de la nuit.
- 8 h. 30-SIFFLEZ EN TRAVAILLANT... un programme varié conçu dans le but de vous faire bien commencer la journée.
- 9 h. 05-UN PEU DE TOUT... une émission de chansonnettes françaises avec le concours de la chansonnette présentée chaque matin par Georges Huard.
- 10 h. 00-CONCERT LÉGER... une émission de musique légère et variée.
- 11 h. 15-VOGUE ET VARIÉTÉS... une émission de nouvelles et de musique variée avec Henri Bergeron.
- 12 h. 05-CAFÉ-CONCERT... de la musique qui convient parfaitement à l'heure du repas si midi.
- 3 h. 00-RECITAL... avec les grands artistes de renommée mondiale.
- 2 h. 00-STUDIO 3 P.M... du lundi au vendredi, Yvon Dufour vous invite à ce programme au cours duquel on fait tourner les disques de votre choix.
- 3 h. 45-LE CASINO DE LA CHANSON... participe à la devinette-concours. Vous pouvez gagner le gros lot ou un prix de consolation.
- 4 h. 00-MADELEINE REÇOIT... et vous invite, Madame, à un programme préparé à votre intention et qui vous apporte des nouvelles variées.

## PROGRAMME DES ÉMISSIONS

### CE SOIR

6:00-Menu musical.	6:15-Radio-journal.	6:20-Intermédiaire.	6:30-Variété instrumentale.	6:45-Musical.	7:00-Un homme et son péché.	7:15-Album de la chansonnette.	7:30-Connaissez-vous la musique?	7:45-Épique du coin.	7:55-Intermédiaire.	8:00-Harmonie du soir.	8:30-Mosaïque canadienne.	9:00-Radio-Carabin.	10:00-Radio-journal.	10:15-Musique.	10:30-Nos modernes.	11:00-Bonsoir les sportifs.	11:15-Tarabot.	12:00-Nouvelles et résultats sportifs.	12:05-PIN DES ÉMISSIONS.
--------------------	---------------------	---------------------	-----------------------------	---------------	-----------------------------	--------------------------------	----------------------------------	----------------------	---------------------	------------------------	---------------------------	---------------------	----------------------	----------------	---------------------	-----------------------------	----------------	--	--------------------------

### JEUDI

6:00-Menu musical.	6:15-Radio-journal.	6:20-Intermédiaire.	6:30-Variété instrumentale.	6:45-Musical.	7:00-Un homme et son péché.	7:15-Album de la chansonnette.	7:30-Connaissez-vous la musique?	7:45-Épique du coin.	7:55-Intermédiaire.	8:00-Harmonie du soir.	8:30-Mosaïque canadienne.	9:00-Radio-Carabin.	10:00-Radio-journal.	10:15-Musique.	10:30-Nos modernes.	11:00-Bonsoir les sportifs.	11:15-Tarabot.	12:00-Nouvelles et résultats sportifs.	12:05-PIN DES ÉMISSIONS.
--------------------	---------------------	---------------------	-----------------------------	---------------	-----------------------------	--------------------------------	----------------------------------	----------------------	---------------------	------------------------	---------------------------	---------------------	----------------------	----------------	---------------------	-----------------------------	----------------	--	--------------------------



LOUIS "SATCHMO" ARMSTRONG, le fameux chef d'orchestre de jazz, a son arrivée à Hull hier, a voulu se bien renseigner sur les événements qui se déroulent sur les scènes locales et inter-nationales. Pour ce, il se procura une copie du "Droit" dont il examine ci-dessus la page frontispice. Quoiqu'il ne soit pas très familier avec le français, Louis parvient toujours à capter le sens d'une phrase, grâce aux nombreux stages qu'il a faits à Paris et dans plusieurs autres centres de France. (Photo "Le Droit", par Gilbert Dupuis)

## Athéisme et cinéma

Mais c'est chez les scénaristes et les scripteurs que se fait le plus grand travail "pour la cause", sous la benvole protection des producteurs et de leurs associations. Chez ces écrivains, dits "intellectuels", la proportion des communistes actifs est encore plus grande que parmi les acteurs. Ils veillent scrupuleusement à ce que les films, même les plus insignifiants, contiennent au moins une boutade, une répartie en faveur de la "doctrine", qu'il s'agisse de saper la propriété, la famille, l'esprit national, la foi, l'autorité, la tradition, qu'il s'agisse de mousser l'internationalisme, le collectivisme, l'égalitarisme, le nivellement, le philo-séisme, qu'il s'agisse de défigurer l'histoire afin de justifier les révolutions les plus destructives, de présenter comme héros les plus sinistres canailles du passé ou de présenter comme des voyous ou des dégénérés d'illustres figures historiques.

Comme le faisait observer Pie XII dans son allocution aux prédicateurs du carême à Rome, le 23 mars 1949, le cinéma semble s'acharner à faire voir des personnages qui vivent et meurent comme s'il n'y avait ni Dieu ni Rédemption ni Église, disant aussi: "Ceci s'ajoute à la propagande de libéralisme conçue pour la formation d'une famille, d'une société, d'un état athées."

## Mélo qui a la vie dure

Le grand classique de nos scènes locales, "Aurora l'enfant martyr", n'a pas encore épuisé sa vogue. Au moment où nous écrivons, il triomphe dans l'Abitibi, avec Thérèse McKintosh dans le rôle-titre. A certains endroits on a dû organiser des matinées supplémentaires pour satisfaire à la demande. Qui a dit que le théâtre était mort au Canada-français...?

## Hoffman à l'écran

Les metteurs en scène anglais Michael Powell et Emeric Pressburger ont décidé de porter à l'écran le célèbre opéra fantastique d'Offenbach, "Les Contes d'Hoffman". Le premier tour de manivelle a été donné au studio de la firme "London Film", à Shepherd. Si les Contes d'Hoffman servent l'opéra comme l'Hamlet de Laurence Olivier a servi le théâtre, le cinéma britannique aura rempli une mission qui reconstruit le septième art avec ceux qui ont tendance à le mépriser.

## Tour de manivelle

Dans un village d'Ile de France, Michelle Presle et son mari Bill Marshall tournent "La Taverne de la Nouvelle-Orléans", une réalisation de Robert Florey, avec comme principal interprète Errol Flynn.

"Le Petit Chaperon Rouge" va être porté à l'écran par le metteur en scène Raoul André, suivant un dialogue écrit par Francis Blanche, la vedette sera Louise Carliet.

Fred Astaire quand il aura terminé "Royal Wedding" avec June Allyson et Peter Lawford, sera la vedette de "Belle of New York". La belle n'est pas encore désignée.

Marcel Pagnol a donné le premier tour de manivelle d'une nouvelle adaptation de "Topaze" avec Fernandel.

André Dassary va tourner prochainement un film en couleurs d'après un scénario de Pierre Apollinaire à qui on doit "Le Mariage de Ramuntcho", intitulé "Cet âge est sans pitié".

Sa caméra était la clé à un millier de grands secrets

**SHAKEDOWN** 2<sup>e</sup> épisode

TYNNE DE CARLO ROSS CAMERON

**FRONTIER GAL**

DUKE DONLEVY

ROYALTY

**CENTRE**

LE SEMAINE

**ELGIN** "THE HAPPIEST DAYS OF YOUR LIFE" Margaret Rutherford, Alastair Sim

**ELGIN** "THREE SECRETS" Eleanor Parker, Patricia Neal

**IMPERIAL** "SAN QUENTIN" Humphrey Bogart, Pat O'Brien

**IMPERIAL** "ALCATRAZ ISLAND" Ann Sheridan

**RIDEAU** "SO YOUNG, SO BAD" adultes AUSSI "HIJACKED"

**NELSON** "CHAIN LIGHTNING" Humphrey Bogart, Eleanor Parker

**NELSON** "MY FOOLISH HEART"

**CENTURY** "HUDSON'S BAY" Paul Muni AUSSI "THEY CAME TO BLOW UP AMERICA"

**MONTCALM** A FAMOUS PLAYERS THEATRE

Ce soir et demain

D'UN PUISSANT ROMAN — LA PLUS CAPTIVANTE IDYLLE QUI SOIT!

MADELEINE CARROLL • BRIAN AHERNE • LOUIS HAYWARD

**MY SON, MY SON!**

et en programme double

**"SOUTH SEA SINNER"**

SHELLEY WINTERS — MacDONALD CAREY

VAISSELLE: SOUCOUPES

LE

Nouveau

**STANDISH HALL**

présente

toute la semaine

**LOUIS ARMSTRONG**

"Ce roi de la Trompette du swing"

PRIX D'ENTRÉE 50c par personne

EN PRISON

OU LES VILAINS SONT ENFERMÉS!

**SAN QUENTIN**

HUMPHREY BOGART • PAT O'BRIEN

**ALCATRAZ**

ANN SHERIDAN

**IMPERIAL**

Pour adultes

Ses mots agressifs alarment le peuple:

"Il n'y a pas d'enfants légitimes, mais des parents légitimes!"

**Green Garson Pidgeon**

**BLOSSOMS in the CAT**

Color by **TECHNICOLOR**

**ODEON**

AVIS: Spectacle non recommandé pour les enfants de moins de 16 ans.

## L'Aiglon a cinquante ans

L'année 1950 marque le cinquantième anniversaire de la naissance de L'AIGLON. En effet, la magnifique pièce de ROSTAND fut jouée, pour la première fois, à Paris, le 10 mars 1900, au Théâtre de la Porte St. Martin, par la très Grande et très regrettée SARAH BERNHARDT, et par Lucien Guilly, non moins grand et non moins regretté. Ce fut, à l'époque un événement dont on parla longtemps.

Le rôle du Duc de Reichsthal, à été repris cette fois, par deux artistes bien connus, qui ont joué, tous les deux soirs, en alternant:

**HORAIRE DU CINEMA**

7:00-Radio-journal.

7:15-Opéra de quatuor.

7:30-Radio-journal.

7:45-Opéra de quatuor.

8:00-Radio-journal.

8:15-Opéra de quatuor.

8:30-Radio-journal.

8:45-Opéra de quatuor.

9:00-Radio-journal.

9:15-Opéra de quatuor.

9:30-Radio-journal.

9:45-Opéra de quatuor.

10:00-Radio-journal.

10:15-Opéra de quatuor.

10:30-Radio-journal.

10:45-Opéra de quatuor.

11:00-Radio-journal.

11:15-Opéra de quatuor.

11:30-Radio-journal.

11:45-Opéra de quatuor.

12:00-Radio-journal.

**LAURIER** 4-714 HULL

Ce soir et jeudi

Montre pour la première fois à Hull et Ottawa

**La Tuit Blanche**

avec LARQUEY, FARRELL et BRASSEUR

"LES ASSASSINS SONT PARMI NOUS"

**FRANCAIS** 4-3129 OTTAWA

Ce soir

en technicolor

"THE EAGLE AND THE HAWK"

avec John Payne

EN PLUS

"WHIRLWIND RAIDER"

avec Charles Starrett

**LAURIER** 4-714 HULL

Ce soir et jeudi

Montre pour la première fois à Hull et Ottawa

**La Tuit Blanche**

avec LARQUEY, FARRELL et BRASSEUR

"LES ASSASSINS SONT PARMI NOUS"

**LAURIER** 4-714 HULL

Ce soir et jeudi

Montre pour la première fois à Hull et Ottawa

**La Tuit Blanche**

avec LARQUEY, FARRELL et BRASSEUR

"LES ASSASSINS SONT PARMI NOUS"

**LAURIER** 4-714 HULL

Ce soir et jeudi

Montre pour la première fois à Hull et Ottawa

**La Tuit Blanche**

avec LARQUEY, FARRELL et BRASSEUR

"LES ASSASSINS SONT PARMI NOUS"

## Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles populaires, mais aux habitués des salles populaires.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des États-Unis et du Répertoire Français. On sait que ces deux organismes représentent officiellement l'épiscopat de France et des États-Unis. Les chiffres 1, 2, 3, 4, classent de façon suivante:

1. Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.

2. Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.

3. Film recommandé pour sa valeur artistique.

4. Film dont nous n'avons pas encore la cotation.

**ECONOMIQUES - CONFORTABLES - ULTRA-RAPIDES**

Envoyées **TCA** QUOTIDIENNES

**NEW-YORK**

3 h. 10 m.

LES AEROBUS DES TCA SONT RAPIDES ET CONFORTABLES

Dép. d'Ottawa: 5 h. 05 p.m.

Arr. à New-York: 8 h. 15 p.m.

Emmenez votre famille - Billets de famille à demi-tarif. Renseignez-vous au plus tôt!

Adressez-vous à votre agence de voyages ou au bureau des TCA au CHATEAU LAURIER, téléphone: 5-4311

**TRANS-CANADA AIR LINES**

Lignes internationales, transatlantiques, transcontinentales

**LIONS CLUB**

**Monster NIGHT**

**AUDITORIUM**

BILLET EN VENTE

VENDREDI, 17 NOV. A 8 H. PRÉCISES

Veillez remarquer l'heure avancée! — La première partie commence à 8 heures p.m.

**1950 METEOR DELUXE COACH \$2146**

Avec chaufferette, air climatisé et licence

**PLUS DE \$7,500.00 EN PRIX**

AVIS: les billets ne sont plus en vente chez Woolworth. Ils peuvent être achetés maintenant chez Lindsay, à la Pharmacie Standard, angle Rideau et Nicolas, ou à l'Auditorium. (LES ENFANTS DE MOINS DE 16 ANS NE SONT PAS ADMIS)

\$1 par personne 21 parties

### L'Association d'Education a prié pour ses défunts

M. l'abbé R. Denis, professeur au Grand Séminaire d'Ottawa, a fait le sermon à la messe de commémoration des morts, à l'occasion du douzième congrès général de l'Association d'Education. Ce sermon a exposé d'une façon solide et claire le sens de la prière et du sacrifice dans le domaine de l'action catholique, les délégués présents à la messe ont été profondément impressionnés par les paroles de M. l'abbé Denis.

"L'histoire et l'expérience nous ont donc longtemps convaincus que, comme nos héros nationaux sont devenus des chefs à l'ombre de l'autel dans un contact sacré et sacramental avec le Christ, de même les chefs actuels de nos destinées ne deviendront des héros qu'en puisant à la même source. Glorifier nos grands chevaliers du miracle canadien en Ontario, c'est vouloir exalter des hé-

ros plus dans leurs oeuvres que dans leurs personnes, c'est vouloir méditer sur les grandes leçons qui découlent de leur vie. "Si nous prêtons l'oreille de notre coeur à cette clamour de vies désintéressées et catholiques qui monte des 40 ans de lutttes et de sacrifices de nos grands athlètes moraux, nous entendons la leçon du miracle canadien en Ontario. Tous vous diront: "Voulez-vous remporter la victoire de la survivance catholique et française? Voulez-vous garder le dépôt de la foi et de la culture des ancêtres? Voulez-vous être fidèles à votre vocation? Soyez d'abord et surtout des catholiques vrais et sincères, des catholiques authentiques."

Le R. P. Augustin Buisson, O. F. M., curé de la paroisse du Sacré-Coeur de Welland, a célébré la messe.

### Le choix minutieux des couleurs fait la beauté de la maison d'aujourd'hui

La "maison moderne" a attiré une foule de gens, des femmes surtout, hier, à l'exposition pour l'amélioration de la maison moderne qui se tient toute cette semaine, au Colisée du parc Lansdowne.

Ce bungalow à cinq pièces, construit spécialement pour la "National Builders Association, Inc." par les contracteurs Adams et Kennedy, montre plusieurs innovations dans la construction et l'aménagement de la maison moderne, telles que les exhibiteurs les font voir dans leurs sections respectives.

**La cuisine** — L'arrangement et le choix des couleurs, voilà surtout ce qui attire tout de suite l'attention des visiteuses. Les couleurs surprenantes mais des plus agréables de la cuisine — turquoise et rose, avec une bonne dose de jaune — soulèveront l'admiration de bien des femmes. Il y a aussi dans la cuisine plusieurs armoires, un gros poêle électrique, un réfrigérateur et un évier double, mais le choix des couleurs détruit en partie l'atmosphère "cuisine" de la pièce. Il y a, par exemple, près d'une fenêtre devant laquelle sont tendus des rideaux imprimés aux couleurs pastelles sur un fond brun chocolat, un très gentil "breakfast nook" composé d'une table et de sièges capitonnés de similicuir jaune. Le linoléum est turquoise et rose.

**La salle à manger** — Les couleurs ont encore un rôle de premier ordre dans la conception de la salle à manger. L'aménagement

très moderne, fini acajou foncé, produit un effet très agréable avec les murs clairs aux panneaux en bois-cuir et en bouleau. Les rideaux de perse à la fenêtre sont ornés de perroquets rouges dans un brillant feuillage vert. Les lampes sont vertes également.

**Le living-room** — Les couleurs du living-room sont encore un heureux mélange de teintes pastelles. L'aménagement de couleur claire comprend un appareil de radio et un piano. Le tapis beige, des tentures grises aux dessins verts et roses, et un canapé en sections rose, voilà qui crée une atmosphère confortable et intime.

Les mêmes couleurs reviennent dans les autres pièces de la maison. La façade de la maison est en pierres; les autres côtés sont en bois.

**Gagnants des concours** — Mme Mabel MacVinnell, 169, 5e avenue, était hier l'heureuse gagnante du voyage de 12 jours à Miami, toutes dépenses payées. C'est donc Mme Mabel qui fut proclamée "reine de l'exposition" pour la journée d'hier.

M. E. C. Roquet, 408, rue Albert, gagna un appareil de radio, et Mlle Mary F. Sifton, 270, avenue Fairmont gagna un fer à repasser. Vingt-cinq paniers d'épicerie ont été distribués aux gagnants un peu moins heureux du concours.

**Service rétabli sous peu, rues Nicolas, Laurier**

Le service de tramways sera rétabli sous peu, rues Nicolas et Laurier. M. Hunter, assistant commissaire des Travaux publics d'Ottawa, a déclaré ce matin que la Commission du Transport doit commencer demain matin l'installation des rails, sur le côté est de l'artere.

Pendant ce temps, les ingénieurs et manoeuvres de la ville travaillent fébrilement pour terminer les travaux à la chaussée avant la venue permanente de l'hiver.

Il est fort possible donc que le service des tramways soit rétabli sur une voie, tout au moins, d'ici deux semaines. M. Hunter prévoit que les difficultés rencontrées dans l'excavation nécessaire par l'abaissement des tuyaux d'égout et d'aqueduc retarderont encore un certain temps la remise en état de la voie du côté ouest. La Commission du transport sera donc forcée d'utiliser une seule voie pendant deux semaines, un mois.

Les présents travaux à la rue Nicolas ont été nécessaires par la construction du pont M. Kenzie King, dont l'arche passait trop bas, au-dessus de l'ancienne chaussée. On dut donc creuser et baisser la chaussée de quatre pieds, au centre.

La ville a profité de l'occasion pour supprimer les poteaux et fils aériens sur cette artere et refaire à neuf la chaussée et les trottoirs, dont l'état laissait bien à désirer.

### Un Libéra chanté dimanche dans les églises de Québec

QUEBEC (D.N.C.) — L'archevêché de Québec a émis un communiqué officiel à la suite du terrible accident qui prit la vie de 51 pèlerins, dans les Alpes françaises.

Voici le texte de la déclaration de Mgr Charles-Omer Garant, évêque auxiliaire de Québec: "Le terrible nouvelle d'un accident arrivé à un groupe de pèlerins canadiens revenant de Rome a plongé le diocèse dans une immense tristesse.

La liste de ceux qui sont morts ou blessés n'est pas encore définitive, mais nous savons déjà que plusieurs prêtres et fidèles du diocèse sont au nombre des victimes.

Son Excellence Monseigneur l'archevêque, rejoint à Rome par téléphone, nous a dit sa peine et sa consternation en nous priant d'assurer toutes les familles éprouvées de sa profonde sympathie et de ses prières.

C'est dans les mêmes sentiments que nous chanterons Nous-mêmes, dans la cathédrale, jeudi matin, à 9 heures 30, une messe de Requiem.

De plus, pour permettre aux fidèles du diocèse de s'associer à ce deuil, nous demandons que, dimanche prochain, dans toutes les églises paroissiales, un Libéra soit chanté pour le repos de l'âme de ceux qui ont perdu la vie dans cette tragédie."

### Des opticiens d'Ottawa offrent des lunettes de \$12.50 pour \$6.95

OTTAWA, Ont. — Cette offre sensationnelle de la part d'une firme d'opticiens outaouais devrait intéresser toute personne qui porte des lunettes ou qui en a besoin. Ils offrent des lunettes se vendant antérieurement 12.50 dollars, au prix de seulement 6.95 dollars. Des montures dernier genre et verres Toric pour voir de loin ou de près. Essai de 10 jours sans frais. Ce prix comprend un examen complet par un opticien breveté.

Ce qui explique que le prix soit si bas c'est que cette firme fabrique elle-même ses lunettes. Elle fait profiter le client de cette épargne. Le profit de l'intermédiaire est éliminé. Les fabricants Ritholz Optical Co., 181, rue Sparks, Ottawa, tél. 3-1295, vous prient de visiter leur salon immédiatement pour vous convaincre.

Aucun rendez-vous nécessaire.

### M. Bégin appuyé par des électeurs

M. Roméo Bégin a été choisi, hier soir, candidat à la mairie d'Eastview. Ce choix a été fait par un groupe d'une quarantaine de contribuables de cette municipalité au cours d'une réunion qui s'est déroulée au Centre récréatif d'Eastview.

Ainsi, selon toutes apparences, la lutte à la mairie sera chaudement disputée entre le maire actuel, M. Gordon Lavergne, et M. Bégin, ancien représentant du comté de Russell à la législature ontarienne.

Toutes les autres personnes dont on avait mentionné les noms comme candidats probables à la mairie assistaient à cette réunion; elles ont toutes décidé de laisser le champ libre à M. Bégin. Parmi ces candidats probables, on remarquait M. Donat Grandmaitre, ancien maire, William Daoust et R. Monette.

La candidature au poste de préfet a été offerte à M. John McKenna, qui fera la lutte au préfet actuel, M. Léo Cantin.

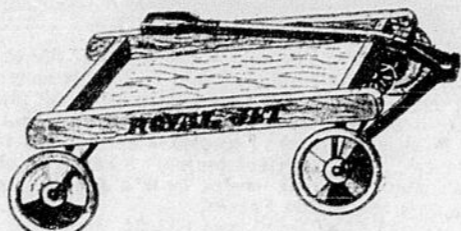
### Les policiers font enquête

MONTREAL (P.C.) — Le cadavre d'Ommer Rolland, 45 ans, a été trouvé hier dans la rue Conception. La police, qui a déclaré que le visage de l'homme était recouvert de sang, fait enquête.

**TOUTES DES ALLÉCHANTES AUBAINES**

# Vente de 63<sup>e</sup> anniversaire d'OGILVY

## Jour du fondateur — Chandails pullovers pour hommes!



**Spécial du Jour du Fondateur**  
**Voiturettes Jet Royal**  
Qualité ordinaire de \$10.00  
• 30 pouces de longueur... 14 pouces de largeur  
• Roues caoutchoutées, genre disque métal à billes  
• Fini naturel... roues rouge vif

**7.63**

Voiturettes pour enchanter le garçonnet actif à un prix qui plaira aux acheteurs de bonne heure d'articles pour Noël. Grosses voiturettes bien faites en bois dur, fortement renforcées et avec roues disques caoutchoutées à coussinets à billes. Poignées tubulaires en acier. Spécial du Jour du Fondateur, 7.63

Nous acceptons les commandes téléphoniques et contre remboursement. Signalez 6-4511, Local 266

**Voiturettes Super Jet**  
Qualité ordinaire de \$12.50.  
35 pouces de longueur  
16 pouces de largeur

**10.63**

Cette voiturette est un format agrandi de la Voiturette Jet Royal... avec les mêmes caractéristiques et qualités extraordinaires. Il y a une quantité limitée dans cette Vente Anniversaire de Voiturettes Super Jet. Venez de bonne heure. Vente Anniversaire, 10.63

Royaume des jouets, Sportsman's Lodge, 35, rue Nicholas.



**Spécial du Jour du Fondateur**  
**Traineaux flexibles**  
36 pcs... 2.63 43 pcs... 3.63  
• Métal émaillé lustré rouge vif  
• Plate-forme en bois dur naturel

Il y aura bientôt beaucoup de neige... surprenez agréablement les enfants en leur donnant un de ces traineaux flexibles à un bas prix exceptionnel. Faits de bois dur de bonne qualité... Lames d'acier en "T"... barre de commande en acier tubulaire... et le tout facile à conduire.

Nous acceptons les commandes téléphoniques et contre remboursement. Téléphone 6-4500, Local 266

Royaume des jouets, Sportsman's Lodge, 35, rue Nicholas.

**Vente!**  
**Trottinettes**  
avec pédales  
• Valeur extraordinaire de \$4.75  
• Siège de bois de 16 pcs  
• Roue d'avant de 8 pouces  
• Roues d'arrière de 5 1/2 pouces

Trottinettes robustes... avec pédales... à un prix spécial du Jour du Fondateur. Monture de métal robuste... barres-poignées acier pressé avec prises de caoutchouc... clochettes plaquées... chapeaux chromés d'assiseux... roues disques caoutchoutées. Roues fines rouge vif... siège rouge... monture bleue. Spécial de la vente, 3.63

Nous acceptons les commandes téléphoniques et contre remboursement. Téléphone 6-4511, Local 266

Royaume des jouets, Sportsman's Lodge, 35, rue Nicholas.

**Aubaine du Jour du Fondateur**  
**Parkas de gabardine**  
de coton pour garçonnet

Entièrement doublés de plaid de laine. Tailles 24 à 36.

**10.95**

Voici une occasion appréciable du Jour du Fondateur... Parkas de gabardine de coton pour garçonnet... à un prix très alléchant. Entièrement doublés de plaid de laine... garnis de fourrure... glissière tout le long... élastique à la taille... poignets tempés... 4 poches. Teintes: brun, marine, cacao. Jour du Fondateur, jeudi, 10.95

Rayon des garçonnet, rez-de-chaussée



Régulier \$3.78  
\$3.95 et \$4.00  
• Tout laine  
• Laine et coton  
• Avec et sans manches  
• Tailles 36 à 44 dans le lot

**2.63**

Faits en Angleterre de pure laine fini cachemire. Chandails sans manches... encolure en V; teintes unies de bleu, gris, beige; tailles 36 à 42. 2.63

Chandails pullovers à manches longues nouveautés; laine et coton, (dessin skieur) avec encolure marine; teintes: marine, rouille, vin; tailles 36 à 44

Chandails pullovers Gaucho tout laine... avec poitrine à rayure, manches courtes avec collet. Teintes: bleu, beige, blanc, gris. Tailles 36 à 42. 2.63

Empressez-vous de profiter de cette aubaine exceptionnelle du Jour du Fondateur. Chandails pullovers de pure laine et mélange laine et coton, de l'assortiment, à un bas prix. Quelques-uns dans le lot sont légèrement défranchis, mais se nettoieront facilement.

Articles pour hommes, rez-de-chaussée

## Vente! Chandails pullovers tout laine pour hommes

Ne manquez pas de profiter de cette alléchante occasion du Jour du Fondateur... épargnez jusqu'à \$5.00 sur ces chandails tout laine provenant de l'assortiment pour cette vente. Quelques-uns sont légèrement défranchis mais se nettoient facilement.

Régulier \$5.95, \$6.75, \$7.95, \$8.50, \$9.95. Tailles 36 à 44 dans l'assortiment.

Faits en Angleterre de pure laine finie cachemire pour hommes. Chandails à encolure en V avec manches longues; teintes unies de bleu, gris, beige; tailles 36 à 42. Régulier \$7.95, \$8.50, \$9.95.

Pullovers tout laine avec motif d'animal—Faits par Monarch ou Ballantyne, manches longues... encolure marine... poignets et bas à côtes. Teintes: jaune, beige, bleu, gris comme fond. Tailles 36 à 44.

**4.63**

Aubaine du Jour du Fondateur

## Slacks de flanelle grise pour hommes

Flanelle anglaise tout laine  
• Plis • Passants à ceinture semi-tombants  
• Fermeture glissière  
• Tailles 30 à 42

**9.63**

Valeur suprême... prix alléchant... slacks de flanelle grise d'une attrayante apparence... tissu anglais tout laine. Portez-les avec votre veston sport, blazer ou comme pantalon déclassé. Attrayants modèles... bien confectionnés... joliment finis. Avec plis, passants à ceinture semi-tombants, fermeture à glissière... quatre poches régulières et poche à montre. Jour du Fondateur, jeudi 9.63

## Pantalons worsted tout laine pour hommes

• Plis  
• Fermeture glissière  
• Passants à ceinture  
• Tailles 30 à 42

**10.63**

Messieurs... achetez maintenant vos pantalons de worsted tout laine... au prix alléchant du Jour du Fondateur chez Ogilvy. Avec passants réguliers à ceinture... plis... fermeture à glissière... quatre poches et poche à montre. Un bel assortiment d'attrayantes rayures foncées dans les teintes de marine, royal, brun foncé et moyen, et gris. Tailles 30 à 42. 10.63

Articles pour hommes, rez-de-chaussée



## Mouchoirs de coton BLANC UNI POUR HOMMES

A peu près 17 x 17 pouces avec bordure ourlée à jour de 1/2 pouce. A peu près 18 1/2 x 18 1/2 pouces avec ourlet à jour de 1 pouce.

1/2 du prix habituel, 3 pour 1.00

Régulier 50c chacun  
Ou la douzaine **3.63**

Il appréciera un cadeau de mouchoirs de coton blanc ordinaire... trois ou une douzaine... et à un prix d'épargne en profitant du spécial du Jour du Fondateur. Coton égyptien de fine texture... bordure ourlée à jour... joliment pliés et repassés... dans boîte pour cadeau si on le désire. Spécial du Jour du Fondateur... 3 pour \$1.00... ou une douzaine pour \$3.63

## Spécial du Jour du Fondateur Caleçons courts et brieft DE COTON A COTES SUISSE

Camisoles et caleçons courts de coton à côtes suisse de qualité de choix... à un très bas prix du Jour du Fondateur... 63c le vêtement. Les brieft ont la taille entièrement élastique. Blancs seulement. Tailles petites, moyennes et fortes. Jour du Fondateur, 63c

Valeur ordinaire de 95c. Le vêtement **63c**

Articles pour hommes, rez-de-chaussée

Deuxième grand jour!

## Chemises de qualité

• Broadcloth de qualité  
• Fabricant réputé  
• Blanches et unies

**3.48**

**3 pour \$10**

Alléchante valeur... chemises de choix de broadcloth fin, en genre à collet empage permanent et collet Windsor. Sanforisé, mercerisé et trubérisé. Genre poche à la poitrine. Pointures 14 1/2 à 17 1/2. Teintes: gris, bleu, tan.

Articles pour hommes, rez-de-chaussée

**FRANCAIS 4-3129 OTTAWA**

Dernière fois ce soir  
"RIDING HIGH"  
avec Bing Crosby  
AUSSE  
"FIGHTING STALLION"  
avec Bill Edward  
Sur la scène "FOTO-NITE"  
\$58.00 pour votre photo

L'Association d'Education forme les différents comités du congrès

Au cours de la première journée du congrès de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario...

Ont été choisis pour présenter les résolutions à l'issue du congrès: M. Louis Charbonneau, d'Ottawa...

Les membres du comité de nominations sont: M. Edmond Cloutier, imprimeur du Roi...

Le comité de publicité se compose de M. le sénateur Gustave Lacasse, de La Plénière d'Erable...

Députés de 50 villes et villages: Ottawa, Saint-Isidore-de-Prescott, Vernon, Sturgeon Falls...

La ville d'Ottawa comparaitra le 25 en Cour suprême

La ville d'Ottawa devra comparaitre le 25 novembre prochain en Cour Suprême d'Ontario...

Parmi les délégués et visiteurs, au nombre de plusieurs centaines, mentionnons encore: M. l'abbé E. Blais, de Matachewan...

"P.M." ... (Suite de la première page)

Le 27 juin 1949, le peuple canadien accordait sans équivoque à M. Saint-Laurent le mandat qu'il avait sollicité...

Désireux de compléter la souveraineté juridique du Canada, le gouvernement Saint-Laurent a présenté au Parlement...

Après avoir donné de son trône l'investiture au cardinal McGuigan, le cardinal a adressé des messages de sympathie aux familles des victimes...

Après avoir donné de son trône l'investiture au cardinal McGuigan, le cardinal a adressé des messages de sympathie aux familles des victimes...

Les victimes, dont quatorze prêtres et dix-huit femmes, revenaient de Rome où elles avaient assisté à la béatification de Marguerite Bourgeoys...

Procès Ruest fixé au 27

QUÉBEC (P.C.) — Le procès de Gauthier Ruest, 54 ans, accusé de meurtre dans l'affaire de la bombe qui, le 9 septembre 1949...

Dix pertes de vie

ROME (Reuters) — Dix personnes ont perdu la vie et quarante autres furent blessées hier lorsque le rapide Naples-Rome s'est écrasé en traversant un pont de bois...

Agent Burdett décédé

CHELMSFORD, Ont. — M. le curé Lionel Séguin et M. l'abbé Gérard Vachon assistent, à Ottawa, au congrès de l'Association canadienne-française d'Education...

Feu à Brockville

Le Droit OTTAWA, LE MERCREDI 15 NOVEMBRE 1950

Orientalisation rurale

Plusieurs intéressants discours à la séance de ce matin au congrès général de l'Association d'Education

Par Germain Brière

L'orientation rurale a fait l'objet de plusieurs discours intéressants et avant tout, au congrès de l'Association canadienne-française d'Education...

Une saine politique de peuplement des campagnes doit tenir compte de plusieurs aspects. L'aspect humain d'abord, car, en l'occurrence, c'est un Canadien français et un rural qu'on oriente dans un milieu où il doit s'adapter...

Le taux de vitalité est plus réaliste que le taux de natalité: 15 pour 100 de ceux qui naissent meurent avant 21 ans, 15 pour 100 ne sont mariés pas et 15 pour 100 n'ont pas d'enfants...

M. Antoine Tittley

M. Tittley fit un vigoureux plaidoyer en faveur de l'établissement rural dans le sud de l'Ontario...

L'aumônier des Lacordaire part pour les Alpes

QUÉBEC (P.C.) — Le R.P. Ubald Villeneuve, O.M.I., aumônier des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc, est parti aujourd'hui pour les Alpes françaises...

Une collision a fait deux blessés

Deux hommes ont été blessés, la nuit dernière, dans une collision spectaculaire survenue entre une automobile et un camion...

Il n'y a pas eu de sabotage au Saull

SAULL SAINT-MARIE, Ont. — (P.C.) — La police a renoncé à croire que la dynamite trouvée près du manège militaire en construction pouvait indiquer une tentative en vue de faire sauter l'édifice...

Un intrus chez la police...

Un redoutable intrus s'est introduit, ce matin, dans le poste de police no 1, un angle Elgin et Queen, à l'insu de tous les agents qui s'y trouvaient...

De la place dans les rangs des "Mounties"

Le commissaire S. T. Wood, chef de la Gendarmerie royale, a déclaré hier que la police fédérale désire enrôler 400 jeunes recrues afin de mieux veiller à la sécurité intérieure du pays...

Camion-citerne à l'envers à 4 milles de Hull

Un camion-citerne de la compagnie Fuel Oil and Equipment, d'Ottawa, a pris le feu dans une courbe en face du club Tecumseh, route no 8, à quatre milles de Hull...

Après avoir pris une avance de 13 à 11, en vertu de leur victoire de samedi dernier, à Hamilton, les Tiger-Cats semblent aujourd'hui avoir perdu leur puissance sur le gridiron...

Une avance des Argonauts dans la 1ère moitié

Après avoir pris une avance de 13 à 11, en vertu de leur victoire de samedi dernier, à Hamilton, les Tiger-Cats semblent aujourd'hui avoir perdu leur puissance sur le gridiron...

Voici six des cinquante-huit personnes qui ont trouvé la mort, lundi, dans les Alpes, lorsqu'un avion canadien s'est écrasé en revenant de Rome...

Voici cinq des sept membres de l'équipe du Canadian Pilgrim qui ont trouvé la mort, en même temps que cinquante et une personnes, lorsque l'avion s'est écrasé lundi dans les Alpes...

Voici six des cinquante-huit personnes qui ont trouvé la mort, lundi, dans les Alpes, lorsqu'un avion canadien s'est écrasé en revenant de Rome...

Voici cinq des sept membres de l'équipe du Canadian Pilgrim qui ont trouvé la mort, en même temps que cinquante et une personnes, lorsque l'avion s'est écrasé lundi dans les Alpes...

Décision prise aujourd'hui à la Commission

C'est cet après-midi, tout probablement, que se décidera le sort des employés de la Commission de Transport d'Ottawa...

Le commissaire C. E. Pickering lui répondit: "C'est du devoir de ce Bureau de ne pas accéder à une demande d'un particulier qui soit contraire au bien général..."

Deux mois de prison

M. Oscar Philippe, 45 ans, 1, avenue Caroline, a été condamné hier, après-midi, en Cour de police, à purger deux mois d'emprisonnement, pour s'être fait le témoin d'un délit de boisson clandestine...

Deux mois de prison

M. Oscar Philippe, 45 ans, 1, avenue Caroline, a été condamné hier, après-midi, en Cour de police, à purger deux mois d'emprisonnement, pour s'être fait le témoin d'un délit de boisson clandestine...

Deux mois de prison

M. Oscar Philippe, 45 ans, 1, avenue Caroline, a été condamné hier, après-midi, en Cour de police, à purger deux mois d'emprisonnement, pour s'être fait le témoin d'un délit de boisson clandestine...

Deux mois de prison



Le gouverneur général du Canada, Lord Alexander, a décoré hier de l'Ordre hospitalier de Saint-Jean de Jérusalem l'ancien président des chemins de fer nationaux du Canada et deux employés actuels de ce système de transport...

Les commissaires refusent le permis à la "Dominion Building Materials"

Un amendement rétroactif empêche la compagnie de construire une nouvelle usine dans le quartier Gloucester

La compagnie "Dominion Building Materials" ne pourra pas construire sa nouvelle usine sur le terrain qu'elle avait acheté à cette fin près des chemins Wakley et Huron, dans le quartier Gloucester...

Le maire E.A. Bourque expliqua qu'il n'y avait aucune raison juridique de refuser d'émettre le permis en question, lors de la demande faite à cet effet...

Le commissaire C. E. Pickering lui répondit: "C'est du devoir de ce Bureau de ne pas accéder à une demande d'un particulier qui soit contraire au bien général..."

Le commissaire C. E. Pickering lui répondit: "C'est du devoir de ce Bureau de ne pas accéder à une demande d'un particulier qui soit contraire au bien général..."

Le commissaire C. E. Pickering lui répondit: "C'est du devoir de ce Bureau de ne pas accéder à une demande d'un particulier qui soit contraire au bien général..."

Le commissaire C. E. Pickering lui répondit: "C'est du devoir de ce Bureau de ne pas accéder à une demande d'un particulier qui soit contraire au bien général..."

Le commissaire C. E. Pickering lui répondit: "C'est du devoir de ce Bureau de ne pas accéder à une demande d'un particulier qui soit contraire au bien général..."

Le commissaire C. E. Pickering lui répondit: "C'est du devoir de ce Bureau de ne pas accéder à une demande d'un particulier qui soit contraire au bien général..."

Le commissaire C. E. Pickering lui répondit: "C'est du devoir de ce Bureau de ne pas accéder à une demande d'un particulier qui soit contraire au bien général..."

Le commissaire C. E. Pickering lui répondit: "C'est du devoir de ce Bureau de ne pas accéder à une demande d'un particulier qui soit contraire au bien général..."

Le commissaire C. E. Pickering lui répondit: "C'est du devoir de ce Bureau de ne pas accéder à une demande d'un particulier qui soit contraire au bien général..."

Le commissaire C. E. Pickering lui répondit: "C'est du devoir de ce Bureau de ne pas accéder à une demande d'un particulier qui soit contraire au bien général..."

Le commissaire C. E. Pickering lui répondit: "C'est du devoir de ce Bureau de ne pas accéder à une demande d'un particulier qui soit contraire au bien général..."

On demande l'amélioration de la route entre Ville-Marie et Rouyn

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — Une importante délégation du comté de Témiscamingue est venue il y a quelques jours rencontrer le député de Rouyn-Noranda, M. Guy Dallaire, avant son départ pour Québec, dans le but de lui demander de hâter autant que possible la construction d'une route qui permettra des communications plus faciles entre les deux comtés.

M. Guy Dallaire, au témoignage de la délégation elle-même, a assuré qu'il ne demandait pas mieux que de voir au plus tôt possible à améliorer la route 46, à dit qu'il travaillait sur ce projet qui est déjà en bonne voie de réalisation.

«La demande qu'ils ont formulée est entièrement dans les cadres de nos projets. Il s'agit d'ouvrir au plus tôt une grande route Rouyn-Témiscamingue. Cette route lorsque complétée, sera la continuation de la rue Principale à Rouyn, vers Beaudry, passera par Cloutier, Rollet, Montreuil jusqu'à Nédélec dans le Témiscamingue.



LE SÉNATEUR VIEN A L'HONNEUR — Le sénateur Thomas Vien à gauche, ancien président du Sénat, reçoit récemment la décoration belge le faisant commandant de l'Ordre de Léopold II. Le vicomte du Parc, ambassadeur de la Belgique au Canada, lui remet la décoration pour le remerciement des services qu'il a rendus à la Belgique durant la guerre.

Les nouvelles de Rouyn, Qué.

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — A sa dernière assemblée, l'Association forestière québécoise a fixé les dates de la prochaine exposition forestière et industrielle. Cette exposition aura lieu au Forum de Rouyn, du 22 au 26 août 1951.

de Commerce, a été élu ces jours derniers président du chœur de chant de la paroisse Saint-Michel-Archange. Il succède à M. Emile Dussault qui devient président d'honneur.

«On commencera incessamment les exercices pour la messe de minuit. On donnera à l'occasion de la Noël une messe à quatre voix mixtes, dite de saint Vincent et dont l'auteur est Weigand.

Les congressistes ont prié pour les pèlerins disparus

A la séance inaugurale du congrès de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario, S. Exc. M. Hubert Guérin, ambassadeur de France, a tenu à exprimer sa sympathie aux Canadiens à l'occasion de la tragédie adrienne qui a coûté la vie hier à un grand nombre de nos compatriotes.

«Pourquoi, dit-il, ce deuil profond vient-il assombrir votre congrès? Je voudrais que vous sachiez que la France s'associe de

tout coeur et avec émotion au deuil qui prive aujourd'hui le Canada d'un grand nombre des meilleurs de ses fils.

Visiblement ému, tout comme l'ambassadeur de France, le président de l'Association d'Education avait lui aussi souligné l'effroyable tragédie en demandant de prier, au début de la réunion, à l'intention de nos compatriotes disparus. Ce fut Mgr J.-H. Chartrand, P.A., V.G., qui récita la prière, tant à cette intention que pour le succès des assises.

Réception à Minnow Lake

MINNOW LAKE, Ont. (Spécial) — Un double "shower" a eu lieu à la demeure de Mme Aldé Demers, en son honneur et en celui de Mme Jean Girouard, de Sudbury.

Demers, aidée de Mmes Lucien Ménard et Omer Bissonnette, a servi un goûter. Parmi les invités, on comptait plusieurs dames de Thurso, Angers et Perkins Mills.

Le LAXATIF TONIQUE à base d'herbes. Avez-vous perdu l'appétit? Souffrez-vous de maux de tête, d'acide de bile ou d'indigestion? Si ces maux sont causés par la constipation, essayez Bliss Native Herbs, un LAXATIF TONIQUE. Vous aurez tôt fait de vous sentir mieux, grâce à ces herbes médicinales naturelles qui activent l'élimination, redonnent l'appétit, aident à supprimer les gaz, régularisent la formation de la bile pour favoriser la digestion.

«Dans le cours de l'été, le ministère de la Colonisation a fait ouvrir et recouvrir de gravier une route qui va du village de Cloutier jusqu'aux rangs VII et VIII de Rollet. Il ne reste plus que quelques milles à ouvrir pour atteindre le village de Rollet. De son côté, le ministère de la Voirie a entrepris, il y a quelques semaines, l'élargissement et l'égouttement du tronçon de route qui part de la frontière du Témiscamingue en venant vers Rollet. L'on est aussi à faire la mise en forme d'un nouveau tronçon de route entre Rollet et la fourche des chemins qui vont l'un vers Rimigny et l'autre vers Montreuil. Ce nouveau bout de route évite la fameuse côte qui est le cauchemar des automobilistes, l'automne et l'hiver.

«Cette grande route lorsque terminée raccourcira de 40 à 50 milles la distance entre Rouyn-Noranda et les villes de New Liskeard, Cobalt, North Bay, Toronto et même Montréal et Ottawa, via North Bay. Il va sans dire que la distance Rouyn-Témiscamingue sera aussi plus courte de plusieurs milles. «J'ai dit que mon attention s'était d'abord portée sur les routes les plus achalandées, sur les routes où il y a le plus de circulation. La première de ces routes est évidemment celle qui va vers Val-d'Or. L'an dernier et actuellement encore, l'on est à refaire les pontceaux et à égoutter une partie de cette route entre la rivière Kenojévis et la rivière Bosquet. Avec une bonne couche de gravier, cette partie sera prête à être pavée l'été prochain ou l'été suivant.

élargir et égoutter avant de penser à paver. «J'ai aussi des projets d'envoyer pour la route Noranda-Abitibi-Ouest ainsi que pour la route Arntfield-Ontario. Cette dernière cependant perdra de sa popularité lorsque la route LaSarre-Ontario sera complétée et lorsque la route Rouyn-Témiscamingue sera elle aussi utilisable.

«L'an prochain des travaux seront faits dans la côte d'Arntfield sur la route qui va vers Montreuil; des travaux seront aussi entrepris aux endroits les plus dangereux de la route Arntfield-Cheminis. Nous voulons bien nous efforcer de donner à chaque district du comté les améliorations routières mais nous ne pouvons faire autrement que constater que nous sommes en retard comparativement au Témiscamingue, qui s'est toujours payé le luxe d'un député qui voyait à son affaire et qui a fait de 1944-1948 et de 1949 à aujourd'hui des travaux très importants en fait de voirie.

L'usine limite de gré l'usage de l'aluminium. Par Jean-Marie GELINAS. M. C.D. Howe, ministre du Commerce, n'institue aucun contrôle sur les matières premières nécessaires au programme national de réarmement et de défense aussi longtemps que l'industrie canadienne coopère en rationnant de bon gré les métaux stratégiques et autres produits essentiels.

Interrogé au sujet de la restriction de 35 pour 100 qui frappera l'usage de l'aluminium pour des fins civiles aux Etats-Unis, un porte-parole officieux, au département du Commerce, a déclaré qu'il n'est pas question, pour le moment, que le Canada en fasse autant. «Les usines», dit-il, «limitent d'elles-mêmes la quantité d'aluminium affectée à la production des réfrigérateurs, des radios et autres articles domestiques. Aussi longtemps qu'elles agiront ainsi, il ne sera pas question d'imposer de restrictions fédérales de l'aluminium canadien.

LA DEMANGEAISON M'AFFOLAIT!

C'est alors que je découvris le sucre extraordinaire d'un médicament, la Prescription D.D.D. du Dr. D.D. Dennis. Ce médicament liquide par l'alimentation, et un merveilleux connu, adouci et calme promptement les démangeaisons occasionnées par les allergies, les boutons, les dartres, le pied d'athlète et les autres affections de la peau. Bouteille d'un dollar. Ce médicament n'est pas gratuit. La première application après la démonstration de la vive action que vous en avez retirée. Demandez à votre pharmacien la Prescription D.D.D. (conservation ordinaire ou ultra-forte).

Améliorez votre apparence. Vous serez surpris du changement qui s'opérera dans votre apparence avec ces nouveaux verres Personality, qui sont dessinés tout spécialement pour rehausser votre vision et votre apparence. Signalez 2-2623 pour un rendez-vous avec notre opticien. Situé temporairement à 133, rue Sparks. FONT PLUS POUR VOUS.

D. LAUZON 504, ST-PATRICE Spéciaux nov. 15-16-17-18 Tél. 3-6271 BOUCHERIE — LIVRAISON GRATUITE — GROCETERIA. Avis: M. D. Lauzon désire annoncer à sa clientèle que contrairement à la rumeur il continue à donner le MEME SERVICE: COMPTANT CREDIT et LIVRAISON rapide par toute la ville. PECHÉ REGULIER 15 OZ. 2 POUR 35¢ CONFITURE FRAISE BOCAL DE 24 OZ. 39¢ JUS TOMATES 15 OZ. DOUZ. 85¢ Ketchup 24¢ CAFE "CHASE & SANBORNE" LB. 95¢ OXYDOL 35¢ STEAK de BOEUF LB. 65¢ SAUCISSE LB. 39¢ PATTE LARD LB. 22¢ ROTI LARD FESSE COMPLETE OU MOITIE. LB. 47¢ ROTI LARD EPAULE APPRETE. LB. 43¢ CELERI "PASCAL" NO 1 3 PQTS. 25¢ LAITUE "IMPORTE FERME" 2/29¢ ORANGES "FLORIDE NO. 252" 3 douz. 1.00 POMMES "SNOW" BONNES A MANGER 5 lbs. 29¢

Orme's Since 1861. MOBILIERS DE VIVOIR. Nous venons de recevoir des nouvelles consignations... mobiliers confortables, attrayants et de construction robuste... couvertures de tissus durables, attrayants et dans une variété de dessins... ces mobiliers proviennent des fabricants les plus renommés au Canada, qui ont le génie de fabriquer des meubles tout à fait aussi confortables qu'ils sont attrayants.

Chaises d'occasion de toutes descriptions. Genres de repos, éventail, baril et aile... pour ainsi dire tous les genres imaginables de chaises peuvent être trouvés à notre mezzanine... toutes de construction solide... confortables et luxueuses chaises de repos... couvertures aux couleurs gaies et étincelantes de damas, tapisserie, reps et velours... chintz aux couleurs vives... il y a un vaste choix... venez les voir.

Meubles divers et nouveauté. Tables de circonstances en modèles parfaits... des accessoires utiles et charmants qui rendent la vie au foyer plus agréable. Tous les modèles les plus en demande en acajou, noyer et blond, pour combler ce vide dans votre foyer. Pupitres à trou de genoux, cabinets d'utilité, cabinets de couture, tables en série, etc. Le présent assortiment de Orme's n'a jamais été aussi complet... aussi attrayant. Secrétaires "Breakfronts". Leur belle apparence et leur charme reflètent l'habileté des experts qui les ont fabriqués. Des pièces exquises en acajou et noyer — pupitres-secrétaire genre Governor Winthrop, vaisseliers, cabinets d'angles. Vraiment un assortiment édifiant.

Donnez quelque chose pour le foyer! Un article pour le foyer est toujours apprécié par les personnes qui connaissent un article de qualité... particulièrement si l'article vient de chez ORME. Promenez-vous dans notre rayon des meubles à la mezzanine. Vous serez enchanté du vaste et attrayant assortiment de meubles divers ainsi que de voir... un excellent choix pour les personnes qui préfèrent ce qu'il y a de mieux et de plus attrayant en meubles... Nous avons un service d'ascenseur pour vous conduire aux autres étages où vous verrez les plus belles installations de vivoirs, salles à manger et mobiliers de chambre à coucher à Ottawa. Vous trouverez aussi un intéressant assortiment de carpettes, tapis et draperies à notre nouveau rayon des draperies et tapis. Un grand choix de Mobiliers de chambre à coucher. Vous trouverez un vaste choix dans notre étalage de mobiliers de chambre à coucher 18e siècle, avec toute la grâce et le charme qui lui étaient propres, jusqu'aux genres modernes. Cotés à des prix pour convenir à vos besoins et à vos exigences. Pupitres à trou de genoux. Nous avons en étalage un bel assortiment de modèles de période et modernes au rez-de-chaussée. Meubles de qualité Deilcraft. En plus de notre vaste assortiment de meubles divers nous avons en magasin la réputée marque DEILCRAFT de meubles qui sont si pratiques et que vous serez fiers de posséder. Coffres de cèdre. Un cadeau toujours apprécié, particulièrement pour celle qui commence son trousseau de noce. Nous avons en magasin la réputée marque "Lane", le "coffre qui commence le foyer", vous trouverez ici un grand choix de modèles de période et modernes en montre à notre rez-de-chaussée à des prix variés. Rayon des draperies et carpettes, 2e étage. Draperies, Accessoires pour draperies, Stores, Stores vénitiens, Tapis broadloom — Carpettes, Linoléum incrusté et imprimé. Signalez 2-4231 pour un service de décoration et autres conseils. Pas d'engagements de votre part. ORME'S 175-179 rue Sparks - 2-4231

## Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE  
 Adresser toutes communications au sujet du bridge au  
 Chroniqueur du Bridge,  
 M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

1031-B-344  
**MIEUX QUE CELA**

Le déclarant de la main suivante perd son contrat parce qu'il plaie ses chances sur une simple impasse. Une meilleure possibilité s'offrait à lui, mais il sembla le dédaigner.

Comment conduiriez-vous le coup pour augmenter vos chances de succès?

Donneur Sud  
 Tous vulnérables  
 ♦ R-D-9-6-2  
 ♠ A-V-7  
 ♣ A-2  
 ♣ A-10-9  
 N

7-4  
 10-6-4  
 R-D-10-3  
 D-8-3-2

Entame: roi de carreau  
 ♦ A-V-10-8-5-3  
 ♠ R-5  
 ♣ 7-5  
 ♣ R-6-4

SUD	OUEST	NORD	EST
1-pique	pas	2-trèfles (1)	pas
2-piques	pas	4-S-A (B)	pas
5-carreaux	pas	5-S-A (B)	pas
6-cœurs	pas	6-piques (2)	pas

(1) Nord a l'assurance que le contrat le plus avantageux sera à pique, mais il désire temporiser afin de permettre à son partenaire de préciser sa distribution. Si Sud possède une longue suite, hors les piques, un grand chelem pourrait être envisagé.

(2) Les joueurs ne possédant qu'une longue suite, un grand chelem ne se réalise pas seulement avec des as et des rois, et Nord se contente d'un petit chelem.

Entame: roi de carreau.  
 Après que le Mort eut obtenu la première levée par son as de carreau, le déclarant retira les deux atouts de Ouest; et dans l'espoir de jeter son carreau perdant, après le jeu du roi de cœur, il tenta d'obtenir une levée par le valet, mais Est s'empara par sa dame et le retour d'un carreau donnait le coup de Mort au contrat.

En tentant l'impasse du valet de cœur, le déclarant avait cinquante pour cent des chances de réaliser son contrat. Une autre variante représentait soixante-six pour cent des chances et devait être préférée. En effet, lorsqu'à une certaine suite les adversaires détiennent deux honneurs, ils sont partagés deux fois sur trois. Le déclarant devait placer ses espérances sur un partage des honneurs de trèfle.

Le déclarant, après avoir retiré les atouts des adversaires, encaisse son roi de cœur et fait suivre son cinq vers l'as. Les chances sont peu fortes, mais il n'est pas impossible que la dame soit protégée. La dame n'étant pas tombée, Sud coupe le valet de cœur. Le déclarant jouant son dernier carreau, les suites cœur et carreau se trouvent éliminées des mains de Nord et Sud. L'adversaire qui aura obtenu la main devra s'attaquer aux trèfles, s'il ne veut pas accorder coupe et défausse. Le déclarant supposant les honneurs de trèfle partagés ne perdra aucune levée à cette couleur. En effet, si Ouest s'attaque aux trèfles par une basse carte, le valet de trèfle sera pris par le roi et l'attaque des trèfles vient de chez Est, la dame sera prise par l'as et l'impasse du dix sera tentée contre la dame espérée chez Ouest, et Sud s'emparera du valet par son roi.

NOËL DUCHESNE

### A. Barnett acquitté

Un jury des assises a acquitté, hier après-midi, M. Arthur Barnett, 38 ans, de Cumberland, accusé d'ivresse au volant. Le procès s'est instruit au Palais de justice, devant Son Honneur le juge A.G. McDougall.  
 M. Barnett avait été arrêté le 20 juillet, chemin de Montréal, par la Sûreté municipale d'Ottawa, alors qu'il rentrait chez lui, en camion.

### Partie de cartes à Hearst, Ont.

HEARST, Ont. (Spécial) — Une partie de cartes des Filles d'Isabelle, organisée récemment par Mme Cécile Lavoie, a rapporté la somme de \$226.

Mme Cécile Lacroix a gagné un prix d'entrée de \$10. On a distribué des prix au gagnant de chaque table, puis on a servi un goûter.

### Funérailles

#### Mme A. OUELLETTE

Les funérailles de Mme Alfred Ouellette (Claudia Ouellette), décédée samedi à l'âge de 76 ans, ont eu lieu mercredi matin.

Un long cortège a quitté la demeure de la défunte, 124, rue Empress, pour se rendre en l'église Saint-Jean-Baptiste, où le service a été chanté à 8 heures.

Le R. P. V. Villeneuve a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté des RR. PP. R. Dauphinais et V. Nadeau, comme diacre et sous-diacre.

Au cimetière Notre-Lame, le R.P. Laframboise a récité les dernières prières.

### ESTOMAC REBELLE!

Ne laissez pas l'indigestion, les brûlements ou d'autres dérangements de l'estomac vous donner la crainte de manger un bon repas! Prenez simplement un Digestif Rennie Tablet après les repas. Les RENNIES à prompt action dissolvent agréablement dans la bouche — soulagent de la suracidité. Enveloppez individuellement. Facile à transporter dans la poche, ou la poche. 25c. No 7

PRENEZ UNE RENNIE

### SPECIAUX

DE FIN SEMAINE  
 JEUDI — VENDREDI  
 SAMEDI  
 un groupe de  
**MANTEAUX**

DE  
**RAT MUSQUE**

à des prix budgétaires

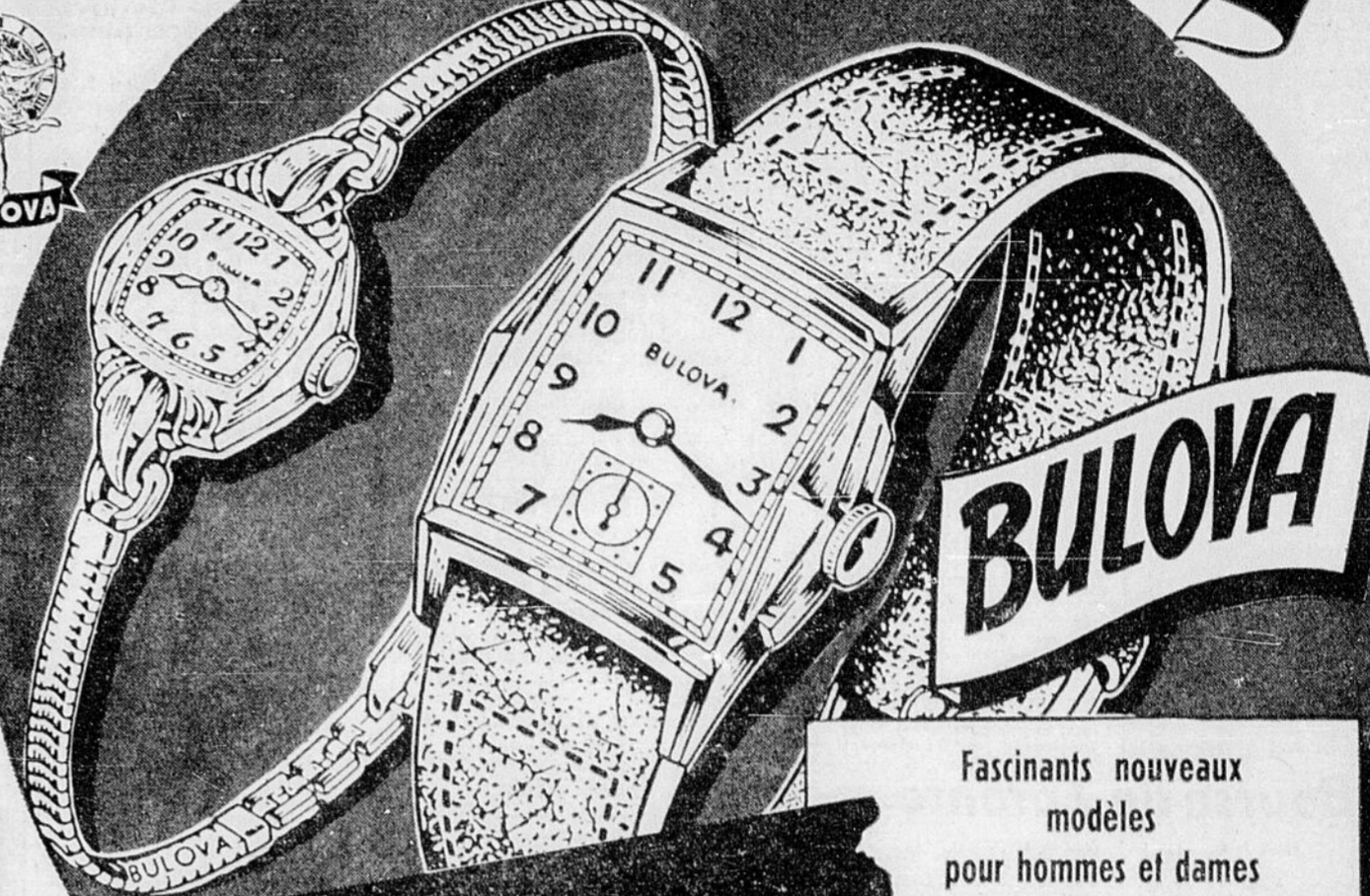
*Renfroise Jans*

UN SEUL MAGASIN  
 à 156, rue Rideau 2-4207  
 ouvert tous les jours de  
 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

# MONTRES Réputées Universellement

## JACK SNOW LES A TOUTES

GRUEN LONGINES  
 ELGIN ROLEX  
 OMEGA TISSOT  
 CYMA-TAVANNES  
 WALTHAM



CHOISISSEZ-LA  
 AUJOURD'HUI...  
 METTEZ-LA DE COTE...  
 \$1.25 PAR SEMAINE  
 CONSTITUERA VOTRE  
 PAIEMENT A COMPTE  
 A TEMPS POUR NOËL

Votre  
 choix

**\$37.50**

Fascinants nouveaux  
 modèles  
 pour hommes et dames

Les montres Bulova représentent le suprême en fabrication de montres. Voyez les fascinants nouveaux dessins ultra modernes des montres réputées par tout l'univers! Le choix des personnes les plus difficiles pour l'exactitude et la précision. Doublement garanties pour 5 ans et assurées gratuitement.

Votre choix **37.50**

Seulement \$1.25 par semaine  
 Autres de \$29.75

## Service de 100 MORCEAUX POUR HUIT PERSONNES

**100**  
 MORCEAUX



**\$19.95**  
 Payez \$1.25 par semaine

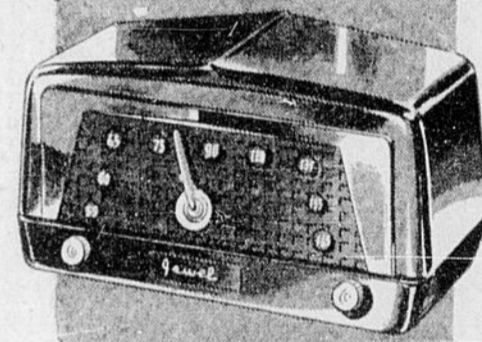
### REMARQUEZ BIEN CE QUE VOUS RECEVEZ

- 5 couverts complets, chacun comprenant 12 brillants morceaux... plus 8 morceaux à servir pour compléter votre attrayant service pour huit personnes.
- SERVICE A DINNER — 52 pièces**  
 D'un joli dessin à coquettes fleurs, bordure zébrée et tranchée, pur or 14 carats.  
 8 assiettes à pain et beurre  
 8 tasses  
 8 soucoupes  
 8 assiettes à diner  
 1 sucrier  
 1 crémier
- VERREterie DE 48 MORCEAUX**  
 32 brillants morceaux de verrerie de cristal clair, à l'épreuve des éclaboussures et décorés d'un beau dessin à ramille travaillé à la main. Plus les sous-verres et les brassards.  
 8 assiettes à dessert  
 8 ardoises  
 8 gobelets
- 8 verres à jus  
 8 sous-verres  
 8 brassards

Commandez votre service de 100 morceaux maintenant  
**\$19.95**  
 pour seulement  
**PAYEZ SEULEMENT 1.25 PAR SEMAINE**

### 7 FAÇONS D'ACHETER

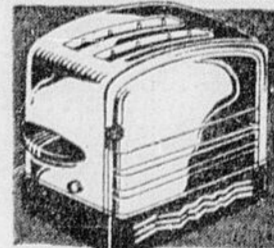
- Compte courant
- Compte budgétaire
- Mise de côté
- Comptant
- C.O.D.
- Commande postale
- Commande téléphonique



### RADIO DE CHEMINEE "JEWEL" SUPERHETERODYNE

Le plus attrayant petit radio pour le plus grand rendement de 5 lampes que vous ayez jamais entendu! Courant direct ou alternatif, antenne à même pour vous donner plus de sélectivité et de puissance de tonalité.

Boîtier de plastique noir \$39.75  
 Ivoire \$41.95  
**PAYEZ SEULEMENT \$1.25 PAR SEMAINE**



### GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE

Des rotors brun doré grillent exactement telles que vous les aimez. Voyez cet attrayant GRILLE-PAIN TOAST-O-MATIC chromé avec cadenas pour l'ajuster et plateau pour middle.

\$24.95

\$1.25 par semaine



### BOITES MUSICALES A POUDDRE

Contient le doux carillon jouer l'« Anniversary Song ». Fini le Luxe et décoré de motifs étonnants comme

\$7.95

\$1.25 par semaine

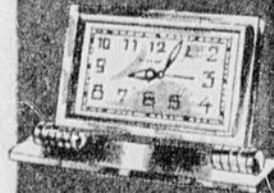


### PLATEAU

Le cadeau toujours apprécié. Plateau plaqué argent de haute qualité, en dessin à l'antiquité. À dépression

\$6.95

\$1.25 par semaine.



### HORLOGE DE BOUDOIR

Moderne, chromée. Elle est attrayante, elle est précise. Vous pouvez la glisser à tout angle sans qu'elle tombe. Mouvement exact, bon travail-matin. Le cadeau apprécié par son homme aussi bien qu'une femme.

\$6.95

\$1.25 par semaine.

## ASPIRIN

### ARRÊTE LE MAL DE TÊTE VITE!

Rien n'est plus important qu'un soulagement rapide quand un mal de tête vous accable. C'est justement ce que l'ASPIRIN vous procure. Pour constater cela vous-mêmes, laissez tomber un comprimé d'Aspirin dans un verre d'eau et voyez ce qui se passe. En moins de deux secondes, il commence à se désagréger. Et, parce qu'il fait la même chose dans votre estomac que dans un verre d'eau... parce qu'il commence à agir presque instantanément... vous obtenez un soulagement rapide. Achetez de l'ASPIRIN aujourd'hui, et ayez-en sous la main.

L'estoi dans un verre d'eau... contrôlé au chronomètre... prouve que l'Aspirin commence à se désagréger en moins de deux secondes... vous apportant ainsi un soulagement plus rapide!

Plus bas prix que jamais!

Petite boîte de 12 ..... 15c  
 Boîte économique de 24 ..... 25c  
 Gros flacon de 100 ..... 75c

**JACK SNOW**  
 BIJOUTIERS & CRÉDIT

FRANÇOIS LÉVELLÉ  
 CHAMPIONS de Qualité  
*Walter Rostand*  
*Service*

**143, RUE PRINCIPALE, HULL**  
 — 112, RUE SPARKS, OTTAWA —

Cotes de la Bourse par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Table with columns: Ventes, Haut, Bas, 11h.30. Lists various stocks and their prices.

Bourse de Toronto

Table with columns: Ventes, Haut, Bas, 11h.30. Lists various stocks and their prices.

Sommaire de la Bourse

MONTREAL (P.C.)—A l'ouverture, ce matin, les prix étaient fermes et accusaient une tendance à la hausse qui contrastait avec le marché d'hier dont le ton, lors de la séance d'ouverture, était faible.

Le monde financier

Missions économique arrivée au Pakistan

KARACHI, Pakistan.—Une mission de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, institution spécialisée des Nations Unies, est arrivée ici récemment en vue d'étudier un certain nombre de projets qui entrent dans le programme général de développement économique du Gouvernement du Pakistan.

Marché d'Ottawa

Voici le prix des différents produits, à 9 heures, ce matin: VIANDES: Bœuf 31c-30c, Veau 33c-30c, Porc 27c-32c.

Les grains: CHICAGO (P.A.)—Le marché des grains s'est ouvert à la hausse et à la baisse, ce matin. Les transactions progressaient à une allure convenable.

Les bestiaux

OTAWA (P.C.)—Le ton était faible sur le marché des bestiaux ce matin. Les ventes peu nombreuses ne permirent pas d'établir le prix du marché.

Une résolution sur Formose à l'O.N.U.

LAKE SUCCESS (A.F.P.)—Les Américains s'apprêtent à proposer devant la Commission politique de l'Assemblée générale de l'O.N.U. une résolution créant une commission d'enquête à Formose qui serait chargée de sonder les désirs de la population de cette île qui a son sort futur.

LAKE SUCCESS (A.F.P.)—Les Américains s'apprêtent à proposer devant la Commission politique de l'Assemblée générale de l'O.N.U. une résolution créant une commission d'enquête à Formose qui serait chargée de sonder les désirs de la population de cette île qui a son sort futur.

Actualités économiques

La production de dérivés raffinés du pétrole par les raffineries canadiennes augmenta de 20 p. 100 par rapport au même mois l'an dernier et avança de 14 p. 100 durant les six premiers mois de cette année.

La production d'essence à moteur augmenta durant le mois à 4,282,902 barils, de 3,562,845 un an plus tôt; elle est durant les six mois de 20,531,227 contre 18,451,244 barils.

WINNIPEG (P.C.)—L'avoine et le seigle étaient instables, aujourd'hui, sur un marché de ton faible. Les commandes commerciales effectuées au ralenti.

Les bestiaux: OTAWA (P.C.)—Le ton était faible sur le marché des bestiaux ce matin. Les ventes peu nombreuses ne permirent pas d'établir le prix du marché.

Les bestiaux: MONTREAL (P.C.)—Le volume des arrivées était plus faible à l'ouverture du marché ce matin. Les prix sont fermes.

Les bestiaux: MONTREAL (P.C.)—Le volume des arrivées était plus faible à l'ouverture du marché ce matin. Les prix sont fermes.

Les bestiaux: MONTREAL (P.C.)—Le volume des arrivées était plus faible à l'ouverture du marché ce matin. Les prix sont fermes.

semaine correspondante l'an dernier, d'après les chiffres préliminaires. Les ventes en Colombie-Britannique accusent un haut pourcentage de gain par suite d'une augmentation de 12 p. 100.

Les stocks de viande congelée s'établissent à 19,375,000 livres, en comparaison de 17,508,000 le 1er octobre et 26,659,000 un an plus tôt; ceux de viande fraîche sent de 13,521,000 livres, contre 15,947,000 le 1er octobre et 20,854,000 le 1er novembre l'an dernier.

Les stocks de viande salée le 1er novembre atteignent 15,695,000 livres à rapprocher de 14,238,000 le 1er octobre et 19,031,000 à la même date l'an dernier.

Les ventes de viande congelée s'établissent à 19,375,000 livres, en comparaison de 17,508,000 le 1er octobre et 26,659,000 un an plus tôt.

Les ventes de viande salée le 1er novembre atteignent 15,695,000 livres à rapprocher de 14,238,000 le 1er octobre et 19,031,000 à la même date l'an dernier.

Les ventes de viande congelée s'établissent à 19,375,000 livres, en comparaison de 17,508,000 le 1er octobre et 26,659,000 un an plus tôt.

Les ventes de viande salée le 1er novembre atteignent 15,695,000 livres à rapprocher de 14,238,000 le 1er octobre et 19,031,000 à la même date l'an dernier.

Advertisement for Bromo Quinine Cold Tablets, featuring a bottle and text: 'BROMO QUININE COLD TABLETS'.

Advertisement for Coca-Cola, featuring a glass bottle and text: 'Coca-Cola Voyagez rafraîchi'.

Advertisement for Carling's beer, featuring a bottle and text: 'CARLING'S THE CARLING BREWERIES LIMITED'.

Large advertisement for Plymouth cars, featuring a car and text: 'Plymouth constantly proving its Value! Patterson Motors Ltd., 245, Rue Rideau, Ottawa'.

### La session finira vraisemblablement vendredi prochain

(Suite de la page 2)

un prêt qui ne prête pas? Si des dépenses ont été faites par certains cultivateurs, Ottawa peut très bien les rembourser. C'est ce que nous faisons à Québec quand le prêt est refusé pour une raison ou pour une autre. Que le commis-voyageur du chef de l'opposition aille expliquer cela à Ottawa et je suis sûr qu'on se fera un devoir de rembourser les dépenses faites s'il y en a.

Le bill fut finalement adopté en deuxième et en troisième lectures, sur division.

Trois autres projets de loi de moindre importance ont franchi sans difficulté toutes les étapes de la procédure.

Au début de la séance, la Chambre a exprimé par la voix de l'hon. M. Duplessis, de M. George-C. Marler et de M. René Chalout, son chagrin à la nouvelle du désastre aérien survenu hier dans les Alpes françaises et les inquiétudes que lui inspirait la grave maladie de Son Excellence Mgr Georges Courchesne, archevêque de Rimouski. La nouvelle de la mort de Mgr Courchesne n'est parvenue au parlement qu'après l'ajournement de la Chambre.

### Chaleureux accueil au curé de Marionville

MARIONVILLE, Ont. (D.N.C.) — Les paroissiens et un grand nombre de parents et amis de M. le curé E. Préseault se réunissent dimanche à Marionville, à l'occasion de l'arrivée de ce dernier d'un pèlerinage à Rome.

Une cérémonie spéciale a d'abord eu lieu l'après-midi à 3 h., en l'église Sainte-Thérèse d'Avila de Marionville. Le R.P. B. Héroux, O.F.M., d'Ottawa, remplaçant de M. l'abbé Préseault durant son absence, dirigeait la cérémonie. En l'église décorée d'une profusion de fleurs, M. l'abbé Préseault a officié au salut solennel du Saint-Sacrement, assisté du R.P. Raoul Préseault, C.S.V., et du R.F. Wilfrid Bray, C.S.V., comme diacre et sous-diacre.

La Petite Maîtrise de l'école du village, sous la direction des RR. SS. du Sacré-Coeur, a chanté le Te Deum.

Tous se sont rendus ensuite à la salle paroissiale, où M. Ernest Desautels, escorté des officiers de la Ligue du Sacré-Coeur, a lu une adresse de bienvenue, au nom des

paroissiens. Le R.P. Héroux a également dit quelques mots. M. l'abbé Préseault a remercié l'assistance de son chaleureux accueil.

Un souper a été servi au presbytère, où étaient conviés le R.P. Raoul Préseault, le R.F. W. Bray, du collège Bourget de Rigaud, M.M. et Mmes J.-D. Préseault, Albert Préseault et leurs enfants, Jean et Céline, de Lefavre, Edmond Carrière et leurs enfants, Denise, Gilles, Monique et Jocelyne, d'Alfred, Rolland Bourgeau et leur fille, Claire, Joseph Préseault, Nicole, Louise et François Préseault, de Hull, M. et Mme J. Bourgeau et leur fille, d'Alfred.

### ALFRED, Ont.

ALFRED, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Lucien Lalonde, M. et Mme Eugène Charbonneau, Mme Paul Carrière et Mlle Berthe Lamarre sont allés à Hawkesbury, dimanche dernier.

M. et Mme Edmond Carrière et leurs enfants, Denise, Gilles, Monique et Jocelyne se sont rendus à Marionville, dimanche dernier, pour assister à l'arrivée de M. l'abbé Ernest Préseault, frère de Mme Carrière.

M. et Mme Wilfrid Leroux se sont rendus à Montréal, en fin de semaine.

M. et Mme Emilien Chénier et leur fille, Carmen, d'Alexandria, ont passé le dimanche chez M. et Mme Lionel Chénier.

M. et Mme Gérard Landriault et leurs enfants, Francine et Bernard, ont passé la fin de semaine à Montréal.

M. Wilfrid Cadieux habite sa nouvelle demeure, rue Télégraphe.

Mlle Cécile Chénier, de Montréal, est actuellement chez ses parents, M. et Mme Arthur Chénier.

Plusieurs transactions ont eu lieu à Alfred, entre autres: M. Henri Guenette, de Montréal, a fait l'acquisition d'une ferme appartenant à M. Urgel Daoust.

M. Oscar Parisien a rendu sa ferme à M. Séraphin Leclair, d'Alfred.

M. Cléodule Bissonnette a acheté la propriété de Deima Ranger.

Mlle Isabelle Rouleau a rendu sa propriété à M. Aurèle Cadieux.

### L'avion devait transporter les Compagnons

MONTREAL (P.C.) — L'avion qui s'est écrasé, hier, dans les Alpes devait transporter au Canada les Compagnons de la Musique. Les Compagnons, entreprenant une tournée canadienne qui aurait débuté en soirée à Ottawa, samedi prochain. On n'a pas encore pris de nouvelles dispositions pour que les Compagnons puissent effectuer le voyage Paris-Ottawa.

### Mort subite de H. Kingsbury à Lefavre

LEFAVRE, Ont. (Spécial) — M. Honoré Kingsbury, âgé de 45 ans, est mort subitement à son travail, mardi, dans l'école primaire de Lefavre.

M. Kingsbury avait été autrefois restaurateur dans ce même village pendant plusieurs années. Né à Lefavre, le 6 février 1905, il était le fils de feu Napoléon Kingsbury et de Virginie Desrosiers.

Outre sa mère, il laisse dans le deuil son épouse, née Anna Landriault; un fils, Albert, à la maison; deux filles, Simone et Mme Henri Gascon (Albertine), ce Lefavre; quatre frères, Palma, André et Emile, également de Lefavre, et Oscar, de L'Original; et trois sœurs, Mme Joséphine Giroux, de Lefavre; Mme Yvonne Boucher, de Fassett, et Mme Aline Filion, de L'Original.

Les funérailles auront lieu vendredi matin, de la demeure du défunt, pour l'église Saint-Thomas, où le service sera chanté à 9 h. 30. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

La direction funéraire a été confiée à la maison Lamarre et Fils, d'Alfred.

### ACIDOL

POUDRE STOMACHIQUE ANTIACIDE ABSORBANTE ANTIGASTRITE

En vente dans toutes les pharmacies

Le flacon : \$1.00

### Le message d'un

### homme de 76 ans

aux dames et messieurs âgés qui souffrent d'une manque de vitamines A, D, B<sup>1</sup> et de fer

"Je suis âgé de plus de 76 ans et je me porte à merveille. Au cours des 27 dernières années je n'ai pas laissé passer un jour sans prendre les tablettes Real McCoy. Le docteur m'a dit après une récente visite que j'étais en parfaite santé sous tous rapports. Je suis rarement sujet aux rhumes et je me sens très bien." (Signé) Paul McCoy, président de la compagnie de tablettes Real McCoy.

Les tablettes Real McCoy sont riches en éléments susmentionnés, et remédient au man-



que de vitamines M. McCoy promet qu'après une durée de trente jours après avoir pris les tablettes, si vous ne vous sentez mieux, si vous ne reprenez entrain, vigueur et poids normal, qu'il vous remetra votre argent. Voilà une offre juste. Seulement 98c la boîte.

the Real McCoy tablets

### Constipé?

Prenez NR ce soir, Demain vous serez mieux.

Vous sentez-vous souvent, déprimé à cause de constipation? NR, le laxatif entièrement végétal, vous remettra votre entrain du soir au matin. Une action complète, agréable. NR se fabrique en formules régulier et junior (1/3 dose). Le régulier est ordinaire ou sucré, le junior sucré seulement. 25c, 50c et \$1.00.

LAXATIF ENTIEREMENT VEGETAL

NR Nature's Remedy

GROCERIA RAYMOND 210 CHAMPLAIN HULL

LES HUITRES CARAQUETTES

de RAYMOND

seront servies au BANQUET du CLUB ROTARY DE HULL

VENDREDI le 17 nov. à 7 h.

au MANEGE DE SALABERRY

HUITRES CARAQUETTES



\$1.69

A.L. Raymond

**CETTE GROSSE Brosse Unique de 8 1/2" Couvre une Plus Grande Surface**

*que Toute Autre Cireuse de Ménage!*

**C'est la NOUVELLE CIREUSE Electrique à Commande Coussinée Thor**

- ★ ELLE CIRE
- ★ ELLE POLIT
- ★ ELLE FAIT RELUIRE



C'EST EXACT! La nouvelle brosse unique rotative, d'un gros modèle, vous évite des pas quand vous cirez, polissez ou faites reluire vos planchers... parce qu'elle recouvre une plus grande surface de plancher que toute autre cireuse de ménage.

De plus, la nouvelle cireuse Thor va dans les endroits difficiles à atteindre. Avec une Thor, vous pouvez cire, polir et même faire reluire sous les radiateurs et les meubles bas sans avoir à vous baisser ou à vous fatiguer. Oui... depuis le moment où vous commencez à cire jusqu'à ce que vous finissiez de les faire reluire... vous aimez faire vos planchers! Demandez une démonstration gratuite à votre Marchand Thor aujourd'hui!

VOYEZ-LA FONCTIONNER AUJOURD'HUI CHEZ LE MARCHAND THOR DE VOTRE QUARTIER

A. BELANGER (Hull) Ltée

J.-M. NORMAND, gérant

215, RUE MONTCALM — HULL.

Tél: 3-8447

ORME'S Depuis 1869

175-179, RUE SPARKS

2-4231

CHARLES OGILVY LIMITED

APPAREILS ELECTRIQUES 114, RUE RIDEAU

REID'S

• POELES • MEUBLES • QUINCAILLERIE

224, RUE BANK.

2-3721

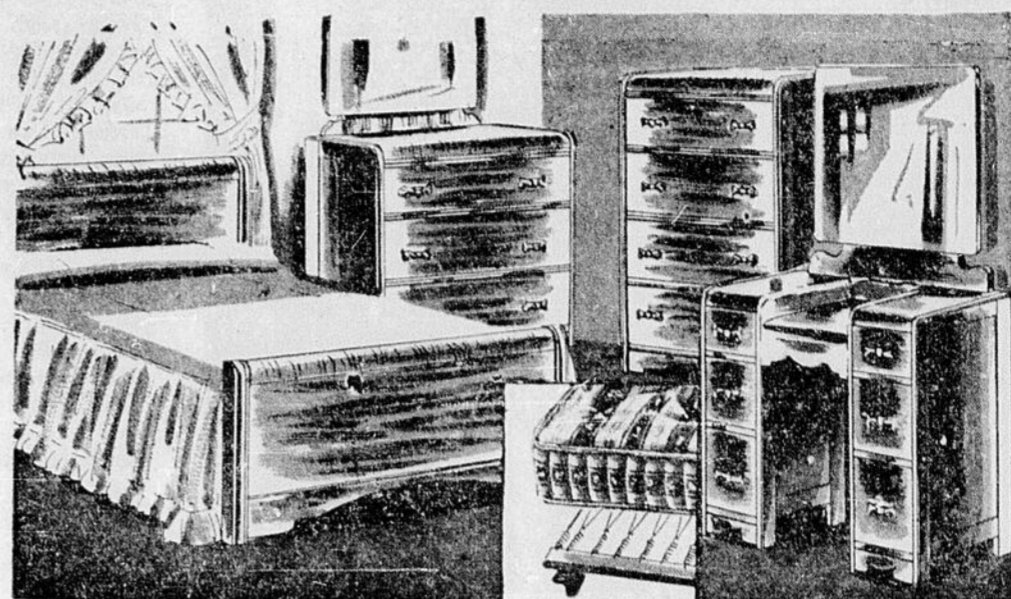
## Le Centre de la Ferme et du Foyer de Freiman

DIVISION DU SERVICE McCoy

95, rue YORK, angle DALHOUSIE

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m. tous les jours

### Mobiliers de chambre à coucher de 8 pièces



Mobilier de chambre à coucher fini noyer, avec dessus carré ou cascade sur les quatre pièces

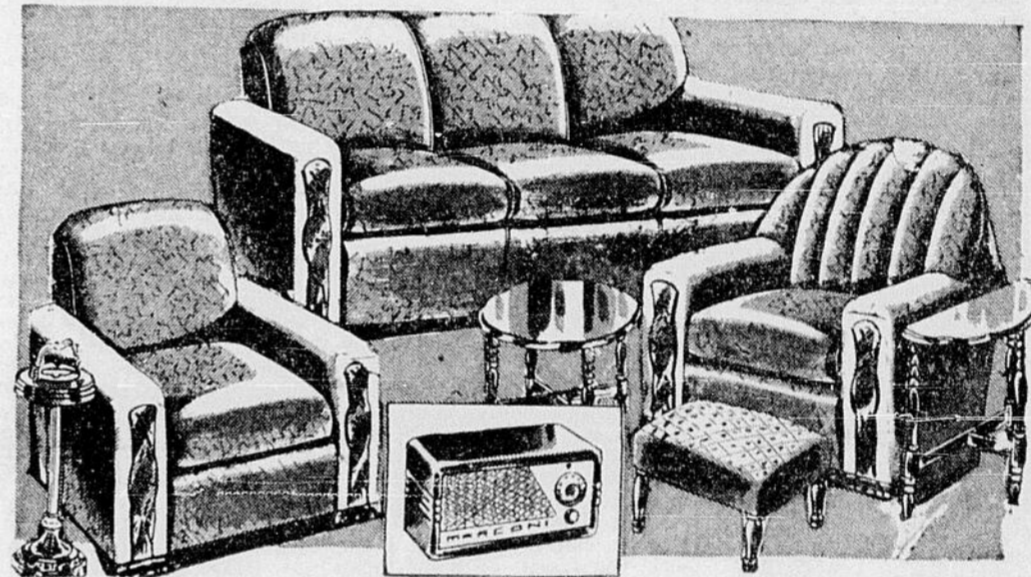
\$149

20% COMPTANT, 18 MOIS POUR PAYER

LE MOBILIER COMPREND CECI :

- Bureau de toilette de 3 pièces avec miroir
- Commode à 4 tiroirs
- Coiffeuse à 6 tiroirs
- Lit grandeur régulière, à panneaux
- 2 oreillers de plume
- Sommiers câbles
- Matelas à ressorts intérieurs

### Mobiliers Chesterfield de 8 pièces



Chesterfield et fauteuil pour assortir de couleur vin, fauteuil à dos éventail de reps vert, une excellente occasion à ce bas prix.

\$149

20% COMPTANT, 18 MOIS POUR PAYER

CE MOBILIER COMPREND CECI :

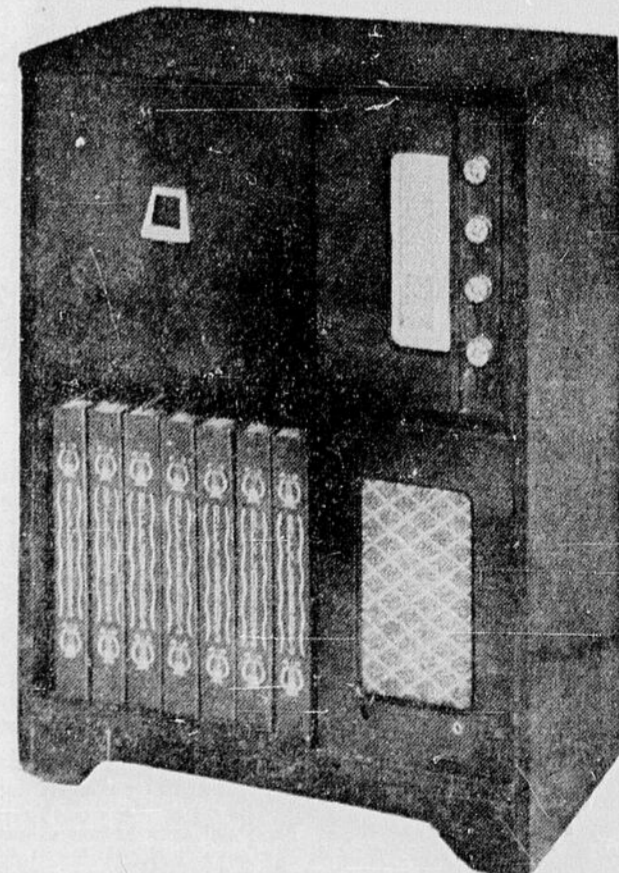
- Table à café
- Cendrier en métal ou
- Miroir glace polie circulaire (Non illustré)
- Table de bout
- Tabouret capitonné
- Radio de cheminée

### RADIOS CONSOLE CAVALIER

Faits pour se vendre \$179.50

20% COMPTANT, 18 MOIS POUR PAYER

Radio-phonographe combiné automatique avec le plus nouveau genre de tourne-disque trois vitesses, radio de 5 lampes pour irradiation régulière, contrôle automatique du volume, contrôle de son variable, haut-parleur de 8 pouces. Joue tous les disques automatiquement peu importe la vitesse ou le format.



149.50

### COFFRES DE CÈDRE

Coffres finis noyer avec intérieur de cèdre du Tennessee... 42 pouces de longueur, 36 pouces de hauteur

C'est maintenant le bon temps pour acheter un cadeau pour Noël... ces coffres de cèdre représentent une valeur exceptionnelle du Jubilé du magasin Freiman. Beau fini de noyer avec intérieur de cèdre du Tennessee. Voyez-les demain!

39.95

PROFITEZ DE NOTRE MODE AVANTAGEUX DE MISE DE COTE

# Les Sénateurs ratent leur chance en perdant

## Reprise ce soir à l'Audi contre Sherbrooke qui a gagné, 4-1, hier

## Les classements annuels de la Fédération canadienne de boxe



### Faits et Gestes

par  
**Gerald Renaud**  
(Rédacteur sportif)

#### GARE À SHERBROOKE

Pour la deuxième fois en moins d'une semaine, les Sénateurs n'ont pu s'emparer de la première position dans le classement de la Ligue senior du Québec. En battant les As dans la vieille Capitale, mercredi dernier, ils auraient grimpé aux sommets. Hier, la même chose se serait produite s'ils avaient vaincu Sherbrooke dans la ville des Cantons de l'Est. Est-ce que l'équipe d'Ottawa ne peut gagner ses engagements d'importance sur la route? Jusqu'à présent, les Outaouais ont conservé une excellente moyenne de victoires et de défaites depuis le début de la saison, puisqu'ils n'ont subi que trois revers à l'étranger. Ici, au Château Gorman, ils n'ont pas encore plié l'échine. Ce soir, Yves Dugré conduira ses brebis sur la glace de l'Auditorium pour la deuxième fois, cette saison. L'engagement initial entre les deux clans à Ottawa, les Sénateurs avaient gagné par le score de 4 à 3. Cependant, depuis ce temps, Dugré a retrouvé ses deux vieux amis Bobby Fillion et Fernand Gauthier pour lui prêter main forte. Les deux ex-professionnels se sont joints à une bande déjà imposante d'athlètes pour former le club actuel de Sherbrooke. Les Sherbrookoïses, désorganisés et attendant l'arrivée de Fillion et Gauthier, n'ont pas obtenu des succès appréciables, cette année. Cependant, depuis une semaine, ils semblent s'être replacés. Dugré peut se vanter de conduire une équipe qui vit dans un esprit familial peu commun. Il y a trois frères Fillion, Bob Marcel et Denis, et deux frères Bessette, Marcel et Roger. Lorsque nous apprimes que Gauthier allait jouer pour Sherbrooke lors de sa dernière visite à Ottawa, nous lui avons demandé s'il n'avait pas de petit frère qui jouait au hockey.



**BOB FILLION.** L'ex-Canadien de Montréal en sera à sa première apparition à l'Auditorium, ce soir, depuis qu'il évolue pour le club Sherbrooke de la Ligue senior du Québec. Fillion et un autre ex-Canadien, Fernand Gauthier, ne s'allient pour l'équipe d'Yvan Dugré que de temps en temps. Bob fait donc partie de la même équipe que ses deux frères, Marcel et Denis.

Les Outaouais auront toutefois beaucoup à faire contre les rudes Sherbrookoïses qui ne font que retrouver la forme qui les conduisit au championnat de la Ligue, l'an dernier.

Ce sera la première apparition à Ottawa, dans l'uniforme de Sherbrooke, des deux ex-joueurs professionnels, Bob Fillion des Canadiens de Montréal et Fernand Gauthier, des Canadiens et des Red Wings de Détroit.

Gauthier et Fillion ont obtenu leurs cartes d'amateur, il y a une couple de semaines seulement, de sorte qu'ils ne jouaient pas encore pour le club d'Yvan Dugré lorsque celui-ci fit sa visite initiale à Ottawa.

**MONTREAL (P.C.)** — Des boxeurs de Charlottetown à Vancouver sont représentés dans les classements officiels de 1950 de la Fédération canadienne de boxe. La Fédération, abolissant son ancien système de choisir un champion et 10 aspirants dans chaque catégorie, a adopté un nouveau plan d'après lequel elle nomme le champion, les prétendants logiques et les meilleurs boxeurs de chaque classe.

Les classements ont été faits lors d'une récente réunion tenue à Québec au cours de laquelle M. A. W. (Fred) Steele, commissaire athlétique de l'Ontario, fut élu haut commissaire de la boxe au Canada.

Le choix des boxeurs fut soumis par la Commission athlétique de Montréal au nom de la Fédération canadienne.

Vern Escoc, de Toronto, est le champion des poids-lourds, Tiger Warrington, de Kentville, N.-E., est le titulaire des mi-lourds, tandis que Roy Wouters, de Montréal, détient la couronne des poids moyens.

Johnny Greco, de Montréal, est toujours le monarque des mouches, mais la Fédération a ajouté que Greco sera privé de sa couronne s'il ne la défend pas avant le 1er février 1951.

Il n'y a pas de champion chez les poids-légers, mais les prétendants logiques sont Arthur King et Solly Cantor, de Toronto, et Dick Howard, de Halifax.

Frankie Almond, de Vancouver, domine les poids-plumes, tandis que Fernando Gagnon, de Québec, n'a pas d'égal chez les poids-coq. Il n'y eut pas de classement chez les poids-mouches.

Les meilleurs boxeurs poids-lourds sont Don Mogard, de Toronto, Earl Walls, de Toronto et Windsor.

Jaris James, de Vancouver, et Eddie Zastre, de Montréal, semblent les meilleurs aspirants au titre des mi-lourds.

**LES CLASSEMENTS**

**POIDS-LOURDS**  
Champion — Vern Escoc, Toronto.  
Prétendants — Don Mogard, Toronto; Earl Walls, Toronto et Windsor.  
Meilleurs boxeurs — James J. Parker, Toronto; Eddie Smith, Calgary; "Baby Face" Saunders, Winnipeg; Dominic Beaudry, Windsor.

**POIDS MI-LOURDS**  
Champion — Tiger Warrington, Kentville, N.-E.  
Prétendants — Jaris James, Vancouver;

## 25,000 personnes au stadium Varsity; Bill Gregus et Billy Bass joueront

Par la Presse canadienne

**TORONTO** — Les Tiger-Cats de Hamilton et les Argonauts de Toronto s'affrontent aujourd'hui dans la dernière joute de la finale pour décider du championnat du Big Four. Et si l'on en juge par la première partie des éliminatoires, la partie d'aujourd'hui sera chaudement disputée.

Cependant, les parieurs favorisent les Argonauts pour remporter le championnat et ils sont donc favorisés par 7 contre 5 en dépit d'une première victoire de 13 à 11 pour les Tiger-Cats, dans la première partie d'une série de deux joutes pour le total des points. Même quelques partisans favorisent les Argonauts par 9 contre 5.

Cependant, les parieurs favorisent les Argonauts pour remporter le championnat et ils sont donc favorisés par 7 contre 5 en dépit d'une première victoire de 13 à 11 pour les Tiger-Cats, dans la première partie d'une série de deux joutes pour le total des points. Même quelques partisans favorisent les Argonauts par 9 contre 5.

## Trois-Rivières bat les Canadiens, 3 à 2

**MONTREAL (P.C.)** — Les Royaux de Montréal enregistrèrent tous leurs points dans la troisième et dernière période hier soir, pour remporter une victoire de 4 à 2 contre le La Salle de Verdun, dans une joute régulière de la Ligue junior de hockey du Québec. Dans la première partie, d'un programme double, les Reds de Trois-Rivières remportèrent une victoire de 3 à 2 contre les Canadiens de Montréal, qui occupent la première position.

Les Canadiens sont sur un pied d'égalité avec les Châtelles de Québec, qui ne jouent pas hier soir. Le Trois-Rivières est donc en deuxième position. Le Verdun occupe la dernière place, alors qu'il n'a pas encore connu la victoire cette saison. Les Royaux ont quatre points en arrière des Reds de Trois-Rivières.

Le joueur d'alle droite, Ken Taylor, enregistra deux buts pour les Royaux. Le joueur de défense Pete Larocque et Bob Proctor enregistrèrent les autres points des vainqueurs. Roger Auger donna l'avance au Verdun dans la première période et Fernand Lapointe porta le compte à 2 à 0 dans la deuxième session.

Marcel Bonin, Jean Bernaquez et Edgar Gendron enregistrèrent chacun un point pour les Reds. Tous ces points furent réussis dans la première période. L'ailier Ken Kiddie et le joueur de centre Dave

## Le hockey

**QUEBEC SENIOR**  
EST DU CANADA  
Cornwall, 5; Hull, 3.  
C. A. R. C., 2; Armeé, 2.  
LIGUE AMÉRICAINNE  
Cleveland, 4; Springfield, 2.  
QUEBEC JUNIOR  
Trois-Rivières, 3; Canadiens, 2.  
Roya, 4; Verdun, 2.  
CAP BRETON SENIOR  
Sydney, 11; Grace Bay, 4.  
Charlottetown, 4; Halifax, 1.  
A. H. O. JUNIOR  
Stratford, 3; Saint-Catharines, 2.  
JOUTE AMICALE  
Shawinigan, 4; Smiths Falls, 1.  
LIGUE DES ÉTATS-UNIS  
Pembroke, 6; Tulsa, 3.

## Le hockey

**EST DU CANADA**  
CLASSEMENT  
J G P N P C Mo  
C. A. R. C. 10 7 3 64 51 709  
Cornwall 12 8 7 0 37 53 415  
North Bay 7 4 3 34 22 371  
Armeé 10 4 6 30 50 400  
Hull 12 8 7 1 41 42 13  
Pembroke 0 0 0 0 0 0 0  
Vendredi — C. A. R. C. à Cornwall.  
Samedi — North Bay.

**QUEBEC SENIOR**  
CLASSEMENT  
J G P N P C Mo  
Québec 15 10 4 1 64 44 21  
Ottawa 14 9 3 2 55 41 20  
Châteauguay 12 8 7 0 37 53 415  
Valleyfield 13 7 1 58 46 18  
Montréal 14 6 7 1 41 42 13  
Sherbrooke 16 6 9 1 59 56 13  
Shawinigan 15 13 2 0 39 75 6

**LETTRE SEMAINE**  
Ce soir — Sherbrooke à Ottawa, Châteauguay à Québec, Montréal à Valleyfield, Jouté — Shawinigan à Sherbrooke.  
Vendredi — Shawinigan à Montréal.  
Samedi — Québec à Ottawa, Montréal à Châteauguay.  
Dimanche — Ottawa à Shawinigan, Montréal à Québec, Valleyfield à

## YU ET ENTENDU

Si le Hull-Volant n'a pas gagné, hier, l'on ne peut s'empêcher de blâmer leur manque d'enthousiasme... Les Volants ont passé presque toute la soirée à se promener dans la zone de Cornwall, ne réussissant pas à compter un nombre effrayable de buts... n'ayant pas compté officiellement le nombre de lancers de chaque équipe, nous serions quand même prêt à parier que les Volants tirèrent au moins deux fois plus souvent (ou à côté) sur Gordie Buckley que les Calumets sur Gaëtan Desjardins... un manque évident de précision dans les lancers des Hullois, ainsi que leur façon ridicule de compléter des passes au lieu de tirer en zone rivale, furent les causes principales de la défaite... il est vrai que les Calumets comptèrent au moins deux de leurs buts de façon absolument chanceuse, mais n'empêche que les Volants auraient dû triompher par la marge confortable d'au moins trois ou quatre points, hier... Yves Sarra-Bournet et François (Pit) Couture ont déclaré, en blaguant, que l'équipe gagnerait le championnat et qu'elle bouleverserait tout sur son passage dans les séries éliminatoires d'après-saison... avec les renforts qu'il se procurera stirement au mois de janvier, Robert Guertin laissera une fois de plus sa trace dans la Ligue senior de l'Est du Canada, cette année... l'an passé, après être resté en dernière position durant le programme régulier, les Volants se rallièrent en fin de saison pour éliminer l'Armée et l'Aviation et se rendre en finale contre Cornwall... à l'heure actuelle, les Volants ont beaucoup plus l'air d'une équipe de hockey qu'à la même époque, en 1949... hier soir, le dur-à-cuire Donny Batten en voulait à Pit Richer qui ne cessa de harceler l'arrogant joueur de défense des Calumets... la ligne formée de Richer, Marcel Legris et Charlie Bilodeau fut excessivement dangereuse à chaque nouvelle randonnée, hier, et pour peu qu'elle maintienne la même allure, elle enflera un fort nombre de buts impitoyable s'dici la fin de la saison... l'addition de Pit Couture à la défense hulloise fortifiera sûrement le système défensif de Guertin...

## ARENASCOPE

Si jamais vous survolez la cité de Hull par avion, assurez-vous de voir l'Aréna de Hull. Du haut des cieux, le Palais des sports hullois offre un aspect grandiose à la cité. Le spectacle en vaut sûrement la peine.

## Bruce Woodcock abattu en 11 rounds par un jeune Anglais, Jack Gardner

**LONDRES (P.A.)** — Bruce Woodcock a fini sa carrière comme boxeur.

L'ex-champion britannique des poids-lourds à la boxe, dont les combats étaient toujours marqués de sang coulant à profusion, a perdu ses gants pour de bon hier soir.

Woodcock défendait ses titres de Grande-Bretagne et de l'Empire britannique et il fut subjugué en 11 rounds par Jack Gardner, un jeune fermier de 24 ans.

Woodcock, âgé de 29 ans et reposant dans un état ensanglanté, déclara après la bataille que tout était fini.

Son arcade sourcilière de gauche était enflée à la grosse et un œuf d'oe. Le sang coulait de son



**BRUCE WOODCOCK**  
... 585, sang, retraite.

## Cleveland reprend la première position

**CLEVELAND (P.C.)** — Les Barons de Cleveland sont de retour en première position de la division de l'Ouest de la Ligue américaine de hockey. En effet, les Barons remportèrent une victoire de 6 à 2 contre les Indiens de Springfield pour remonter en première place. Cette joute avait lieu devant 5,117 personnes.

Les Indiens saisirent l'avance à deux reprises dans la première période, grâce à des buts de Bron Horvath et Ken Hayden, mais les Barons terminèrent la première période par une avance de 3 à 2 et durant les deux dernières périodes, ils dominèrent le jeu.

Par cette victoire, les Barons sont un point en avant des Mohawks de Cincinnati. Le joueur de centre Murdo MacKay enregistra deux buts pour les Barons et les autres points des vainqueurs furent réussis par Walter Hergeheimer, Sam Lavitt, Roy Kelly et Les Douglas.

**ALIGNEMENTS**  
SPRINGFIELD — Buts: Hill; défenses: Hosking, Tottle; centres: Pithonyz, adoz; Lemieux, Ford; remplaçants: Allen, Gagnon, Bergeron, Horvath, Curick, Gooden, Burnett, Casotto, Hayden.

**CLEVELAND** — Buts: Bower; défenses: Samis, Lavitt; centres: Douglas, adoz; Taylor, Kelly; remplaçants: Buller, Williams, Land; remplaçants: JUDGE; Wood, Casotto, Somers, Mackay.

**ARBITRE** — Harry Ornest; JUGE DES LIGNES — Bobby Carr.

**SOMMAIRE**  
Première période  
1 — Springfield 1, Cleveland 1, 19'  
(Gooden, Allen) 17, 19'  
2 — Cleveland 3, Springfield 2, 40'  
(Buller, Taylor) 22, 40'  
3 — Springfield 2, Hayden (Casotto) 22, 53'  
4 — Cleveland 4, Springfield 1, 58'  
(Casotto, Mackay) 17, 58'  
(Casotto, Mackay) 16, 12'  
Punitions: Land, Casotto, Tottle.  
Deuxième période  
5 — Cleveland 3, Springfield 2, 18'  
(Taylor, Douglas) 18, 23'  
6 — Cleveland 3, Springfield 1, 34'  
Punitions: 18, 34'  
Troisième période  
7 — Cleveland 1, Douglas 11, 20'  
8 — Cleveland 1, Douglas 11, 20'  
Aucune punition.

## Gerry McNeil blessé à une cheville

**MONTREAL (P.C.)** — Gerry McNeil, qui se distinge depuis le début de la saison, dans les filets des Canadiens de Montréal, est présentement à l'hôpital et il souffre d'une grave blessure à une cheville. McNeil ne sera pas avec le Canadien pour la prochaine partie.

McNeil, qui souffre d'une blessure à une cheville, sera tout probablement remplacé pour la joute de jeudi contre les Maple Leafs de Toronto. Il sera tout probablement remplacé par Gordie (Ding Dong) Bell, des Indiens de Springfield de la Ligue américaine de hockey. Cependant, si Bell ne peut pas se joindre aux Canadiens pour la partie de jeudi soir, Jacques Plante, des jeunes Royaux de Montréal, sera dans les filets des Habitants. McNeil fut blessé avant la joute de dimanche dernier, alors qu'il arrêta un lancer de son co-équipier, Vern Kaiser.

## La Boxe

Par la P.A.

**LONDRES** — Jack Gardner, 208 lb, met hors de combat Bruce Woodcock, 195 lb, dans la 11e ronde, pour gagner le championnat britannique poids lourd.

**DENVER** — Corky Gonzales, 137 lb, Denver, met hors de combat Lee Lebrun, 125 lb, Montréal, (2).

**NEW-YORK** — Robert Villemain, France, met hors de combat Tommy MacFarr, Jamaica, N.Y., (3).

**BUFALO, N.Y.** — Joe Giambra, 149 lb, Buffalo, bat par les points Jesse Bradshaw, 132 lb, Buffalo, (8).

**HARTFORD, Conn.** — Elmer Belts, 125 lb, Hartford, bat par les points Walter Reines, 141 lb, Brooklyn, (10).

**NEW-YORK** — Johnny Kamber, 124 lb, Millburn, N.J., met hors de combat Frankie Carro, 129 lb, New-York, (4).

**CLEVELAND** — Zackie Krough, 156 lb, Cleveland, bat par les points Jimmy Sherrer, 154 lb, Milwaukee, (8).

**AKRON, O.** — Ronnie Delaney, 144 lb, Akron, bat par les points Joe Blackwood, 159 lb, Patterson, N.J., (10).

**HONOLULU** — Frankie Fernandez, 145 lb, Honolulu, bat par les points Beau Jack, 144 lb, Augusta, Ga., (10).

la longue portée et de la hauteur de MacFarr. Villemain étendit son rival avec une série de crochets de gauche et de droite au milieu de la troisième ronde.

## Villemain gagne

**ANVERS, Belgique (P.A.)** — Robert Villemain, boxeur poids-moyen français, a abattu Tommy MacFarr de la Jamaïque hier soir à la troisième ronde d'un combat qui devait en durer dix. C'était la première apparition de Villemain dans la catégorie des mi-lourds. Bien que handicapé par

## GILLETTE

songe toujours à votre CONFORT

Voici — Le NOUVEAU porte-lames de 20 lames BLEUES Gillette avec COMPARTIMENT POUR VIEILLES LAMES



ZIP! VOICI UNE LAME NEUVE... ET LA VIEILLE DISPARAIT!

20 LAMES 40 TRANÇANTS \$1.00

Paste-lames ordinaire de 10 lames 50¢ En paquet ordinaire... 5 lames pour 25¢



**MOTO-MIX**  
MELANGES D'APRES DES NORMES TRES SUIVIES  
Un meilleur ouvrage lorsqu'on fait usage d'une bétonnière  
**MOTO-MIX CONCRETE**  
Limited  
Affilié à Frazer Duntley Co. Limited.  
130 RUE SPARKS TEL. 4-2052

# Bonne chasse!

Le jour se lève et les chiens sont impatients. L'air frais du matin, rempli de promesses, annonce une journée de chasse très fructueuse.

Vous serez heureux, aussi, quand viendra le moment de vous reposer et d'allumer une bonne Sportsman. C'est la cigarette favorite des sportifs, partout. On n'a rien ajouté qui puisse altérer la saveur de cette bonne et douce cigarette. Elle n'a rien qui puisse gêner votre plaisir à fumer son tabac de Virginie, bien choisi, mûri à point. Roulée dans le papier imperméable ALLWEATHER, elle ne peut jamais coller aux lèvres.

Grillez une Sportsman pour votre plaisir, la cigarette même du sportif. Procurez-vous aujourd'hui un paquet de Sportsman.

## CIGARETTES DE VIRGINIE Sportsman

Roulées dans le papier imperméable "ALLWEATHER"

**Soyez un vrai sportsman**

1. PRÉVENEZ LES FEUX DE FORÊT
2. CONSERVONS NOTRE FAUNE ET NOS RESSOURCES NATURELLES

**L'équipe d'étoiles**  
Artistes, Bleus et Photographes, PHOTOGRAVEURS.  
Signalez 2-1587  
**CRABTREE** Gravure Limited  
317, rue Queen

et le spectacle continue...

par CHARLIE DAOUST (Collaboration spéciale au "Droit")

LES SAINTS DE SHERBROOKE PEUVENT-ILS MAINTENIR LEUR ALLURE VICTORIEUSE CE SOIR A OTTAWA?

Les Sénateurs ont subi leur troisième défaite de la saison de hockey senior, hier soir, à Sherbrooke. Les saints de Sherbrooke en viennent aux prises à l'Auditorium. Le club Saint-François est le compétent major Ivan Dugré a toujours plus aux connaissances de hockey depuis que Sherbrooke est entré dans le circuit Slater.

LE FOOTBALL s'achemine rapidement à un dramatique dénouement. Les champions du jour dans le "Big Four" rencontreront Balm Beach pour les honneurs de l'Est canadien samedi prochain. Et le 25 novembre, la classique de la coupe Grey amènera les colossaux Bombardiers Bleus de Winnipeg dans l'enceinte du Varsity Stadium.

SUR LE PONT DES SAPEURS: Maurice Desbains a élu domicile à la Pointe-Gatineau. HENRI JOBIN, du service photographique au ministère des Travaux publics, mérite nos louanges. Depuis 22 ans, ce sportsman sincère s'occupe activement de lutte.

L'OPINION DE JEAN BARRETTE SUR DICK IRVIN Le passage suivant de la plus récente édition de "Autour des Buts" ne laisse pas de doute sur le sujet de l'opinion de Jean Barrette sur le pilote des Canadiens de la Nationale: Le Canadien, écrit-il, est en train de faire son lit dans la deuxième division de la Ligue Nationale.

Huit joueurs du Balm Beach sur l'équipe d'étoiles de l'O.R.F.U.

Par Wilfred Gruson TORONTO (P.C.) — Le Balm Beach, de Toronto, qui terminera en tête de l'Union Ontarienne de football et qui remporta facilement le championnat de cette ligue pour l'année 1950, a placé de nombreux joueurs sur l'équipe d'étoiles.

Les Beaches, qui affrontèrent les Tiger-Cats de Hamilton ou les Argonauts de Toronto en finale de l'Est, samedi prochain, placeront huit joueurs sur l'équipe d'étoiles, c'est ce qui fut dévoilé, hier soir. Trois joueurs des Imperials de Sarnia, qui terminèrent en deuxième position et un des Rockets de Windsor furent aussi choisis sur l'équipe d'étoiles, qui est actuellement choisie par les rédacteurs sportifs de la Presse canadienne et les instructeurs des trois équipes de l'Union Ontarienne de football.

Deux joueurs américains, le joueur d'arrière-quarter, Gerry Tuttle, et le joueur de couleur de champ-arrière, Carl Galbreath, des Beaches, furent choisis à l'unanimité. Le joueur canadien de champ-arrière, Johnny Chorostecki, fut aussi choisi à l'unanimité. Ces trois joueurs reçurent chacun 15 votes. Les autres joueurs américains qui furent choisis en plus de Tuttle, Galbreath et Caine, furent le joueur de centre Dwight Fellin, des Beaches, et deux joueurs d'intérieur des Beaches Oatman Fisher et George Gilchrist. L'année dernière, Gilchrist fut choisi sur l'équipe d'étoile de cou-

Les Aviateurs conservent la première place

Ils triomphent de l'Armée, 5 à 2, tandis que Cornwall défait Hull-Volant, 5 à 3

Par Marcel FORTIN

Les Calumets de Cornwall ont remporté un gain de 5 à 3 contre le Hull-Volant dans la première d'un programme double de la Ligue de l'Est du Canada, mais ils ne parvinrent pas à grimper en première position, alors que les Aviateurs d'Ottawa se surpassèrent pour triompher des Militaires des Quartiers-Généraux par 5 à 2, et ainsi conserver la première place.

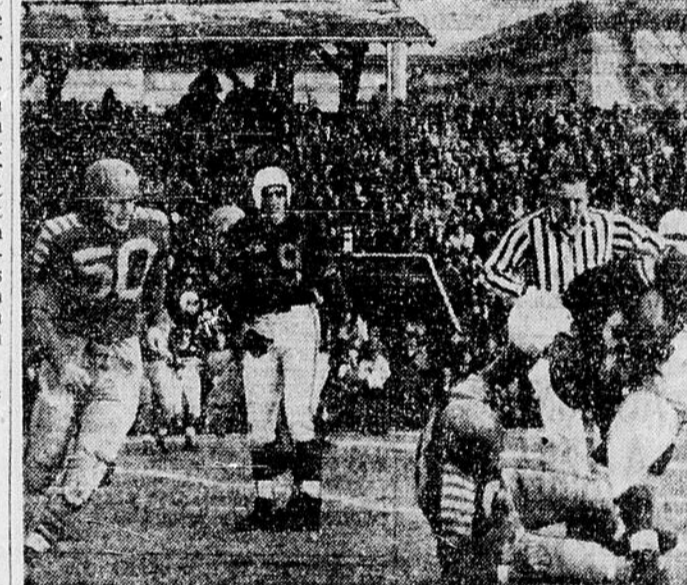


MARCEL LEGRIS

Dans la deuxième joute, les Militaires résistèrent aux Aviateurs, mais ces derniers remportèrent quand même une victoire de 5 à 2 pour conserver la première position. Dans la première période, ils réussirent trois points, tandis que les Soldats déjouèrent Jackie McLeod à une reprise. Orval Gravelle, Bob Dennison et Gordie Scott réussirent chacun un point pour les vainqueurs, dans cette période.

Accur point ne fut réussi dans la deuxième période alors que les Militaires offrirent une farouche résistance aux Aviateurs pour ensuite manquer de nombreux buts, alors que Thompson et Roy Forbes étaient au cahot. Dans la troisième période, Orval Gravelle et George Robinson comptèrent chacun un point pour les Aviateurs, tandis que Connie Brown compta le deuxième point des Militaires.

PREMIERE JOUTE ALIGNEMENTS: Bats: Buckley; défenses: Emerton, Kellogg, McEwen, Denney, Lilly, J. Payette, LaFortune. HULL: Bats: Desforge; défenses: Marshall, Buscher; centre: Ribier; ailes: Bilodeau, Legris; remplaçants: Couture, Sarda-Bourat, Landry, Turcotte, Desjardins, Dorey, Zanetta, Grimes. ARBITRES: Sparky Nicholson, Stan Przemmas. SOMMAIRE: Première période: 1-Cornwall: J. Payette 10', 25'; 2-Cornwall: Emerton 13', 58'; Pénalités: Garand (2). Deuxième période: 1-Cornwall: Payette 2', 22'; Pénalités: Desjardins (2), Lilly, Kellogg.



Tom Casey, des Blue Bombers de Winnipeg, est arrêté par Steve Hendryk, des Eskimos d'Edmonton. Cependant, les Blue Bombers remporteront une victoire de 22 à 12 dans la deuxième joute de la finale et ensuite, ils remporteront un autre gain de 29 à 6 dans la troisième joute pour remporter le championnat de la Ligue de football de l'Ouest.

Table with 2 columns: Team/Player and Score/Time. Lists players like Hull, Cornwall, and their respective scores and penalties.

Deux lutteurs japonais à l'oeuvre jeudi soir

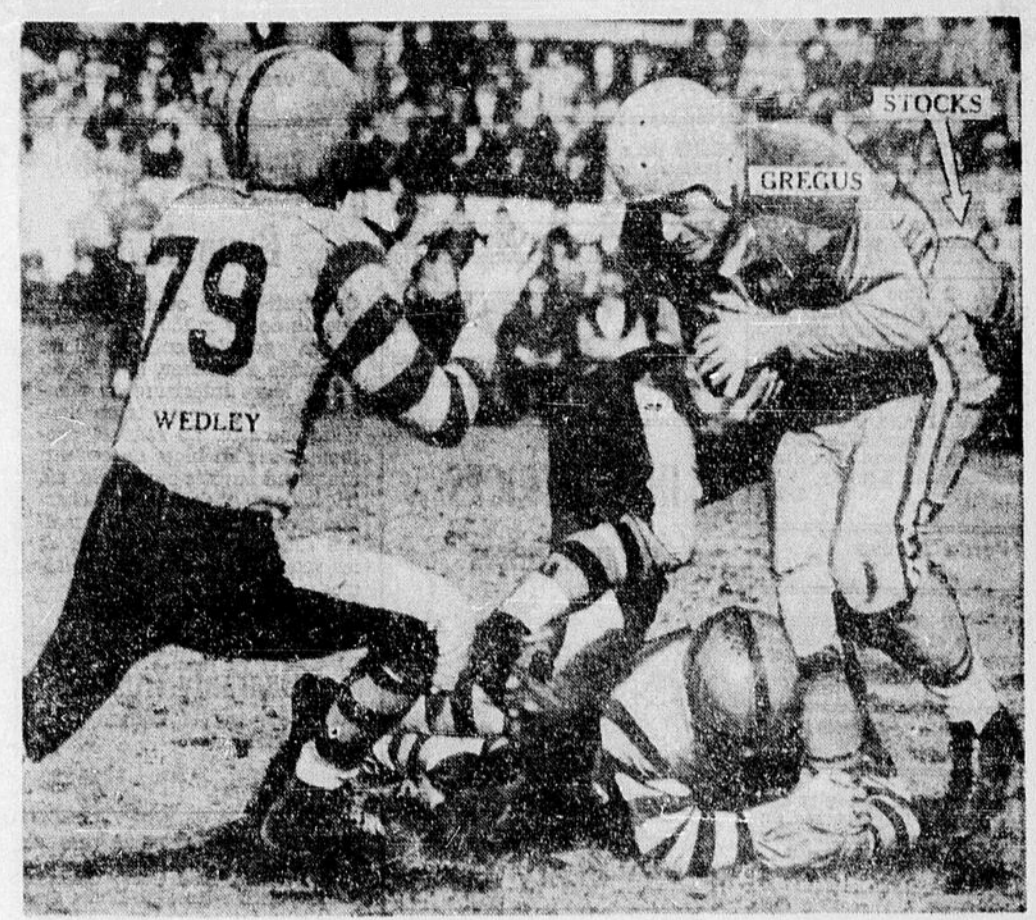
Deux lutteurs japonais seront à l'oeuvre jeudi soir alors que les soirées de lutte reviendront à Ottawa après une absence considérable. Le combat principal aura cependant lieu entre Yukon Eric, luttteur japonais, et Yvon Robert, excellent gladiateur canadien-français.

Le combat principal aura cependant lieu entre Yukon Eric, luttteur japonais, et Yvon Robert, excellent gladiateur canadien-français. Ce match sera certainement un combat éliminatoire pour nommer le prochain adversaire de Bobby Managoff, qui, tout récemment, enlevait le titre mondial à Eric, dans un combat enlevant à Montréal.

Le "Great Togo", un fameux lutteur japonais, et l'un des meilleurs lutteurs de l'Orient, affrontera Mike Mazurki en semi-finale. Dans un autre combat, qui a été conclu, hier soir, le promoteur Eddie Quinn a déclaré que Duk Trout, un autre lutteur japonais sera au programme. Duk Trout luttera contre Ovilva Asselin, un spectaculaire luttteur de Montréal, qui a accompli de nombreux succès durant les dernières années.



Tom Casey, des Blue Bombers de Winnipeg, est arrêté par Steve Hendryk, des Eskimos d'Edmonton.



Bill Gregus, le formidable plongeur des Tiger-Cats de Hamilton, pourra terminer la saison de football, cette année, même s'il a reçu son appel aux armes de l'armée américaine. Gregus a obtenu une remise jusqu'au premier décembre, de sorte qu'il pourra s'aligner d'ici la fin de la saison. Cet après-midi, Gregus jouera contre les Argonauts de Toronto dans la deuxième joute de la finale qui décidera du championnat du Big Four.

Les Rangers se procurent les services du docteur Tracy pour la joute de ce soir

Par la Presse canadienne Plusieurs partisans des Rangers de New-York croient que les joueurs de New-York sont dans une léthargie depuis le début de la Ligue nationale de hockey. Les cons. is de l'instructeur Neil Colville devront être suivis ce soir et les nombreux changements de ligne d'attaque pourront peut-être rendre de nombreux services aux Rangers, alors que ces derniers recevront la visite des Bruins de Boston. En 14 joutes cette saison les Rangers n'ont remporté qu'une victoire et ils ont annulé à six reprises. Ce soir, les Rangers jouent contre les Bruins qui à date n'ont remporté qu'une victoire et subi huit défaites. Ils ont annulé à quatre reprises.

Ce soir, les Rangers ne seront pas seulement dirigés par l'instructeur Neil Colville, mais aussi par le Dr Tracy, un spécialiste en psychoanalyse, qui était avec les Browns de Saint-Louis l'année dernière. Mais les Browns terminèrent en septième position dans la Ligue américaine de baseball. Le Dr Tracy a affirmé que les Rangers manquaient de confiance et Boucher a persuadé l'instructeur Neil Colville d'embaucher le Dr Tracy.

La même chose pourrait peut-être s'appliquer aux Bruins. En effet, ces deux équipes possèdent une moyenne d'un point par partie. Pendant ce temps, les Maple Leafs de Toronto possèdent une moyenne de trois points par joute. Dans la dernière partie, les Bruins furent défaits par 7 à 0 contre les Maple Leafs, tandis que

Eclaireurs à Toronto

WINNIPEG (P.C.) — Deux instructeurs des Blue Bombers de Winnipeg ont pris l'aviation, hier, à destination de Toronto, afin d'assister au match d'aujourd'hui qui met aux prises les Tiger-Cats de Hamilton et les Argonauts de Toronto. Les représentants sont l'instructeur en chef Frank (Butch) Larson et l'entraîneur de ligne Sol Kampf. Les deux retourneront à Winnipeg, par avion, dès ce soir. Les Bombers, champions de 1950 dans l'Ouest, rencontreront les champions de l'Est dans la finale de la coupe Grey à Toronto, le 25 novembre.

Les Red Wings de Détroit, une équipe, qui certainement n'a pas besoin des services du Dr Tracy, joueront contre les Eperviers de Chicago jeudi soir.

Advertisement for heaters: "VOTRE POUR PLUS DE CHALEUR L'HIVER! Plus grande capacité Plus grandes aubaines." Includes images of heaters and text: "CHAUFFERETTES D'AUTOS MOTO-MASTERS PLUS DE CHALEUR -- DEGIVRANT PLUS RAPIDEMENT"

Advertisement for heaters: "Brûleurs à l'huile VENTES ET SERVICE Estimée gratuite Huile à fournaise et poêle BOURQUE FRERES 339, St-André. Tél: 3-6484"

Advertisement for LUTTE: "LUTTE Auditorium, jeudi, 16 novembre à 8 h. 30 p.m. YUKON ERIC vs YVON ROBERT Deux dans trois chutes LE GRAND TOGO vs MIKE MAZURKI DUK TROUT vs OVILVA ASSELIN PRIX: 75c, \$1.00 et \$1.25. Téléphone: 3-6292"

Advertisement for HOCKEY: "HOCKEY CE SOIR, 8 h. 30 SAINTS DE SHERBROOKE contre SENATEURS D'OTTAWA Q. S. H. L. TARIF: \$1.00, 1.25, 1.50, et 1.75 Bout d'affluence: Adultes 75c -- Etudiants 50c JOUTE No 6 AUDITORIUM DIAL 3-6292"

Advertisement for Faires faire votre vitrage AUJOURD'HUI: "Nous vendons la vitre QUINCAILLERIE Linden HARDWARE 190, rue Beechwood TEL: -7871 M. L. MADORE et A. ARBOUR, propriétaires"

Table with 2 columns: Player Name and Score. Lists tennis players like Daniel Légaré, Jacques Berniquez, Paul Laflamme, etc.

Advertisement for HOCKEY: "HOCKEY CE SOIR, 8 h. 30 SAINTS DE SHERBROOKE contre SENATEURS D'OTTAWA Q. S. H. L. TARIF: \$1.00, 1.25, 1.50, et 1.75 Bout d'affluence: Adultes 75c -- Etudiants 50c JOUTE No 6 AUDITORIUM DIAL 3-6292"

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances

THIBAUT - M. et Mme J. G. Thibault, née Pierrette Douaire, sont les heureux parents d'un fils né le 12 novembre 1950, à l'hôpital du Sacre-Coeur de Hull. Le père et l'enfant se portent bien.

PILON - M. et Mme Ernest Pilon (née Cécile Lefebvre), sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'une fille, le 4 novembre 1950, à l'hôpital du Sacre-Coeur de Hull. Les parents et l'enfant se portent bien.

Perdu-Trouvé
PORTEFEUILLE noir, contenant argent, perles et certificat de caudeau. Avons besoin urgent. Remarque. 8-6226-J.

On demande (agents)
AGENTS et vendeurs: produits domestiques vendus aux prix de gros. A. McNeil, 125, rue Laval, Eastview.

A QUI la chance? A l'occasion des fêtes, vendez nos chemises de toilette et de sport, et vous réaliserez jusqu'à 30% de profit. Catalogue et liste de clients. 7540 Ivesville, Montréal.

DEMANDE: Homme pour voyager régulièrement dans Ottawa. Contrat permanent avec manufacturier important. Brasseur d'attaches seulement. Écrire: Rawleigh's Dept. ML-K-314-131.

On demande (hommes)
COMMISSAIRE supplémentaire, pour épicerie-boucherie. Samedis seulement. Signaler 2-6507.

FIRME manufacturière bien connue d'Hamilton, a besoin d'un homme de bonne apparence pour travail de vente spécial. Écrire: Case 109, Le Droit.

WATRIERS demandés. B. J. Normand, 141, 4-0493.

RELEVÉS de quilles demandés. Faire demande à Karry's Bowling Alley, 158, rue Sparks.

UNE OCCASION
UNE des plus grandes compagnies d'assurance-vie du Canada a une vacance pour deux jeunes hommes mariés avec de l'initiative et de l'ambition. Nous offrons salaire et commission. Donner âge et adresse en écrivant à Case 83, Le Droit.

On demande (femmes)
FEMME de ménage, 4 heures, deux fois par semaine, près hôpital du Sacre-Coeur, Hull, 2-0520.

MESDAMES, gagnez jusqu'à \$35 par semaine, temps libre, expérience pas nécessaire. Écrire: Case postale 106, Le Droit, ou signaler 3-1280, de 9 h. à 5 h. seulement.

MESDAMES, sollicitez chez vous, par téléphone: revenu excellent. Tél: 5-0790 de 9 h. à 5 h.

PERSONNE âgée demandée pour ouvrage de maison. Deux adultes. Références. Bon salaire. Case postale 113, Buckingham, Québec.

On demande (servantes)
JEUNE FILLE ou femme, pour ouvrage général, bonnes références. S'adresser: Soeur Economie, 116, rue Front, Hull, 2-6451.

Table-Of-Contents for Classified Advertisements: Noces, Mariages, Perdu-Trouvé, On demande (agents), On demande (hommes), On demande (femmes), On demande (servantes), On demande (divers), Immeuble, Autre espace, POUR FIN D'ENTREPOSAGE, A vendre (propriétés), AVEZ-VOUS pris la décision de vendre (divers), GRANDE MAISON, 9 pièces, sept lits, pour acheter, 175 Amherst, Wrightville, LOT 66 x 132, S'adresser: Lucien Desjardins, Rockland-Est, 14-266, LOTS 40 x 95, rue Lacasse, Eastview, service eau et égout, 2-1853, MAISON 7 pièces, électricité, téléphone, grand jardin, remise à bois, 15x30 pieds, bon chemin hiver, S'adresser: Gérard M. Lalande, Saint-Pascal-Bayton, Ont. Tél: 206, 14-265, LOUIS TITILEY, 3-1168, 18 Rideau, GARAGE et poste d'essence, dans excellent village, revenu assuré de \$3,500 par année, à part le revenu du garage. Chance exceptionnelle, \$20,000; \$10,000 comptant, MAISON dansillage de campagne près Ottawa, 6 pièces et chambre de toilette, Excellente pour rentier, \$22,000, MAGASIN GENERAL de campagne, \$10,000 stock et toutes les bâtisses incluses; résidence privée, Environ \$75,000 d'affaires par année. Une aubaine exceptionnelle à \$19,000 - \$12,000 comptant, BOUCHERIE - EPICERIE avec logis, bien située, centre Ottawa; propriété, stock, etc. \$13,500; occasion exceptionnelle; cause: maladie.

A vendre (propriétés)

Rideau Park Bungalow
Construit il y a quatre ans sur terrain de 60' x 130'. Comprend trois chambres, grande cuisine, deux salles de bain, murs intérieurs en plâtre, parquets en linoléum incrusté. Le sous-sol profond et sec en blocs de ciment, comprend cuvette, buanderie, réfrigérateur et fournaise à charbon avec souffleur. Cette maison est complètement isolée et les frais d'entretien sont minimes. POSSESSION IMMEDIATE \$3,500.00

Garanty Trust
Company of Canada
10, rue Metcalfe 2-2691

On demande (instituteurs)
INSTITUTEURS surnuméraires ou régulières

Commission des Ecoles Séparées d'Ottawa
159, rue Murray Ottawa

POUR LE 3 JANVIER 1951, Instituteur ou institutrice bilingue, qualifié pour une école séparée au 3, Nepean (2 1/2 milles des limites d'Ottawa), 10 à 12 élèves. Salaire \$1800. S'adresser à Roger Charbonneau, secrétaire, C.P. 211, Ottawa.

On demande (logements)
CHAMBRES ou haut de maison demandés, à proximité d'hôpital, pour jeunes filles employées à l'Hôpital Général. S'adresser immédiatement à Soeur Economie, 60 Cathcart, Ottawa, 2-6451.

ON DEMANDE: appartement 3 pièces non meublé. Tél: 4-3050 apr 1 h p.m. Maximum \$45 à 50 l'imp.mois ou.

On demande (emplois)
COUTURIERE - Spécialité: linge d'enfant, layettes, boutonnières. 27, Boul. Saint-Joseph, Hull.

DAME désire ouvrage à la journée. 3-4556.

On demande (chambres)
JEUNE HOMME désire chambre et pension dans maison privée, à Hull; paierait \$60 par mois, à partir du 23 novembre. Écrire: Case 107, Le Droit.

On demande (divers)
NOLAN'S FURNITURE
ACHETÉRA tous vos meubles, bidons et nécessaires de maison. Service courtisols 60 rue York 4-8086

LES PLUS HAUTS PRIX pour vieilles fournaises, batteries et métaux. Tél: 4-0206.

MEUBLES, poëles de tous genres peu importe le prix. 4-4788

OUVRAGE de lingerie; spécialités: bords de robes et manteaux. 194 Murray, Ottawa.

PRENDRAIS lavages à la maison. Signaler 2-8496.

On demande (commerces)
CHANCE UNIQUE
Un magasin de spécialité situé rue Principale à Hull dans la section la plus achalandée, faisant un chiffre d'affaires d'au delà de \$80,000 par année. L'acheteur est garanti d'un chiffre d'affaires de \$120,000, durant le mois de décembre. Pourquoi vendre un tel commerce, diriez-vous? Le propriétaire a des intérêts dans une autre entreprise, qui exige tout son temps. Ne manquez pas cette chance de devenir votre propre patron. Pour plus amples informations, téléphonez à M. Pierre Fortier, 27052 ou écrivez à case 96, LE DROIT.

On demande (commerces)
AVEZ-VOUS pris la décision de vendre (divers)
Consultez Eugène Picard vendeur pour Romeo Pigeon, courtier, 127, rue Georges, Tél: 2-1221, soir: 2-5268

On demande (commerces)
LOT 66 x 132, S'adresser: Lucien Desjardins, Rockland-Est, 14-266

On demande (commerces)
MAISON 7 pièces, électricité, téléphone, grand jardin, remise à bois, 15x30 pieds, bon chemin hiver, S'adresser: Gérard M. Lalande, Saint-Pascal-Bayton, Ont. Tél: 206, 14-265

On demande (commerces)
LOUIS TITILEY
3-1168, 18 Rideau
GARAGE et poste d'essence, dans excellent village, revenu assuré de \$3,500 par année, à part le revenu du garage. Chance exceptionnelle, \$20,000; \$10,000 comptant.

A vendre (commerces)

RESTAURANT de campagne avec magasin de lingerie pour dames et enfants, situés sur grande route Montréal-Ottawa, centre du village d'Alfred. Logis libre en achat. Aucune offre raisonnable refusée. Pour plus de renseignements, s'adresser à Lionel Levac, Alfred, Ont., tél: 42.

GARAGE IMPERIAL, Alfred, Ont. Vente gazoline, 65,000 gallons par année, avec équipement et stock. Aussi maison privée. Tél: 21W, Alfred.

ROMEO PIGEON, Courtier
RUE NELSON - Epicerie-boucherie, bien équipée, établie depuis 25 ans, chiffre d'affaires \$55,000; logement 10 pièces, PRIX: \$5,000. RUE BEECHWOOD - Bon restaurant bien équipé, établi depuis longtemps, bon chiffre d'affaires, propriété \$3 x 99; logis de 6 pièces. Le tout \$15,000.

On demande (commerces)
ROMEO PIGEON, Courtier
CANTLEY, Qué., 2 milles de Hull, 204 acres, 65 en culture, 139 en bon bois mélange, bonne maison en parfaite condition. 9 tracteurs à air chaud; bonne grange, toiture neuve, porcherie, poulailler, 3 remises, instruments agricoles, 2 chevaux, outils, porcs, etc. 500 cordes de bois de 4 pieds, 20 tonnes de foin, plus grain, etc. PRIX: \$9,500.

On demande (commerces)
MAISON 3 pièces, village Sarsfield, dépendances et grand jardin. S'adresser: Albert Richer, Sarsfield, Ont.

On demande (commerces)
MAISON 4 pièces, 37 Charlevoix, Hull, 6-5314.

On demande (commerces)
MAISON neuve, 2 logis, lot 40 x 100, grand cave, garage, 3 remises, eau courante et égout, \$1,500 comptant, balance à termes. H. Charroin, 11 Gratton, Hull.

On demande (commerces)
5 MAISONS sur plan du gouvernement, pièce résidentielle, à Wrightville près autobus. PRIX: \$9,500 \$1,500 comptant, balance \$50 par mois. Pichard et Frères, 2-6745.

On demande (commerces)
PROPRIÉTÉ à vendre ou à acheter. Appeler Val Chénier 2-1221 de 9 h. à 5 h. agent Romeo Pigeon, courtier 127, rue Georges, Hull.

On demande (commerces)
GEORGE D. HATHWICH
Courtier, Assurances
337, rue Creighton
WRIGHTVILLE, Boul. Saint-Joseph: Grand lot de coin, donnant vue sur Capitale; 4 chambres à coucher, maison à bordure blanche, fournaise à air chaud; commodités modernes; possession immédiate. PRIX: \$11,000 à termes. 14-278

On demande (commerces)
RUE LYON, près Somerset: grande maison de 8 pièces en bon état, appropriée à la location de chambres, habitation immédiate. H. B. Galichien, courtier, tél: 8-3502; le soir, M. Eade 4-8984.

On demande (commerces)
ROMEO PIGEON, Courtier
CHEMIN McARTHUR - près des écoles, belle maison 7 pièces, lot 70 x 125. PRIX: \$5,500. Avec trois acres de terre, \$9,500.

On demande (commerces)
RUE HENDERSON - Bonne maison 8 pièces, lot 54 x 100. PRIX: \$9,500.

On demande (commerces)
EASTVIEW - Bungalow neuf, 2 chambres à coucher, prêt en janvier. PRIX: \$8,700.

On demande (commerces)
EASTVIEW, Duplex neuf, revenu brut par an, \$1,500; taxes \$135. PRIX: \$9,800.

On demande (commerces)
VAL CHÉNIER
127 Georges - 9 h. à 5 h. - 2-1221

On demande (commerces)
WRIGHTVILLE - Bungalow neuf, 6 pièces et salle de bain; salle de récréation et buanderie dans la cave; chauffage air climatisé; avec garage. Occupation immédiate. \$6,000 comptant, balance, termes faciles. 5-8192.

On demande (commerces)
A vendre (commerces)
1950, METEOR, coach, neuve, état de camion neuf \$1,795

On demande (commerces)
1949, METEOR, coupé club custom, entièrement équipé, radio, chauffage, 2 tonnes, \$1,695

On demande (commerces)
1941, PLYMOUTH, sedan, Aubaine \$395

A vendre (automobiles)

1937 PACKARD léger 6, bonne condition, chauffette, licence de Québec, \$375. 4-2465.

FINANCES et assurances de automobiles. ROMEO PIGEON, 127 rue Georges, 2-1221.

MAURICE MOTORS
Toutes nos voitures sont réduites de \$100 à \$200 parce que nous avons besoin d'espace.

1950 CHEVROLET, flamant neuve, 5 places, club coupé. Prix ch. date.

1948 CHEVROLET sedan, bas millage, \$1,550.

1948 PONTIAC, couleur argent, sedan. Comme flamant neuf \$725 à compte.

1948 PONTIAC, 5 places, club coupé, garanti, 14,000 milles. \$570 à compte.

1947 CHEVROLET "Fleet line", sedan, entièrement équipée, bas millage, \$520 à compte.

1948 MORRIS sedan, garanti 6,000 milles; tout à fait comme neuf, \$320 à compte.

1947 CHEVROLET, Opera coupé, tres bas millage, \$460 à compte.

1942 FORD coach, très propre, \$350 à compte.

1941 CHEVROLET, Club coupé, Auto coupe différence avec une voiture flamant neuve, \$380 à compte.

1939 PLYMOUTH coach, fonctionne comme un neuf, \$275 à compte.

1937 DODGE sedan, moteur, carrosserie, pneus parfaits, \$200 à compte.

1947 DODGE 1/2 tonne, pick-up, état de salle d'exposition, \$325 à compte.

ACCUSE OFFRE raisonnable refusée sur les autos suivantes: "PLUSIEURS AUTRES" sont en parfaite condition.

1941 BUICK sedanette.

1937 FORD coach.

1936 GRAYHAM sedan.

1934 CHEVROLET coach, standard.

A vendre (automobiles)

ROVER 75, SALOON \$1,900.00

1948 MONARCH, Sedan \$1,295.95

1939 NASH Sedan \$500.00

WAVERLEY MOTORS LTD.

17-Mer.-Sam.

OTTAWA CAR MARKET

570, rue Rideau 3-0905

1950 CHEVROLET, sedan, \$1,995

1948 CHEVROLET, coach, radio, \$1,450

1947 CHEVROLET, coach, \$1,295

1947 MERCURY, sedan, \$995

1947 OLDSMOBILE, sedanette, \$1,450

1947 DODGE, coach, \$1,295

1946 CHEVROLET, camion 1/2 tonne.

1941 PLYMOUTH, sedan, \$750

1940 MERCURY, sedan, \$625

1939 CHEVROLET, coach, \$595

1938 PONTIAC, sedan, \$495

1936 PLYMOUTH, sedan.

1936 DODGE, sedan.

A vendre (divers)

BASCULES hydrauliques treuils marque Wood, Beachamp, Auto Bodies, Hurman's Bridge Ottawa 3-6924.

A SACRIFIÉE: Manteau fourrure, paletot homme, 92 Sainte-Marie, Wrightville.

BALAYEUSE électrique "Hoover", gagnée comme prix; sans taxe. Tél: L. Dagenais, 8-1851-J.

BOUCHERS RESTAURATEURS HOTELIERS: voyez notre assortiment complet d'accessoires, tels que tranchers et hache-viande, balances, couteillerie peignées à patates, machines à patates, etc. York Butchers Supply 349, rue Dalhousie 4-4517.

BRIQUE, \$15 le mille, remplissage, échantillons de briques. 93 York, 5-4153.

BUREAU de toilette en chêne blanc, 2-5518 après 6 heures.

CAISSONS ENREGISTRÉS reconditionnés, balances, pelettes, à patates, tranchers de viande, hacheurs de viande, réfrigérateurs, couteillerie vaisselle, Ottawa Store Equipment 240, rue Bank, 2-0121.

CARROSSE Anglais, couleur marron, bonne condition. 67 Papineau, Hull, 8-1265

CARROSSE "Gendron" rouge vin, chrome, pneu neuf, \$18. 257 Emond, Eastview, 6-3486.

CONSULTEZ-NOUS pour sable gravier terre à remplissage. 2-3105.

DACTYLOTYPE "Underwood" régulier, bureau pour dactylographe, bonne condition. Les deux pour \$70. 5-3592, local 215.

DIVERS ARTICLES de lingerie pour fillette 8-9 ans. 209 Laval, Hull, 2-2326.

Tapis de caoutchouc NOIR. Tapis cannelé, ne glissant pas, pour planchers de magasins, allées d'église, vérandas, etc. 1/2" d'épaisseur. 36" de largeur.

POBEELES VESTIERS D'ACIER. Simples, doubles, triples. ARTICLES DE PLOMBERIE. Cabinets de toilette, lavabos, éviers, réservoirs à eau chaude, fosses septiques, tuyaux d'égoût et raccords.

Un vaste assortiment de tuyaux neufs noirs et galvanisés, raccords.

M. ZAGERMAN AND CO. LTD. 100, CHEMIN BAYVIEW, OTTAWA, ONT. Tél: 8-5204

ECHANGEZ vos vieux meubles pour de beaux meubles neufs. Saisissez l'occasion. 596 Bank, Hull, 2-0897.

FILIERES en acier grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers, 2-9407.

FOURNAISE de caves "Beach air" chaud ou sans tuyau (pipeless) 276, Blvd. St-Joseph 2-6609; après 6 h. 2-9369.

FOURNAISE "Quebec Heater", 25 à choisir; grosses, petites; petits modèles, \$15, autres: 374. 18-267

A vendre (divers)

MANTEAU marron, taille 12-14 ans, très propre. Prix raisonnable. Tél: 8-3700-M.

MANTEAUX d'hiver pour jeunes filles; 14 et 16 ans. 4-0440.

MANTEAU pour jeune fille, 14 ans, nouvelle, modèle exclusif, presque neuf. 2-3842.

MANTEAU de seal noir, 14 ans, bonne condition, \$35. Signaler: 5-4360.

MANTEAU de seal Hudson, bonne condition. Taille 38-40. 25 Rouville, Wrightville. 18-2625

MANTEAU seal français, taille 14 ans, \$35. - 43 Charlevoix, Hull, 18-2866

MANTEAU chat sauvage de bonne valeur. Signaler 5-8148.

Déménagement international
SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transatlantiques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Ferme le samedi - W. Sparks & Son - Tél: 8-0301.

Cartes professionnelles
PAUL RAYMOND, avocat 129 rue Principale Hull. Tél: 2-3563. Cabinet: 220, 7-3000

GEORGES LESSARD, notaire Edifice Farley 119 Hôtel-de-Ville, Hull. 6-5238.

Médecin
Dr. PIERRE BEGIN, 93, rue Maisonneuve, Hull. Médecine générale. Spécialité: Pneumons, coeur, rayons-X. Tél: 3-3043.

Dr. PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est, Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 4-0117.

Dr. J. E. BELANGER, maladie de coeur, pression de sang, 200 Metcalfe, Hull. Tél: 3-1353.

Dr. HENRI BOURQUE, Edifice Médico-Dental, 150 Metcalfe, Hull. Spécialité: Maladie des enfants.

Dr. A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, Médico-Dental Bldg. Tél: 5-4407.

Dr. DE HAIRE, 161 Stewart, Spécialité: chirurgie, maladies de femmes. Rendez-vous: 2-4, 7-8, 4-1244.

Dr. FRANCOIS COTE, Spécialiste en chirurgie générale et en chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe, Hull. 5-1284.

Dr. E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MÉDECINE GÉNÉRALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 2-2802.

Dr. A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48, rue Rideau. Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations, 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr. ROLLAND GAGNE, M.D., L.M.C.C. Médecine Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly, Hull: 4-1611.

A vendre (divers)

MANTEAU marron, taille 12-14 ans, très propre. Prix raisonnable. Tél: 8-3700-M.

MANTEAUX d'hiver pour jeunes filles; 14 et 16 ans. 4-0440.

MANTEAU pour jeune fille, 14 ans, nouvelle, modèle exclusif, presque neuf. 2-3842.

MANTEAU de seal noir, 14 ans, bonne condition, \$35. Signaler: 5-4360.

MANTEAU de seal Hudson, bonne condition. Taille 38-40. 25 Rouville, Wrightville. 18-2625

MANTEAU seal français, taille 14 ans, \$35. - 43 Charlevoix, Hull, 18-2866

MANTEAU chat sauvage de bonne valeur. Signaler 5-8148.

Déménagement international
SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transatlantiques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Ferme le samedi - W. Sparks & Son - Tél: 8-0301.

Cartes professionnelles
PAUL RAYMOND, avocat 129 rue Principale Hull. Tél: 2-3563. Cabinet: 220, 7-3000

GEORGES LESSARD, notaire Edifice Farley 119 Hôtel-de-Ville, Hull. 6-5238.

Médecin
Dr. PIERRE BEGIN, 93, rue Maisonneuve, Hull. Médecine générale. Spécialité: Pneumons, coeur, rayons-X. Tél: 3-3043.

Dr. PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est, Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 4-0117.

Dr. J. E. BELANGER, maladie de coeur, pression de sang, 200 Metcalfe, Hull. Tél: 3-1353.

Dr. HENRI BOURQUE, Edifice Médico-Dental, 150 Metcalfe, Hull. Spécialité: Maladie des enfants.

Dr. A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, Médico-Dental Bldg. Tél: 5-4407.

Dr. DE HAIRE, 161 Stewart, Spécialité: chirurgie, maladies de femmes. Rendez-vous: 2-4, 7-8, 4-1244.

Dr. FRANCOIS COTE, Spécialiste en chirurgie générale et en chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe, Hull. 5-1284.

Dr. E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MÉDECINE GÉNÉRALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 2-2802.

Dr. A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48, rue Rideau. Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations, 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr. ROLLAND GAGNE, M.D., L.M.C.C. Médecine Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly, Hull: 4-1611.



# Prompts résultats pour quelques sous

**A vendre (divers)**  
(18)

**NOUVELLE TOITURE ALUMINIUM**

**GRAND ASSORTIMENT D'ALUMINIUM CANNELE ET ONDULE**

**AUX PLUS BAS PRIX**

**RESERVOIRS**

Toutes grandeurs — galvanisés pour le remplissage d'eau

Abreuvoirs de bétail — parfaits comme citernes sur fermes, etc.

**M. ZAGERMAN CO.**

100, ch. Bayview — Ottawa.  
8-5204

**A vendre (divers)**  
(18)

**REFRIGERATEURS** électriques fournaies et poeles de tous genres; aussi poeles a gaz, radios

A termes J. A. Cholette 3-2834 18-300

**BELLE ROPE** neuve, en velours chiffon bleu royal, taille 14-16 ans; vendrais à sacrifice. 3-1891. 18-267

**SOUFFLEUR** à charbon, avec thermostat, bonne condition. 244 Wilbrod, 4-2495. 18-267

**SOUSSIONS** prises pour tous magasins; nos prix sont raisonnables. Irvine's, Rideau et Sussex. 18-300

**STORES** vénitiens blanc blanc choli ou triangle d'acier faites sur mesures. Prompte livraison. Estime gratuit. Tél. 5-4339. 18-300

**SURPLUS** de bois de service pour entrepreneurs; surplus formes de béton et bois usage; toutes quantités. 5-4153. 18-271

**VENTE** de brio-à-brac, église Knox, angle des rues Elgin et Lisgar, vendredi, le 17 novembre, à 11 h. 30 p.m. 18-265

**ROSEMENT** de brio-à-brac, à la salle d'entrepreneur, 100 Stanley, Belling's Bridge. 23-266

**2 CHAMBRES**, chauffées, éclairées, eau chaude. 195 Saint-Patrice, Ottawa. 23-265

**2 CHAMBRES**, privilèges, monsieur ou personnes qui travaillent. 23-265

**2 CHAMBRES** chauffées, éclairées, entrée privée, 100 Stanley, Belling's Bridge. 23-266

**2 GRANDES CHAMBRES** chauffées, éclairées, 265 Saint-Patrice, 4-3095. 23-265

**2 CHAMBRES**, privilège de cuisine, chauffées, éclairées, usage téléphonique, pour couple sans enfant. Signaler 6-3433. 23-265

**2 CHAMBRE** pour monsieur, pension si désirée. 136 Fontaine, Wrightville. 6-5568. 23-267

**3 CHAMBRES** meublées, pour 2 dames ou demoiselles; privilège de cuisine. Tél. 3-8812. 23-266

**A louer (chambres)**  
(23)

**CHAMBRE**, 5 minutes du Château Laurier; privilège de gril. 5-9339. 23-266

**CHAMBRE** lits jumeaux, jeunes hommes seulement. 50 Maisonneuve, Hull. 5-5866. 23-265

**CHAMBRES** nouvellement décorées, eau chaude. Simple et double. 4-2495. 23-265

**CHAMBRE-SALON**, lavabo dans la chambre, monsieur ou dame; usage téléphonique. 6-1080. 23-266

**GRANDE CHAMBRE** meublée pour 2 jeunes filles ou couple qui travaille. 2-2073. 23-267

**GRANDE chambre-boudoir**, nouvellement décorée et peinturée; privilège de cuisine; fille seulement. Références. 346 Wilbrod. 4-1052. 23-266

**GRANDE CHAMBRE** en avant, pour 2 personnes tranquilles. 243 Champlain, Hull. 23-267

**2 CHAMBRES**, entrée privée. 143 Jumonville, Hull. 23-267

**2 CHAMBRES** chauffées, éclairées, eau chaude. 195 Saint-Patrice, Ottawa. 23-265

**2 CHAMBRES**, privilèges, monsieur ou personnes qui travaillent. 23-265

**2 CHAMBRES** chauffées, éclairées, entrée privée, 100 Stanley, Belling's Bridge. 23-266

**2 GRANDES CHAMBRES** chauffées, éclairées, 265 Saint-Patrice, 4-3095. 23-265

**2 CHAMBRES**, privilège de cuisine, chauffées, éclairées, usage téléphonique, pour couple sans enfant. Signaler 6-3433. 23-265

**2 CHAMBRE** pour monsieur, pension si désirée. 136 Fontaine, Wrightville. 6-5568. 23-267

**3 CHAMBRES** meublées, pour 2 dames ou demoiselles; privilège de cuisine. Tél. 3-8812. 23-266

**Automobiles et accessoires**  
(29)

**Nous utilisons dans notre atelier de carrosseries**

1. L'énergie Porto  
2. Les pneumatiques  
3. L'équipement le plus récent pour carrosserie, garde-boue.

Cela vous épargnera du temps et de l'argent.

**CABELDU MOTORS LTD.**  
5-3321  
Angle des rues Sparks et Lyon

**Motocyclettes**  
(29A)

**V. CLOST** Indian BSA Sales-Service 392 Chamin Richmond 72-4940. 29A-300

**Transfert-camionnage**  
(30)

**DANIS** le déménageur — Transport local et longue distance; déménagement, entropôt chauffé et à l'épreuve du feu, emballage et expédition de meubles ou autres articles. — 129 Montcalm, Hull. 3-0070; soir 6-5339. 30-300

**ENTREPOSAGE** de meubles, emballage, envoi, déménagement local et longue distance Jackson Moving & Storage Ltd. — Tel: 5-7101. 30-300

**Radios et accessoires**  
(31)

**COITON RADIO CLINIC** 432, rue Rideau 5-3044 Service très moderne, ouvrage garanti. 31-300

**RADIOS** radios électriques réparés. Genera, Radio Sales 271, rue Bank à 6202. 31-300

**REPARATIONS** de RADIO à domicile par expert C. Tremblay 4-3840. 31-300

**SPECIALISTES** en radio, 17 ans d'expérience. Monarch Radio, 39 Mosgrove, 5-4113. 31-300

**Combustible**  
(32)

**A.B.C. WOODYARD**  
SLABS mélange, corde \$1.50; coupes \$9. 42 corde coupée, \$4.75; gros voyage, \$2.75. Tél. 5-6118. 32-300

**A.B.C. — Scieur** de bois. Tél: 5-6118. 32-300

**A.B.C. — Slabs** de bois franc \$13; coupes \$15; gros voyage, \$4.50. Tél. 5-6118. 32-300

**ALBERT MAURICE**, 7 Saint-Florent, Hull, 5-9940; bois mou, \$7 la corde; \$9 coupé; voyage, \$3; slabs bois franc, \$13 la corde; \$15 coupés; voyage \$4.50. 32-300

**Combustible**  
(32)

**A.B.C. WOODYARD**  
SLABS mélange, corde \$1.50; coupes \$9. 42 corde coupée, \$4.75; gros voyage, \$2.75. Tél. 5-6118. 32-300

**A.B.C. — Scieur** de bois. Tél: 5-6118. 32-300

**A.B.C. — Slabs** de bois franc \$13; coupes \$15; gros voyage, \$4.50. Tél. 5-6118. 32-300

**ALBERT MAURICE**, 7 Saint-Florent, Hull, 5-9940; bois mou, \$7 la corde; \$9 coupé; voyage, \$3; slabs bois franc, \$13 la corde; \$15 coupés; voyage \$4.50. 32-300

**Combustible**  
(32)

**MAURICE ALARY**  
6, rue Leduc, Hull. — Tél. 3-6934  
Bois de toutes sortes, en quantités désirées. 32-300

**SCIEUR** de bois. Tél: 2-4458. 32-268

**HUILE A POELE**  
(distillée)  
**20.9c** le gallon

Prompte livraison

**BARILS POUR L'HUILE A VENDRE**

**Parfields Oils Ltd.**  
3-6246

32-lun, mer, vend.

**Brûleurs à l'huile**  
(33)

**AVEZ-VOUS BESOIN** de réservoirs à l'huile? Signalez 3-9765 ou 3-5816. Alle Machine Shop. 33-300

**BRULEURS** à l'huile "meche" silent glow automatic — aussi fournaies. Service garanti R. Henri 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

**BRULEURS** à l'huile installés ou nettoyés. Estimadot gratuite. — Ouvrage garanti 2 5219. 33-300

**Fourrures**  
(34)

**L. CARDASH**, tailleur, fourrure, manteaux, manteaux courts, remodelage, réparations. Prix raisonnables. 358 Rideau, 4-1123. 34-266

**Matériaux de construction**  
(35)

**BLOCS DE CREMINEES**  
EMPLOYEZ les blocs "inter-locking" pour vos cheminées. Moins coûteux, moins d'ouvrage. Consultez-nous pour vos blocs à murs. Nous avons aussi des blocs de 8 po et 10 po, limitation de poids. Venez ou téléphonez. 35-300

**Argent à prêter**  
(37)

**PRETS D'ARGENT POUR ACHETEURS D'AUTOS**

Si vous désirez acheter une auto ou un camion, profitez du service de prêt rapide et amical de Trans Canada Credit. Les prêts jusqu'à \$1,000 comportent assurance-voiture sans frais additionnels aux emprunteurs éligibles. Plusieurs modes de prêts au choix. Taux raisonnables, aucun endosseur requis. Venez ou téléphonez. 35-300

**TRANS CANADA CORP/N CREDIT LIMITED**  
Chambre 101, édifice Plaza 45, rue Rideau — Ottawa  
Téléphone: 5-7180 C-26

**Personnel**  
(39)

**MONTANT BEQUIS**: \$2,300 payable en paiements mensuels pour un terme de 10 ans ou moins, à 7% d'intérêt. Ce prêt constituera le 1er hypothèque sur bangalou en voie de construction, dans Wrightville. Ce bangalou sera des plus modernes. Ecrire: Case 110, Le Droit. 39-266

**PRENDRAIS** des enfants en pension; bon foyer. 5-3678. 39-269

**SATISFACTION GARANTIE** Travail de luxe à la Banderie Domestique. Tél. 5-7780. 39-300

**Cartes d'affaires**  
(41)

**TOITURES DE TOUS GENRES**

Réparations — Couvertures en bardeaux et

Ouvrages de métal en feuilles

**J. D. SANDERSON**  
COMPAGNIE — COUVRURES  
575, rue McLEOD. Tél. 8-3125 (41)

**Dactylographes**  
(41A)

**DACTYLOGRAPHES** Underwood portatives et régulières. Aubaillat Machines reconstituées. Aussi machines à additionner Sunstrand à vendre et à louer — Underwood Limited, 203, rue Queen 41A-300

**Photographes**  
(42)

**CHAMPLAIN MARCIL** — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton. Tél: 6-2569. 42-300

**STUDIO RICHARD**  
MARIAGES, banquets portraits enfants photographés à domicile 78 Dupont. Tél: 2-5491. 42-300

**Imprimeurs**  
(43)

**LO-MOR PRINTERS** — taille-part de mariages, mariage, gravure, impressions commerciales — Cartes de Noël. — 245 rue Albert. Tél. 2-2355. 43-296

**Graveurs**  
(44)

**BOMAG ELECTROTYPE** Company. Ateliers en photogravure, électrogravures, plan par pression directe et stéréotypie. 118, rue Slater, 6-2555. 44-300

**Coiffeurs**  
(49)

**SALON MELOCHE**: Permanentes sans fil, \$3; coupes de cheveux et coiffures modernes. 277 D'Alouville, 4-2318. 49-300

**Peintres-décorateurs**  
(51)

**G. TREMBLAY**: Peinture, décoration et peintures, à prix raisonnable, signaler: 2-5693. 51-300

**Electriciens**  
(55)

**DOMPIERRE ELECTRIC**, entrepreneur electricien. Réparations électriques de tous genres. 5, rue Fontaine et 58, rue Dupont, Hull. Tél: 5-5252. 55-300

**GASTON DOMPIERRE** — Entrepreneur electricien. Installation et réparations à tous genres. 81 rue Wright. Tél: 6-3280. 55-300

**Entrepreneurs**  
(61)

**BASTIEN ELECTRIC** — entrepreneurs electriciens — réparations d'appareils électriques spécialistes radios et moteurs. Nos prix sont très modérés. 296 Champlain, Hull. Tél: 4-7096. 61-300

**Couvreurs**  
(62)

**BARDEAUX** d'asphalte, goudron, réparations, limitation de brique J-O Gervais. 3-1291. 62-300

**Réparations**  
(63)

**BEATTY WANSER STORE**  
NOTRE NOUVEAU MAGASIN est prêt à vous servir à 205 RIDEAU Lesiveuses Beauty à l'électrique et à la gazoline; — repasseuses Beauty et notre réputé aspirateur Beauty; radios etc. Tél: 3-6234. 63-300

**LAVEUSES** et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Goffield, Easy Simplicity Ouvrage garanti — Hammond's Service 184 Murray. 4-3379. 63-300

**LE DEPARTEMENT** de réparations de machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritables pièces Singer. Estimations gratuites. 126 Sparks 3-1129. 63-300

**Chiens — Animaux choyés**  
(65B)

**CANARIS**, perruches, (boggies) parlants, de toutes sortes. Cages, Dépôt retiendra. 2-0132. 65B-285

**CHIENS DE CHASSE**, garants; prix raisonnable. Radmore's Pet Hospital, 531 Rideau. 65B-300

**EQUIPEMENT** de chasse, jeunes chiens, chiens entraînés, réduits pour solder; chien berger allemand. 531 Rideau, 5-7341. 65B-300

**Avis divers**  
(66)

**A PARTIR** de cette date, je ne me rends pas responsable des dettes contractées en mon nom par ma femme, née Marianne Lyesque, (Signe): Arthur Tessier. 66-268

**Monuments**  
(69)

**J. P. LAURIN** vous offre le plus grand choix de monuments faits de matériaux supérieurs et à prix reconnus les moins élevés. Demandez notre catalogue 103, rue Georges, Ottawa. Tél: 4-0417. 69-300

**IL FAUT ECOULER** notre marchandise; tout monument acheté sur place sera vendu à un prix d'avant guerre. Nous payons la taxe. Ecrivez pour catalogue. — BANCHINI - SAINT-MARTIN, Engr., 358 Maisonneuve, coin Beauboul, Hull. 5-4931. 69-300

Le ministre des Travaux publics et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, 36 est, rue Adèle, Toronto (Ont.), et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal (P. Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur cette formule et en conformité des conditions qui y sont indiquées.

Un chèque fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, ou des obligations au porteur, comme il est spécifié à la formule de soumission et représentant 10 p. 100 du montant soumissionné, doivent accompagner chaque soumission.

Sur réception d'un dépôt au chèque de \$50.00, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministre fournira les plans et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les plans et le devis seront retournés au ministre, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les plans et le devis ne sont pas remis au ministre dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

**ROBERT FORTIER**, secrétaire intérimaire. Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 5 novembre 1950.

**MANTEAU**, seal Hudson, excellente condition, taille 18 ans. 676 King Edward, Ottawa. 4-0050. 18-265

**2 MANTEAUX** d'hiver, 12-14 ans, bonne condition; prix raisonnable. 93 Saint-Jacques, Hull. 18-265

**MOBILIER** de cuisine, 6 chaises, une table, \$29. — H. R. Paquin, 80 Dupont. 18-300

**MOTEURS Diesel** à gazoline, 251 St-Rédempteur, Hull. Tél: 2-3279. 18-300

**PIANO**, bonne condition, \$125. — 72 Hôtel-de-Ville, Hull, 2-3317. 18-267

**POELE** démonstrateur, réduit de \$50. Tél: 4-4540. 18-300

**POELE** électrique, parfaite condition, vente cause de maladie, bon marché, 6-5646. 18-267

**POELE "Gurney"**, bonne condition, email blanc, bois et charbon, \$50. 83 Saint-Hyacinthe, Hull. 18-265

**POELE** emailé, bonne condition, bois et charbon, prix raisonnable. 28 Ontario, Overbrook. 18-267

**POELLES** usagées de toutes sortes; escompte spécial. S'adresser 339 Montcalm. Tél: 2-9358. 18-300

**PETIT** poêle électrique, avec deux fonds "Supérieur". Aussi "pick-up". Le tout; parfaite condition. 173; Sainte-Hélène, Hull. 18-265

**CONTRE-PLAQUE DE PIN**  
(PLYWOOD)  
DE LA C.B.

**M. ZAGERMAN & Co. Ltd.**  
Chemin Bayview 8-5204

**A vendre ou à louer**  
(20)

**ROBES** de mariées et de soirée à louer. Tél: 4-7016. 20-300

**A louer (bureaux)**  
(21)

**ESPACE** libre pour bureau ou salon de beauté. — 15 Springfield, Ottawa, 4-5152. 21-267

**A louer (logements)**  
(22)

**CHAMBRE** et cuisine chauffées, éclairées, usage téléphonique, eau chaude. S'adresser: 168 Jumonville, Wrightville. 5-5433. 22-267

**COUPLE** sans enfant, charbon fourni; doit occuper des feux. Eclairé, 448, Ecrire: Case 108, Le Droit. 22-266

**DUPLEX** chauffé (haut), 4 pièces, chambre de bain. Pas d'enfants. 319, Boul. Saint-Joseph, Wrightville. Possession fin décembre. Tél: 2-0389 entre 7 et 8 h. p.m. 22-266

**LOGIS** 3 pièces, pour couple avec 1 ou 2 enfants. — 65 Cousineau, Pointe-Gatineau. 22-267

**LOGIS** 3 pièces et chambre de bain. S'adresser: 154, 2e Avenue, Gatineau. 22-270

**LOGIS** 6 pièces pour couple sans enfant. 99 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-265

**LOGIS** 4 pièces et chambre de bain. S'adresser: 549 Notre-Dame, Gatineau, tél: 211. 22-266

**LOGIS** 6 pièces, chauffé, 343, rue Champlain, Hull, 6-5429. 22-266

**PETIT LOGIS** meuble, chauffé, pour peu de monde, tranquille. 154, Feineau, Hull. 22-267

**MAISR** 7 pièces, moderne, avec ou sans ménage, sur rue Principale. Tél: 125. Informations: hôtel King George, Rockland, Ont. 22-268

**PLAIN-PIED**, partiellement meuble ou non meuble. 148 Nicolet, Hull. 22-265

**PLAIN-PIED** 3 pièces, \$60 par mois. 374 Clarence. 22-265

**Chambre et pension**  
(26)

**CHAMBRE** et pension, 85 Guignes, Ottawa. Tél: 5-3847. 26-268

**CHAMBRE** et pension pour hommes seulement; références. 243 Champlain, Hull. 26-267

**CHAMBRE** et pension, pour monsieur seulement. 127 Notre-Dame, Hull, 4-5216. 26-267

**CHAMBRE** et pension pour monsieur, \$10 par semaine, 2-9701. 26-267

**CHAMBRE** et pension; références. 2-6894. 26-266

**CHAMBRE** et pension pour 2 messieurs, près autobus Eastview. 3-4685. 26-266

**Occasions d'affaires**  
(27)

**CONSULTEZ-NOUS** si vous désirez disposer de votre propriété. L. Tissey, tél. 3-1547. 27-300

**Automobiles et accessoires**  
(29)

**TOUAGE**

Service de 24 heures

**REPARATIONS DE CARROSSERIE ET DE GARDE-BOUE**

Peinture Dulux et Duco

Travail d'experts

Véritables pièces

**CABELDU MOTORS**  
(HULL) LTD.  
90, rue Wellington, Hull  
Signalez 3-4073 29-276

**VENTE SERVICE**

Dépositaires autorisés

**MERCURY**  
PNEUMATIQUES  
"METEOR"

**BLONDIN MOTORS**  
198, rue Montcalm, Hull  
3-6297 (29)

**BAKER BROS CO LTD**  
AUTOS ET CAMIONS USAGES  
achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires etc. 2 magasins. 7-1993. 29-300

**S & S AUTO PARTS**  
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitis installées. 414, rue Wellington. Tél: 6-6310. 29-300

**Votre service complet de combustibles**

**HUILE A POELE**  
(Distillée)  
**20.9** le gallon

**HUILE A FOURNAISE**  
(Brute)  
**18c** le gallon

Charbon de toutes sortes  
COKE "LA SALLE"

**D. GRANDMAITRE**  
131, Chemin Montréal, Eastview  
2-0241 3-9673  
32-mer., sam.

**J.-P. LAFontaine**  
113, Saint-Laurent — Hull  
SLABS de bois mou \$7 la corde, coupes \$9. Voyage coupe, \$3. Voyage 4 cordes \$24; slabs bois franc, la corde \$13, acés \$15. Tél: 5-4848. 32-300

**LAMBERT**: Tél: 2-6965. Bois sec coupé le voyage \$3 \$4.50, \$5.50. Bois franc 4 pieds, bois mou. 32-300

**MONETTE** — Scieur de bois, 66, boul. Sacré-Coeur, Hull. 2-9814. 32-276

**Trans Canada Corp/N Credit Limited**  
Chambre 101, édifice Plaza 45, rue Rideau — Ottawa  
Téléphone: 5-7180 C-26

**Personnel**  
(39)

**MONTANT BEQUIS**: \$2,300 payable en paiements mensuels pour un terme de 10 ans ou moins, à 7% d'intérêt. Ce prêt constituera le 1er hypothèque sur bangalou en voie de construction, dans Wrightville. Ce bangalou sera des plus modernes. Ecrire: Case 110, Le Droit. 39-266

**PRENDRAIS** des enfants en pension; bon foyer. 5-3678. 39-269

**SATISFACTION GARANTIE** Travail de luxe à la Banderie Domestique. Tél. 5-7780. 39-300

**Cartes d'affaires**  
(41)

**ED. WEINER** prêteur sur gages: ubaines de tous genres en articles non réclamés. 55 1/2 Williams 41-300

**MOUSTOUAIRE** sur mesures. Chassis, monture, armoires de cuisine — The Mike Ozark Co. Tél: 4-2098. 41-277

**Entrepreneurs**  
(61)

**BASTIEN ELECTRIC** — entrepreneurs electriciens — réparations d'appareils électriques spécialistes radios et moteurs. Nos prix sont très modérés. 296 Champlain, Hull. Tél: 4-7096. 61-300

**Couvreurs**  
(62)

**BARDEAUX** d'asphalte, goudron, réparations, limitation de brique J-O Gervais. 3-1291. 62-300

**Réparations**  
(63)

**BEATTY WANSER STORE**  
NOTRE NOUVEAU MAGASIN est prêt à vous servir à 205 RIDEAU Lesiveuses Beauty à l'électrique et à la gazoline; — repasseuses Beauty et notre réputé aspirateur Beauty; radios etc. Tél: 3-6234. 63-300

**LAVEUSES** et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Goffield, Easy Simplicity Ouvrage garanti — Hammond's Service 184 Murray. 4-3379. 63-300

**LE DEPARTEMENT** de réparations de machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritables pièces Singer. Estimations gratuites. 126 Sparks 3-1129. 63-300

**Entrepreneurs**  
(61)

**BASTIEN ELECTRIC** — entrepreneurs electriciens — réparations d'appareils électriques spécialistes radios et moteurs. Nos prix sont très modérés. 296 Champlain, Hull. Tél: 4-7096. 61-300

**Couvreurs**  
(62)

**BARDEAUX** d'asphalte, goudron, réparations, limitation de brique J-O Gervais. 3-1291. 62-300

**Réparations**  
(63)

**BEATTY WANSER STORE**  
NOTRE NOUVEAU MAGASIN est prêt à vous servir à 205 RIDEAU Lesiveuses Beauty à l'électrique et à la gazoline; — repasseuses Beauty et notre réputé aspirateur Beauty; radios etc. Tél: 3-6234. 63-300

**LAVEUSES** et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Goffield, Easy Simplicity Ouvrage garanti — Hammond's Service 184 Murray. 4-3379. 63-300

**LE DEPARTEMENT** de réparations de machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritables pièces Singer. Estimations gratuites. 126 Sparks 3-1129. 63-300

**SPECIAL**  
**PERMANENTE A FROID A LA CREME**

Y compris une coupe de cheveux, shampooing permanente à la main. \$5.00

**Ondulations françaises au papier** ..... \$1.00

**JUNE'S BEAUTY SALON**  
99, RUE RIDEAU (au-dessus de chez Ritt's)  
SIGNALEZ 2-4889

---

**SHAMPOING DES TAPIS**

Le shampooing par Thérien enlève toutes les particules de saleté et démitte le tapis.

Etalée en 1875

**THERIEN Cie Liée**  
Rue Queen ouest, près rue Booth. Tél. 8-2500

**TARIF DES ANNONCES CLASSEES**

COMPTANT	
Mots	Insertions
1 à 10	0.25 0.60 0.90
11	0.28 0.66 0.99
12	0.30 0.72 1.03
13	0.33 0.78 1.17
14	0.35 0.84 1.28
15	0.38 0.90 1.35
16	0.40 0.96 1.44
17	0.43 1.02 1.53
18	0.45 1.08 1.62
19	0.48 1.14 1.71
20	0.50 1.20 1.80

Pour obtenir le tarif "comptant", il faut que l'argent accompagne la commande, excepté dans le cas d'un client qui renouvelle une annonce dont le prix a été soldé au moment de la commande originale, ce client peut alors jour du même tarif si remise est faite dans les neuf jours.

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes \$ c. %, Occasionnelle, la ligne 7c etc. comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

**DEBITE**

Deux fois le tarif comptant sujet à un escompte de 50% pour paiement dans les neuf jours de la première insertion.

**NOMENCLATURES**

Les nomenclatures dans les sujets rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion ..... 1.00  
Insertions subséquentes..... 0.75  
In memoriam, 50 mots ..... 1.00  
Le mot additionnel ..... 3  
Annonces légales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne ..... 18c  
Classées en caractère-étalage minimum 20 lignes,  
25 insertions ..... la ligne 6c  
Titre spécial hors liste ..... 20c  
Pour faire suivre réponses au casier ..... 10c  
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le droit de refuser, sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

**HEURES DE FERMETURE**

pour les annonces classées  
Edition du jour — 10.30 a.m.  
tous les jours excepté le samedi, à 9 heures a.m.

**TELEPHONE**  
3-4061  
entre 5 h. et 8 h. p.m.  
appelez  
3-4066

**A louer (chambres)**  
(23)

**CHAMBRE** et cuisinette meublées, près Recherches, pour couple ou jeunes filles. Privilèges. 69 Redpath, 6-1559. 23-266

**CHAMBRE** non meublée, 43 Augusta, Ottawa. 23-270

**CHAMBRE** meublée, eau chaude, privilèges, Wrightville. 3-8850. 23-267

**CHAMBRE** meublée, usage téléphonique, pour homme seulement. Tél: 3-5982. 23-267

**CHAMBRE** meublée, pour personne seule. Signaler 4-3974. 23-267

**CHAMBRE**, avec privilège de cuisine, salle de bain, salon, téléphone. 276 chemin Montréal, app. 2, 191: 4-1906. 23-267

**CHAMBRE** meublée, pour personne seule. Signaler 5-6386. 23-267

**CHAMBRE** meublée, privilèges, téléphone. 16 Chapel, Ottawa. 23-269

**CHAMBRE** pour personne seule. Préville, Murray et autobus. Signaler 2-4796. 23-266

**CHAMBRE**, à 37 Maisonneuve, Hull 23-266

**CHAMBRE** meublée, dans maison privée; aussi garage chauffé. Tél: 5-8278. 23-268

**CHAMBRE** meublée, 33 Murray, stp. A-1. 23-268

**CHAMBRE** meublée ou non. — 84 Bryner, Ottawa. 3-8042. 23-266

**CHAMBRE** et cuisinette chauffées, éclairées, usage téléphonique, eau chaude et eau froide, poêle à l'huile. 6-4376. 23-266

**CHAMBRE** et cuisinette meublées, chauffées, éclairées. S'adresser: 81 Nicolet, app. 3, Hull. 23-265

**Chambre et pension**  
(26)

**CHAMBRE** et pension, 85 Guignes, Ottawa. Tél: 5-3847. 26-268

**CHAMBRE** et pension pour hommes seulement; références. 243 Champlain, Hull. 26-267

**CHAMBRE** et pension, pour monsieur seulement. 127 Notre-Dame, Hull, 4-5216. 26-267

**CHAMBRE** et pension pour monsieur, \$10 par semaine, 2-9701. 26-267

**CHAMBRE** et pension; références. 2-6894. 26-266

**CHAMBRE** et pension pour 2 messieurs, près autobus Eastview. 3-4685. 26-266

**Occasions d'affaires**  
(27)

**CONSULTEZ-NOUS** si vous désirez disposer de votre propriété. L. Tissey, tél. 3-1547. 27-300

**Automobiles et accessoires**  
(29)

<

Une requête qui paraît justifiée

LEOMINSTER, Mass. (P.A.) — Un étudiant de Leominster à l'Université de Columbia, New-York, a adressé à la Cour de validation de testaments une requête lui demandant de changer son nom de famille en celui de Christy, Efstathios Caristosdouloupoulos affirmant que le nom qu'il porte constitue pour lui un réel désavantage.

**Décès (70)**  
BOYER — Décédé dans un hôpital local, le mardi, 14 novembre 1950, Napoléon Boyer, époux en premières noces de Laura Bouffillier, et en secondes noces de Marie Agnes Poirier, à l'âge de 64 ans. Funérailles des salons mortuaires Horace Racine et Robert Ltee, 260, rue Bessier, le jeudi, 16 novembre, à 7 h. 45 a.m., pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-265

**In Memoriam (73)**  
ROBINSON — Parents et amis qui l'avez connu et aimé, souvenez-vous de M. Achille Robinson, décédé le 15 novembre 1950, et accordez-lui le secours de vos prières. — Son épouse. 73-265

**Bourgeois** — Décédé dans un hôpital local, mardi, le 14 novembre 1950, à l'âge de 71 ans, Eugène Bourgeois, époux de Valérie Beaudoin. Funérailles samedi, le 18 novembre, à 7 h. 45 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service à la Basilique à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-267

**Remerciements (74)**  
LAROSE — Mme Salomé Larose et la famille desirer remercient sincèrement parents amis qui leur ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion de la mort de M. Pharaide Larose, survenue le 8 novembre dernier, soit par offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. 74-265

**Clairoux** — Décédé dans un hôpital local, mardi, le 14 novembre 1950, à l'âge de 38 ans, Moïse Clairoux, époux de Juliette Lebeau. Funérailles vendredi, le 17 novembre, à 7 h. 40 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service à la Basilique à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-266

**Remerciements à Notre-Dame-du-Cap** — Pour grand faveur obtenue par une neuvaine faite chez les RR. Soeurs Servantes de Jésus-Marie, avec promesse de publier. — Mme A. G. de Hull. 74-265

**Groulx** — A sa résidence, 49, rue Saint-Hyacinthe, Hull, mardi, le 14 novembre 1950, est décédé à l'âge de 63 ans, Albert Groulx, époux en premières noces d'Emma Réginauld, et en secondes noces d'Edith D'Aoust. Funérailles vendredi, le 17 novembre, à 7 h. 15 a.m., des salons funéraires Beuchamp, 171, rue Saint-Laurent, pour service en l'église du Très Saint-Rédempteur à 7 h. 30. Inhumation au cimetière du Très Saint-Rédempteur. 70-266

Un nouveau... (Suite de la première)

autres évêques et archevêques qui signèrent une lettre pastorale publiée au début de l'année. Rimouski devint évêché en 1867. Mgr Courchesne fut l'un des principaux artisans de son développement depuis sa nomination en 1928. Le défunt était à Rome, à Noël dernier, pour l'ouverture de l'Année sainte. Il fut actif toute sa vie dans le domaine de l'éducation, à titre surtout de membre du Comité catholique de l'éducation publique, groupe de religieux et de laïcs qui dirige l'instruction catholique dans la province de Québec. Mgr Courchesne naquit à Pierreville, comté de Yamaska, le 13 septembre 1880. Il fut ordonné prêtre en 1904. Pendant quelques années, il fut professeur au séminaire de Nicolet. En 1923, il devint directeur du département de l'éducation à l'École normale de l'Université Laval et garda ce poste jusqu'à sa consécration. Il fut principal normalien de Rimouski de 1928 à 1949. Il a joué un grand rôle dans l'établissement d'écoles paroissiales et d'hôpitaux dans son diocèse de Bas-Saint-Laurent. Les détails des funérailles n'ont pas encore été annoncés.

**Kingsbury** — A Lefavre, Ont., mardi, le 14 novembre 1950, est décédé subitement, Honoré Kingsbury, époux d'Anna Landriault, à l'âge de 45 ans. Funérailles le vendredi, 17 novembre, de sa demeure, pour service à 9 h. 30 a.m. en l'église Saint-Thomas de Lefavre. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction: Lamarre et Fils, Alfred, Ont. 70-266

Au congrès... (Suite de la première)

Les organisateurs de cette soirée n'avaient rien négligé pour en faire écho à cette manifestation de reconnaissance à l'endroit des vaillants lutteurs qui ont illustré la résistance franco-ontarienne dans le domaine scolaire. Ils avaient eu la bonne idée d'y inviter d'éminents patriotes de langue anglaise à recevoir le parchemin de l'Ordre du mérite scolaire à titre de "très méritants", preuve tangible des sentiments des Franco-Ontariens. Des artistes locaux ont aussi mis dans cette soirée évocatrice une note musicale d'appoint. La soirée était sous la présidence d'honneur du très honorable Thibault Rinfret, juge en chef du Canada. Le président de l'Association d'Education, M. E.-C. Désormeaux, prononça un magnifique discours, où il souligna les mérites des grandes figures disparues, avant de procéder à la présentation des deux décorés. Dans une circonstance comme celle que nous offre le 40e anniversaire, déclara M. Désormeaux, il convient d'exprimer nos hommages à nos bienfaiteurs et d'en perpétuer le souvenir; c'est pourquoi nous avons voulu faire de cette soirée une des principales manifestations du présent congrès. Il évoqua successivement les figures suivantes: le juge Albert Constantineau, citoyen intègre et patriote sincère, qui à titre de la Commission constituante de 1909 et de président-fondateur de l'Association d'Education, mit son cœur et sa vie au service de ses compatriotes. Le sénateur N.-A. Belcourt, juriste et législateur brillant, qui dirigea les destinées de la même association durant 14 ans et qui, homme d'honneur et de devoir n'ayant qu'une parole, s'identifia à la défense des droits des parents en matière d'éducation. Le sénateur Louis-Philippe Landry, qui daigna quitter la présidence de la Chambre haute pour devenir président de l'Association d'Education, au plus fort de la lutte. Cette démission historique constituait une protestation éminente en même temps qu'une ferme décision de consacrer le reste de sa vie à la défense de ses compatriotes. M. Samuel Genest, longtemp président de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, mur de pierres au moral contre lequel les adversaires vinrent se briser la tête. Ce fougueux lutteur ignora le Règlement XVII, mais le contourna et le brava malgré les pires menaces. Nous devons à son incomparable patriotisme la survie scolaire dans l'Ontario français. Le Père Charles Charlebois, O.M.I., qui entreprit la tâche délicate et ingrate de donner suite aux revendications énoncées par ses compatriotes en 1910. Il méprisait tous les confort et l'argent, s'abandonnant totale et entière à la lutte de la justice. Il fut l'architecte d'une splendide cathédrale spirituelle, dont la base repose sur l'âme franco-ontarienne; il fut le chef clairvoyant et rempli de décision durant 25 années. A ces géants de la survie, le président associa dans l'hommage de gratitude les autres lutteurs, tels les Latulippe, les Halé, les Raymond, des centaines d'instituteurs et d'institutrices, tant religieux que laïcs. "A tous, dit-il, vouons un souvenir reconnaissant; leur âme plane sur cette salle ce soir, pour se réjouir dans le Seigneur et recevoir notre serment de fidélité; édifions en nos cœurs un souvenir impérissable à leur souvenir et à leur vaillance." Mérite scolaire Dans une allocution de présentation qu'il prononça en anglais, M. Désormeaux rendit ensuite hommage à deux collaborateurs de lan-

gue anglaise, M. Chester S. Walters, contrôleur des finances pour la province d'Ontario, et le R.P. Edmund J. Cornell, qui s'occupent activement au Scolastic "Holy Rosary". "Le 40e anniversaire de l'Association d'Education, dit-il, est une occasion propice pour rendre hommage à ceux de nos compatriotes de langue anglaise qui ont si généreusement épousé la cause de l'unité nationale dans cette province, tels que les membres de l'Unity League", et particulièrement M. Chester Walters. "M. Chester Walters, poursuivit le président, M. Walters, lui-même anglo-protestant, n'avait rien à gagner et peut-être tout à perdre en se faisant un champion de la tolérance et de la justice dans l'éducation religieuse et bilingue. M. Walters fut successivement maire de la ville de Hamilton, directeur de l'impôt sur le revenu au gouvernement fédéral, fondateur et président du Bureau des gouverneurs de l'Association incorporée des comptables agréés d'Ontario, et l'un des fondateurs et président de l'Institut d'administration publique, avant de devenir contrôleur des finances pour l'Ontario. "Remarquablement doué et très loyal, il servit la province entière et en maintes occasions, plus spécialement nos écoles séparées et nos institutions d'éducation supérieure. Possédant lui-même la connaissance du français, M. Walters est à même d'apprécier la valeur de deux cultures pour le développement d'une véritable unité canadienne. "La main dans la main avec nos compatriotes de langue anglaise et en parfaite conformité avec la loi, nous, Franco-Ontariens, avons développé un programme scolaire jamais dépassé dans l'histoire de l'éducation bilingue et plus encore, nous avons atteint un degré d'unité nationale jamais connu encore en Ontario et par tout le Canada. "Nous, Canadiens de langue française, sommes avant tout Canadiens; notre plus grand espoir est que le pays continue de croître et que, comme groupe ethnique distinct nous apporterons notre plein apport à la réalisation de cet idéal; nous croyons que tous les peuples qui composent le Canada, ont leur utilité; nous croyons que ce n'est que par une sympathique compréhension des valeurs particulières à chaque groupe que nous atteindrons ce but." M. Walters répondit en exprimant sa reconnaissance envers l'Association d'Education, qui, en lui conférant l'honneur du Mérite scolaire, lui assure qu'elle le considère "comme un ami fidèle des Franco-Ontariens".

Tout sa vie, selon sa propre déclaration, M. Walters a tenté de faire comprendre que l'unité nationale est la source de la force de notre nation et le bastion de notre existence au pays. "J'ai été frappé, dit M. Walters, de la façon qu'il se dégageait des mots prononcés par Mgr Gagnon, naguère recteur de Laval, quand cette université me conféra le titre de docteur en sciences financières (il est aussi docteur en droit de l'Université d'Ottawa): "What we have, we hold, diraient résolument les deux grandes races qui composent le Canada, si on voulait les dépeindre par leurs droits naturels et constitutionnels." L'orateur expliqua ainsi ces droits: "Les droits naturels nous viennent du Créateur, de Dieu lui-même et toute loi humaine qui ne se conforme pas au principe selon lequel les droits humains sont inaliénables, est injuste et invalide; et toute loi humaine qui est destinée à tronquer ou à faire disparaître ces droits, n'est pas une loi." A propos d'éducation, M. Walters déclara: "Les parents, l'école et l'Église se partagent la responsabilité d'instruire et d'éduquer les enfants. L'instruction que l'enfant reçoit de l'école devrait s'harmoniser et ne contrarier d'aucune façon les enseignements des parents. Si vous comprenez ici que je parle de ces écoles séparées, vous avez raison. Ces parents ont montré à l'enfant les devoirs qui lui incombent envers lui-même et envers son prochain. L'école et l'Église adoptent maintenant en partie la responsabilité des parents et l'enfant apprend en plus large mesure ses devoirs envers son prochain et son devoir envers Dieu. Malgré la division des responsabilités, il existe quand même une sorte d'alignement de ces responsabilités. Il faut donc qu'aucune de ces agences d'éducation n'entre en conflit avec l'une ou l'autre, et vice-versa. Je suis fermement de l'opinion qu'en séparant l'éducation de la religion qu'il s'ensuit inévitablement la faillite—et souvent le désastre. "M. le président, je me sens chez moi ce soir. Je sais que je suis parmi de vrais amis—mes compatriotes canadiens. Nous, Canadiens, sommes les enfants les plus choyés de la terre. Nous avons hérité de grandes et de belles choses. La France et l'Angleterre, nos deux mères glorieuses, nous ont légué une tradition sacrée. Comme Canadiens, soyons dignes de cet héritage. Revendiquons et maintenons les droits matériels et constitutionnels l'un de l'autre. De cette façon, mes amis, nous assurerons le maintien de l'unité nationale au Canada." M. Walters tint aussi à souligner la tragédie aérienne qui avait frappé la veille le Canada, le Québec en particulier, et il exprima sa très vive sympathie à ce sujet. Il

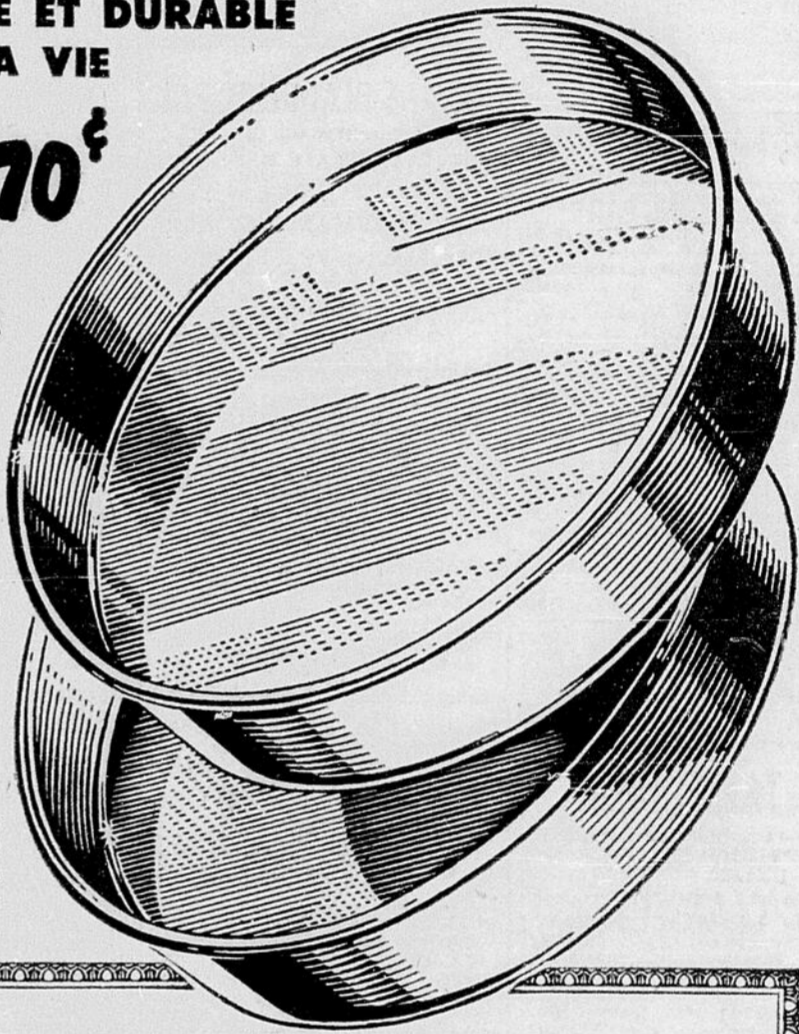
Les Poètes de la chanson, sous la direction de M. Marcel Nolet, une douzaine d'excellents chanteurs de la Capitale, exécutèrent à deux moments différents: "C'est la belle Française", arrangement de sir E. MacMillan; "Les hâleurs de la Volga", arrangement inspiré des Cosaques du Don; "La boîte pleine", chanson sentimentale arrangée par le directeur; "Le tourbillon blanc", chanson de folklore slave; "L'orgue", de Laurent de

Rillé; "Le chemin", pièce de folklore d'un compositeur inconnu, arrangement du directeur; "La chanson de la Kama", tirée du répertoire des Cosaques du Don. Le juge Rinfret Le président d'honneur clôtura cette mémorable soirée en déclarant que les Franco-Ontariens avaient contracté une dette impayable envers les grands disparus, dont les figures avaient été évoquées. "Je vous regarde agir depuis 26 ans, poursuivit-il, alors que je suis arrivé en Ontario. Je suis bien catholique et bien canadien-français, n'en doutez pas. Depuis que je vis en Ontario, je comprends mieux ce que nos prédécesseurs ont fait pour que nous ayons la faculté de former nos enfants dans notre religion et notre langue maternelle." Il remercia le président de l'invitation qu'il lui avait faite et félicita à son tour les éminents récipiendaires de l'Ordre du mérite scolaire.

SANS AUCUN DOUTE LA MEILLEURE AUBAINE JAMAIS OFFERTE!

2 MOULES à GÂTEAUX DE 8 POUCES EN MÉTAL IMPORTÉ ET DURABLE POUR LA VIE

VALEUR RÉGULIÈRE DE 70¢ LES DEUX POUR SEULEMENT 25¢ avec un dessus ou un dessous d'une boîte de MÉLANGES à GÂTEAUX XXX DE BRODIE



Difficile à croire, mais réel! Nul part, vous ne trouverez pareille aubaine. Ces moules ont 8 pouces de largeur par 1 1/2 pouces de profondeur; dimensions requises spécialement pour la cuisson des mélanges à gâteau XXX de Brodie et ils vous dureront à vie entière. Chaque moule vous donne un étage d'un riche et volumineux gâteau, faites usages des 2 moules tout en vous servant de d'un seul paquet des mélanges à gâteau XXX de Brodie. Que ce soit au chocolat ou blanc, vous en obtiendrez toujours le plus délicieux gâteau étage que vous ayez jamais dégusté auparavant. Nous faisons cette offre spéciale afin de remercier, de son patronage, notre clientèle actuelle et dans le but de nous en créer une nouvelle parmi les ménagères qui n'auraient pas encore fait l'emploi de nos Mélanges à gâteau. Les mélanges à gâteau qui vous donnent tellement plus pour votre argent. Ne tardez pas, car la quantité de ces moules est bien limitée.

Form for requesting the cake mold, including fields for name, address, and city, and a note about postage and taxes.

Souvenirs mortuaires (70A)

CARTES avec ou sans portraits. Cartes de remerciements. Cartes imprimées ou gravées pour toute occasion. — Aussi vaste choix de monuments livrés partout au Canada. Demandes, notes catalogues, J.-P. Laurin, 103, rue Georges, Tél. 4-0417. 70A-300

**SOUSSIONS POUR TABLETTES SECTIONNELLES AJUSTABLES**  
DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées au sous-secrétaire et portant mention "Sousmission pour tablettes sectionnelles ajustables" seront reçues jusqu'au 22 novembre 1950, pour la fourniture de 1,499 tablettes sectionnelles ajustables. Ces tablettes seront requises pour le recensement de 1951 à Saint-Jean (Terre-Neuve), Halifax, Montréal, Toronto, Winnipeg, Vancouver, Ottawa.



Grenville W. GOODWIN

Advertisement for Winchester cigarettes. Includes the text "VOUS AIMEREZ LA Winchester ELLE EST SI DOUCE! VOUS L'AIMEREZ AUJOURD'HUI - DEMAIN - TOUS LES JOURS!" and an illustration of a man and a woman smoking, with a pack of Winchester cigarettes in the foreground.

Par ordre, ROBERT FORTIER, secrétaire intérimaire. Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 9 novembre 1950.

**CANADA**

Le ministre des Travaux publics reçoit, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'été), le mercredi 15 décembre 1950, des soumissions cachetées, adressées au sous-secrétaire et portant la mention: "Sousmission pour superstructure, immeuble du Bureau fédéral de la statistique, projet du parc Tunney, Ottawa (Ont.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, 36, rue Adelaide, Toronto (Ont.), et de l'architecte régional, 100, rue Saint-Paul-Ouest, Montréal (P.Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur cette formule et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque visé par une banque à charte canadienne et tiré à l'ordre du ministre des Travaux publics, au montant de \$100,000 (cent mille dollars), doit accompagner chaque soumission.

REMARQUE: Sur réception d'un dépôt au montant de \$200,000, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministre fournira les plans et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecture en chef. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits plans et devis seront retournés au ministre, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si un bleu et le devis ne sont pas remis au ministre dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

ROBERT FORTIER, secrétaire intérimaire. Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 10 novembre 1950.

**COMBAT L'INDIGESTION ET LA CONSTIPATION**

Combattez la constipation et l'indigestion! FRUIT-A-TIVES a ses preuves dans des milliers de cas. Les FRUIT-A-TIVES sont composés de fruits et de plantes.

# Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

## Aux plus pieux des enfants des sections juvéniles

### Pour les jeunes

Un élève Fier se distingue par la propreté de ses vêtements, de sa tenue, de son langage, de sa conduite, de son âme.

Oncle Jean

Secl. S.-J.-Ble-de-la-Salle

Alfred, le 19 oct. 1950.  
Cher Oncle Jean,

Lundi, le 16 octobre, fête de notre professeur et principal de l'école, le R.F. Gérard, nous tenions notre deuxième réunion et séance en présence des 182 élèves de l'école.

Les autres classes présentèrent d'abord deux chants de circonstance, une adresse et un joli bouquet spirituel à notre dévoué professeur.

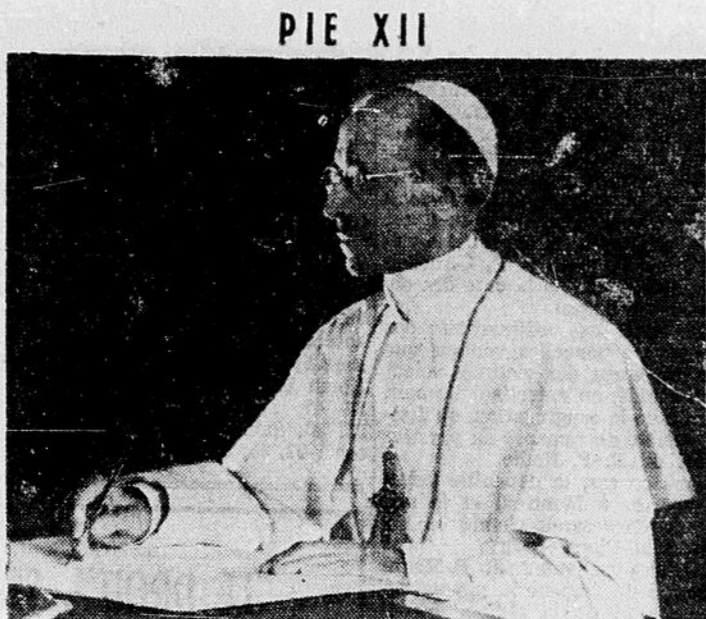
Puis le programme suivant fut présenté:

- 1— Prière d'ouverture.
- 2— Serment d'honneur.
- 3— Chant de la Section: "Honneur à toi".
- 4— Rapport du secrétaire.
- 5— Mot du président.
- 6— Sketch: Couronne d'or (Le rosario), figurants: Yvon Lemieux, Jean-Marie Lavoie, Robert Desjardins, Clifford Tourangeau, Réjean Vinette et le frère Gérard.
- 7— Forum dirigé par Léo-Paul Lalonde.
- 8— Les annonces de Patrick, recitées par Robert Desjardins.
- 9— Composition lue: "Année Sainte", par Réjean Vinette.
- 10— Débat sur S.J.B.S., conduit par Yvon Lemieux.
- 11— Cantique au bienheureux frère Salomon, par tous les élèves.
- 12— Propositions:
  - a) Que les élèves portent des claques les jours de pluie. Proposé par Jacques Lamarche, appuyé par Robert Coghlan.
  - b) Que nous fétions la Ste-Catherine à l'école. Proposé par Jacques Vinette, secondé par Pierrôt Sarrazin.
  - c) Que les jours de pluie, les élèves n'arrivent pas avant une heure pour l'après-midi. Proposé par Simon Duchesne, appuyé par Maurice Lalonde.
  - d) Que les élèves apportent cinq sous pour faire brûler un lampion devant la statue de Marie ses jours de fête. Proposé par Gaëtan Simard, secondé par Lucien Rivers.

La R. M. Bruyère, supérieure, félicita la section. Le R. F. Gérard nous parla du bienheureux frère Salomon dans la fête, doit se célébrer le lendemain. Nous terminâmes notre séance par notre hymne national: "O Canada".

Jean-Marie LAVOIE, sec.

Entre les lignes, je devine que la R. M. Bruyère (au nom si beau) et le R. F. Gérard (au nom également beau) sont contents et fiers de vous. Alors, il en est de même pour votre Oncle Jean. Vos séances comportent des programmes heureusement variés, riches de légendes et aimables de divertissements. Tout selon mes vœux les plus souvent exprimés en cette page. Mais novembre est déjà venu, et dans vos coeurs fraternels, le souvenir de Louis-Marie doit revivre, tout comme dans le



PIE XII

Ce bouquet spirituel de CENT MILLE CHAPELETS — ou de trois cent mille! — il le faut, il le faut.

Et pour réussir, j'en appelle ce soir au plus pieux des enfants des sections juvéniles. Et ces admirables écoliers, ils sont très nombreux dans les grandes écoles. Guigues qui est la reine des écoles franco-ontariennes par le nombre d'élèves, Timmins avec ses deux mille écoliers, dont j'ai éprouvé à plusieurs reprises l'incomparable générosité, pourraient à elles seules offrir un bouquet spirituel sans pareil.

Il y a les ECOLES DES LAUREATS de districts et de province depuis treize ans.

Les cent écoles qui ont élevé des Croix de Cartier.

La jeunesse admirable de Cornwall, de toutes les écoles de Cornwall.

Juste dans les petites écoles de la campagne, il y a des coeurs magnifiques.

A TOUS, je demande une collaboration géante. Que chaque enfant qui aime la Sainte Vierge fasse dix fois plus que les autres!

ONCLE JEAN

### Vive Napoléon!

Quand j'étais chez mon père, gai, vive le roi Petite Jeanneton, vive le roi et la reine. Petite Jeanneton, vive Napoléon!

- 1— M'envoie-t-à la fontaine Pour pêcher du poisson.
- 2— La fontaine est profonde, J'me suis coulée au fond.
- 3— Par ici-til y passe Trois cavaliers barons.
- 4— "Que donneriez-vous, belle, Qui vous tirait du fond?"
- 5— "Tirez, tirez, dit-elle, Après ça, nous verrons..."
- 6— Quand la belle fut tirée, S'en fut à la maison.
- 7— S'assit à la fenêtre, Composa une chanson.
- 8— "Ce n'est pas ça, la belle, Que nous vous demandons, C'est votre coeur en gage, Savoir si nous l'aurons."
- 9— "Mon petit coeur en gage, N'est pas pour un baron."
- 10— Ma mère me le garde Pour mon joli mignon".

mien. Prions bien tous ensemble, pour le bien-aimé petit confère disparu, il y a si peu longtemps encore l'honneur de votre école. Mais, comme intermédiaire, joyeuse, très joyeuse Sainte-Catherine! Oncle JEAN.

### Pour les grands

Ne pas oublier Dieu, c'est non pas y penser toujours, mais ne l'éloigner d'aucun détail de sa vie. On ne peut pas toujours être dans l'acte de la prière. On devrait toujours demeurer en état de prière.

Père Plus, S.J.

### Bouquets de fête.

C'est pour Toi, Marie, ô ma Mère, Que mon coeur a fait un bouquet Un bouquet de tendre prière, Pour Toi qui verses tout bienfait! Je Te l'offre en ce jour, ô Reine, Beau jour de Ta Nativité! Tends vers moi Ta main souveraine.

La mienne est tout humilité. Je suis à Tes pieds, Notre-Dame Parfumant d'amour chaque fleur. En elle, et mon coeur et mon âme s'offrent sans retour leur faveur. Daigne m'accueillir, ô Marie, Madame de Roc-Amadour! Au nom de ma chère patrie, Mon bouquet Te fête en ce jour. Sois louée, antique Gardienne A jamais liée au pays! Qui, toujours l'âme canadienne Loue et louera Tes dons bénis! Ella CHARLAND-OSTIGUY, Saint-François d'Assise, septembre 1950.

### Mes livres

Le jour où j'ai eu mes livres de sixième année, je les ai feuilletés avec beaucoup d'intérêt. Il y avait l'arithmétique, la grammaire et l'intéressante géographie. J'avais hâte de commencer le travail. Je les ai tous consultés avec plaisir afin qu'ils restent propres toute l'année. J'espère réussir avec de si beaux livres.

Huguette Ryan, 11 ans, Ramore, Or.

### Bonne Fête

- 15 NOVEMBRE 1950
- Beauchamp, Gisèle, 13 ans, Timmins.
  - Benoit, Raymond, 7 ans, Hull.
  - Caron, Jean-Luc, 10 ans, Hull.
  - Carrière, Marcel, 15 ans, Chelmsford.
  - Charon, Maurice, 13 ans, (M.P.).
  - Landy, Roland, 9 ans, Clarence Creek.
  - Lalonde, Lucienne, 14 ans, Bourget.
  - Laurin, Ghislaine, 15 ans, Nelson's Corner.
  - Leduc, Albert, 6 ans, Ramore.
  - Masse, Charlotte, 15 ans, Ottawa.
  - Pravot, Pierrette, 11 ans, Plantagenet.
  - Raisenne, Marthe, 13 ans, Ottawa.

- 16 NOVEMBRE 1950
- Allard, Gérard, 15 ans, Hull.
  - Borcia, Claudette, 10 ans, Windsor.
  - Comtois, Géorgette, 15 ans, Lefevre.
  - Ehner, Gilles, 15 ans, Verrier.
  - Gillette, Rose-Aimée, Ramore.
  - Gouette, Denise, 9 ans, Temiscamingue.
  - Lajoie, Claudette, 6 ans, Cyrville.
  - Nestie, Gaston, 7 ans, Saint-Albert.
  - Rivet, Alonia, 12 ans, Chelmsford.

- 17 NOVEMBRE 1950
- Alary, Yvon, 8 ans, Luakville.
  - Brouin, Marcel, 15 ans, Rockland.
  - Gerard, Jacques, 15 ans, Ottawa.
  - Gusman, Denise, 14 ans, Ottawa.
  - Masse, Madeleine, 14 ans, Laché.
  - Orsnel, Lucille, 7 ans, Hawkesbury.
  - Richard, Huguette, 14 ans, Malartic.
  - Richard, Ghislaine, 14 ans, Bourget.
  - Seguin, Gisèle, 13 ans, Timmins.

### Une visite.

Je travaillais fort ce jour-là. Tout à coup, j'entendis toc toc à la porte. Vient, la maîtresse va ouvrir. Nous sommes contents de saluer M. l'abbé Proteau.

Il nous raconte des histoires vraies. A chacun, il donne une image de Notre-Dame du Cap, puis il nous bénit. Depuis ce jour, chaque élève se rappelle les trois "pourquoi" de la prière. Même le plus petit sait qu'il faut prier souvent et faire de petits sacrifices pour aller au ciel. Le bon Père Proteau nous a promis de revenir à l'école. Nous l'attendons bientôt.

René Robitaille, 2ième Ramore, Ont.

### Devinettes.

- 1— Pourquoi la lune est-elle blanche le matin?
- 2— Qu'est-ce qui sent le plus dans la boutique d'un parfumeur?
- 3— Qu'est-ce qui a robes pardessus robes et qui n'a ni points ni coutures?
- 4— Quelle différence y a-t-il entre un Chinois et un cheval?
- 5— Pourquoi le roi porte-t-il des bretelles bleu blanc rouge?

Thérèse HETU, 8ième année, Ramore, Ont.

### L'école.

L'école est la maison où les enfants viennent s'instruire.

Dans l'école, je vois un crucifix, des images pieuses, des cartes alphabétiques et des tableaux.

Les élèves obéissants et laborieux font du progrès. Ils ne manquent jamais la classe par leur faute. Ceux qui ne sont pas appliqués et qui n'aiment pas l'étude restent ignorants. C'est à l'école qu'on apprend la lecture, l'écriture, le calcul et la religion. La religion nous montre le chemin du ciel et nous dit ce qu'il faut faire pour y arriver.

Pour avoir du succès, un élève doit faire des devoirs soignés et se montrer toujours docile et obéissant.

Luc Fortin, 3ième Ramore, Ont.

### BRICK BRADFORD

par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY



### LOUISE et LOUIS

par SEEG



### MANDRAKE, le magicien

par LEE FALK et RAY MOIRE



### MARISE DUCLAUS et sa famille

par McEVOY et STRIEV



### LE SURHOMME

Par WAYNE BORING



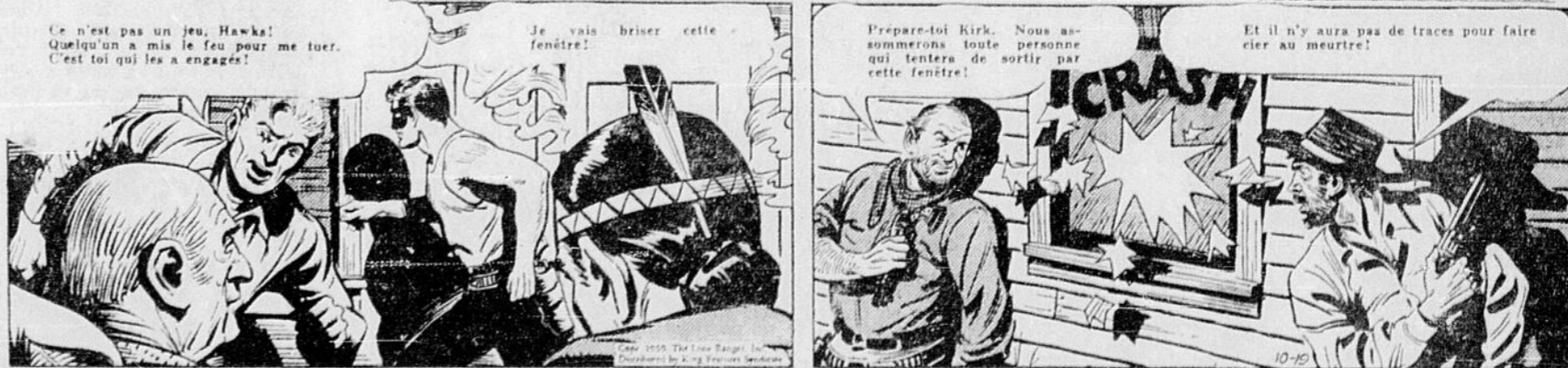
### ANNIE ROONEY, la petite orpheline

par BRANDON WALSH



### LE CHEVALIER MASQUE

par FRANK STRIKER



### LE FANTOME

par LEE FALK et PHIL DAVIS



### Les Mots Croisés du 'Droit'

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

HORIZONTALEMENT  
1— Action d'affronter.  
2— Crise, en parlant des petits oiseaux — Un des juges d'Israël.  
3— Année — Mélangé de sable et de soude.  
4— Tassement de bois.  
5— Choix — Employés.  
6— Attacher — Exister.  
7— Possesseur renversé — Ville des Pays-Bas.  
8— Ramener de la mort à la vie.  
9— Conjonction — Ralde.  
10— Qu'on apporte en naissant (fém.).  
11— Se jeter sur — Le petit d'un âne.

Solution du problème d'hier

S	U	S	U	R	R	A	T	I	O	N
T	R	E	P	I	D	I	R	A		
E	N	T	A	C	A	R	A			
R	E	S	S	U	I	E	M	E	N	T
O	E	S	R	O	N	N				
D	O	N	A	C	O	N	B	O	N	S
O	D	O	A	C	T	E	R	I		
N	N	L	I	E	R	A	U			
T	A	C	T	E	R	A	S			
E	N	E	E	E	S	T	I	M	E	

VERTICALEMENT  
1— Manteau papillard.  
2— Retour d'une cause finale — Sans ornement.  
3— Note — Sont très mauvais — Plante purgative.  
4— Artifice — Demeureur.  
5— Dans les — Parcours des yeux — Article contracté.  
6— Patale, funeste.  
7— La plante que nous habitons — Courage, audace.  
8— Représentation d'une chose dans l'esprit — Pile d'échecs.  
9— Mammifère rongeur — Pause, séjour de peu de durée qu'on fait dans un lieu.  
10— Lettre grecque — Premières lettres d'index.  
11— Ville des Pays-Bas — Terre formée par la décomposition de substances animales et végétales.

# "Nous ne céderons pas une pierre de notre forteresse"

## "Il convient de porter nos regards sur l'avenir, déclare M. Charbonneau"

Par Germain BRIERE

Dans une causerie éloquentie qui souleva des applaudissements vibrants et répétés, M. Louis Charbonneau, D.P.H., un des directeurs de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, a tracé clairement la ligne que doit suivre l'orientation scolaire des Franco-Ontariens. Il s'adressait à plus de deux cents délégués venus de tous les coins de la province pour assister au congrès du 40e anniversaire de l'Association d'Education.

Après avoir recommandé d'intensifier le "langage parlé" dans les écoles, de favoriser la fréquentation toujours plus nombreuse des écoles secondaires, et d'organiser l'enseignement agricole par tous les moyens possibles, M. Charbonneau termina ses conviviaux propos par ce mot d'ordre: "Réponds sur nos positions! En dépit des menaces qui grondent, nous ne céderons pas une pierre de nos forteresses, pas un pouce de notre territoire. Des difficultés peuvent survenir éventuellement, mais la persécution ne fait qu'enraciner les races fortes. Ce que nous avons, nous le gardons, avec une fierté toute française et une fermeté toute britannique."

Retour sur le passé  
"Le thème de notre congrès est l'orientation, dit d'abord le conférencier; il ne convient donc pas de nous attarder sur le passé, mais de porter nos regards vers l'avenir, de considérer non pas tant ce que nous avons, mais ce que nous voudrions avoir."

Comme l'orientation doit cependant se faire dans la ligne des traditions établies, M. Charbonneau jeta un rapide coup d'oeil sur le passé, pour décrire la situation scolaire des Franco-Ontariens avant la fondation de l'Association d'Education en 1910; pour rappeler aussi les revendications faites par les 1,200 délégués qui assistèrent à ce congrès, les luttes livrées jusqu'en 1927 pour l'abolition du Règlement XVII ainsi que les progrès accomplis jusqu'à date. (Nous ne rapportons pas ici cette admirable page d'histoire, car elle a paru dans notre édition de samedi dernier.)

"Si l'Association d'Education, ajouta-t-il, avait mis fin à ses activités en 1927 après la reconnaissance officielle du rapport Merchant-Scott-Côté, elle aurait déjà sauvé la langue française dans cette province; mais elle n'a cessé de se montrer agissante de puis."

"Les congressistes de 1910 ont voulu des écoles séparées catholiques; nous voulons encore que les enfants catholiques de cette province jouissent des avantages reconnus par la loi en 1841. Les fondateurs de l'Association ont voulu des écoles bilingues; nous voulons encore une école qui fasse la langue maternelle, après l'enseignement religieux, à celui de la langue maternelle. Le programme tracé par la Commission Merchant-Scott-Côté continuera de porter ses fruits, pourvu qu'on le garde."

"Nous continuons à établir ici des écoles séparées et bilingues, à donner d'abord du français. S'il est vrai que nous sommes dans une situation défavorable au point de vue linguistique, nous obtenons, grâce au savoir-faire de nos instituteurs, des résultats surprenants et uniques: nos enfants sortent de l'école primaire en parlant et en écrivant convenablement dans les deux langues. Ainsi notre population, sans être parfaitement bilingue, sait convenablement les deux langues."

"La nécessité d'apprendre l'anglais presque aussi bien que le français pose cependant aux Franco-Ontariens de sérieuses difficultés: difficultés pédagogiques de dosage, menace d'anglicisation, danger de paraître enseigner le français pour rien. Mais ce qui importe avant tout, c'est de former des enfants français, de donner à nos enfants la fierté du français, de créer une atmosphère française par tous les moyens et dans tous les milieux de vie."

Le conférencier passa ensuite aux suggestions pratiques en matière d'orientation scolaire.

**Le langage parlé**  
Pour que les enfants parlent le français constamment, M. Charbonneau a recommandé une charte de croisade du langage parlé. Le programme scolaire met à contribution l'œil, le cerveau et la main, mais peu la bouche. Les instituteurs font des efforts dans ce domaine, mais les parents doivent appuyer, s'ils veulent que leurs enfants s'habituent de culture française pour acquérir un vocabulaire français dont ils seront orgueilleux et qu'ils ne délaisseront pas pour employer une autre langue.

Le jardin d'enfants, "mot poétique et évocateur", doit être aussi à l'ordre du jour, car il apprend doucement à l'enfant à parler, à chanter, à chantonner, à "barrier la crâne". C'est, là, de commenter le conférencier, l'une des plus belles choses dont on soit en train de nous gratifier. Jusqu'ici nous avons fait de la grande culture; lançons-nous dans le jardinage, dans l'horticulture scolaire."

### Enseignement secondaire

M. Charbonneau suggéra aussi de diriger de plus en plus les jeunes vers l'école secondaire, désignée en Ontario sous le nom de "High School". Les jeunes ont besoin au moins de ces années d'instruction, car une population dix fois plus considérable le fait dans la province et acquiert ainsi la compétence nécessaire pour occuper les différents postes.

Il faut au moins qu'à défaut d'école secondaire, les 9e et 10e années (autrefois désignées sous le nom de 5e cours) s'organisent dans le plus grand nombre possible d'écoles séparées, ce que la loi permet. Il n'y a pas d'objection non plus à ce que les jeunes fréquentent les écoles secondaires publiques là où l'atmosphère est catholique et française.

Il semble difficile actuellement d'obtenir des écoles secondaires séparées; seule une opinion publique favorable pourrait amener un changement de la loi scolaire en ce sens; en attendant, il faut s'ingénier à créer une atmosphère française là où c'est possible et à faire interpréter la loi de façon généreuse, au point de vue de l'enseignement religieux.

### Enseignement agricole

"Il nous faut aussi, ajouta le conférencier, un enseignement spécialisé; c'est ce qui presse le plus. La première spécialité est l'enseignement agricole en vue de donner à la jeunesse rurale de l'Ontario l'esprit de l'enracinement au sol."

En plus de conseiller de faire une croisade pour la fierté de la profession agricole dès l'école primaire et de promouvoir l'enseignement agricole à l'école secondaire et par des cours du soir, M. Charbonneau suggéra l'établissement d'écoles moyennes d'agriculture. "Nous les obtiendrons, conclut-il, par la persuasion, en démontrant le bonheurs qu'en retirerait notre population et la prospérité qui en résulterait dans la province."

### M. A. Bélanger

Durant l'échange d'opinions qui suivit, M. Aurélien Bélanger, d'Ottawa, insista sur la nécessité d'imprimer l'école d'enseignement religieux et fit une mise en garde contre le danger de détourner l'enfant de la terre durant son stage à l'école, par exemple par l'usage de manuels plutôt faits pour l'enfant des villes.

### M. L'abbé Racette

Le vénérable curé de Verrier demanda non pas une école moyenne d'agriculture, mais un système d'écoles d'agriculture pour la province, qui serait profitable à la jeunesse des 4 districts bien distincts de l'Ontario.

### M. R. Gauthier

Le directeur de l'Enseignement français en Ontario souligna que le ministre de l'Education donnait de plus en plus de latitude dans l'application du programme scolaire aux divers régions; c'est ainsi que les instituteurs ont été invités à tracer un programme, ou ils ont écrit comme première phrase: "Posséder sa langue maternelle, c'est d'abord savoir la parler". M. Gauthier dit que si on voulait du français et de l'enseignement agricole, c'était aux parents et aux instituteurs d'en mettre, par tous les moyens possibles. Il insista sur la nécessité de donner aux jeunes Franco-Ontariens l'amour de la vie rurale comme de la langue française.

### M. W. Guertin

Le président de la Fédération des Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario, M. Waldo Guertin, C.R., C.G.G., présenta ensuite le rapport de cet organisme. On en trouva la substance dans nos éditions de samedi et de lundi.

Cette séance de l'après-midi était sous la présidence de M. A. J. Charron, ancien président de l'Association d'Education. M. E. C. Desormeaux en détenait la présidence active, qu'il céda à un moment au sénateur G. Lacasse, de Tecumseh.

## Quatre arrestations

MONTREAL (P.C.) — La police a trouvé la solution d'une série de vols commis à Montréal, dans la banlieue et à Saint-Hyacinthe, en arrêtant aujourd'hui quatre individus et en recouvrant de la marchandise évaluée à \$9,000.

Le sergent-détective Albert Bisson, chef de l'équipe mobile de la Sûreté provinciale, a déclaré que deux des appréhendés commencent demain en Cour de police sous des accusations de vol. Les deux autres seront traduits en Cour à Saint-Hyacinthe, l'un pour recel de marchandises volées, et l'autre pour vol. On ignore les noms des individus en question.

## Un suicide

MONTREAL (P.C.) — Lloyd (Chick) Ryan, 33 ans, soupçonné de vol à l'étalage, a absorbé une quantité de pilules peu après son arrestation, hier, s'est évanoui et est mort. Le coroner doit pratiquer l'autopsie aujourd'hui.



L'escadille no 241 (Ottawa-Dollard) a remporté le trophée Walsh, accordé à l'escadille de cadets qui a la meilleure tenue. La remise du trophée a été marquée par un grand banquet servi hier soir aux barraques Beaver. On remarque de gauche à droite, M. D. Morais, secrétaire du comité civil de l'escadille; M. Donat Grand-

## M. E. Bourgeois, oncle de Mgr L. Beaudoin, décédé

M. Eugène Bourgeois, demeurant à 172, rue Saint-Patrice, est décédé mardi dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 71 ans. Il était l'oncle de Mgr Lucien Beaudoin, actuellement en Europe, et dont on attend le retour à Ottawa vendredi.

M. Bourgeois avait pris sa retraite il y a quatre ans, après avoir été employé à la division municipale des poids et mesures, pendant 40 ans. Par sa vie, il avait fait partie de la ligue du Sacre-Coeur et de la société de l'Adoration nocturne. Il était membre de l'Association Saint-Jean-Baptiste.

Né à Saint-Hyacinthe, Qué., le 18 juin 1879, il vivait à Ottawa depuis 51 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Eugène Bourgeois. En 1912, il avait épousé à Ottawa, Valérie Beaudoin, qui lui survit.

Il laisse également dans le deuil, outre son épouse et son neveu, Mgr Beaudoin, trois beaux-frères, Elzéar Gauthier et Arthur Fontaine, de Saint-Hyacinthe, et Joseph Beaudoin, de Hull, de même que plusieurs neveux et nièces.

## Bernard Vaillant et Jean Bouchard remportent la palme à l'Université

Hier, à l'Université, La Société des Débats français du cours d'immigration, a inauguré sa saison 1950-1951. Le R. P. André Renaud, O.M.I., principal, assista à cette première réunion qui avait à l'affiche un sujet discuté depuis la faute d'Eve: "La femme n'est pas moins sincère que l'homme".

MM. Jacques Therrien et Claude Godard étaient les dignes défenseurs du sexe faible, tandis que MM. Bernard Vaillant et Jean Bouchard, quoique deux admirateurs du beau sexe, s'étaient masqués à défendre la gent masculine.

Malgré les arguments choisis des défenseurs de la femme, MM. Jean Bouchard et Bernard Vaillant eurent vite raison de leurs adversaires, grâce à la facilité de leur débit et à leur manière originale et personnelle de présenter leur plaidoyer. Ces qualités furent surtout remarquées chez M. Bouchard à qui les juges décernèrent la palme de meilleur orateur.

## Il faut "présumer" que la Chine veut protéger ses frontières

Pearson affirme qu'il faut, par tous les moyens possibles, empêcher que le conflit coréen ne dégénère en guerre mondiale

WINDSOR, Ont. (P.C.) — La présence de troupes communistes chinoises en Corée ne doit pas détourner le Canada de sa politique qui est de chercher "par tous les moyens possibles" à empêcher le conflit coréen de se répandre. C'est ce que le ministre des Affaires extérieures, M. Pearson, a déclaré hier soir.

## Une tragédie en hélicoptère due à la négligence

M. Lionel Chevrier, ministre des Transports, a approuvé les conclusions de la Commission d'enquête sur la perte de l'hélicoptère S-51 attaché au "C. D. HOWE", navire fédéral employé à la patrouille de l'Arctique-Est.

L'accident s'est produit le 5 août dernier, dans la baie d'Ungava, au cours de la patrouille du "C. D. HOWE" dans les eaux canadiennes de l'Arctique de l'Est. Un passager de l'hélicoptère s'est noyé lorsque l'appareil, en tentant de décoller du pont du navire, plongea dans les eaux de la rivière Koksoag.



L'escadille no 241 (Ottawa-Dollard) a remporté le trophée Walsh, accordé à l'escadille de cadets qui a la meilleure tenue. La remise du trophée a été marquée par un grand banquet servi hier soir aux barraques Beaver. On remarque de gauche à droite, M. D. Morais, secrétaire du comité civil de l'escadille; M. Donat Grand-

## Les Sudistes reculent de quatre milles à Tokchon

Ailleurs, les activités communistes sont à peu près nulles

SEOUL (P.A.) — Les bataillons communistes ont attaqué les Sudistes à deux endroits du front au cours de la nuit et de la matinée. Le 8e division sudiste a reculé de quatre milles près de Tokchon, sur le front ouest. A l'extrémité nord-est du front, les Rouges ont percé la ligne de la division du Capitole à cinq endroits. Les Sudistes n'ont toutefois pas cédé de terrain.

Ailleurs, l'opposition est à peu près nulle. Les Américains ont atteint les abords des deux grands réservoirs qui desservent la Corée du Nord et la Mandchourie. Des patrouilles sont entrées dans Yongbyon. La 27e brigade du Commonwealth a avancé d'un demi-mille et envoyé des patrouilles dans Paichon.

Un B-29 a descendu un M.I.G.-15 à réaction et en a endommagé un autre au cours d'un raid sur les principaux ponts de la Corée du Nord.

Les pilotes de la 5e aviation auraient tué environ 700 communistes sur le front ouest, ou avancé la 6e et la 8e divisions sud-coréennes.

## Bernard Vaillant et Jean Bouchard remportent la palme à l'Université

Hier, à l'Université, La Société des Débats français du cours d'immigration, a inauguré sa saison 1950-1951. Le R. P. André Renaud, O.M.I., principal, assista à cette première réunion qui avait à l'affiche un sujet discuté depuis la faute d'Eve: "La femme n'est pas moins sincère que l'homme".

MM. Jacques Therrien et Claude Godard étaient les dignes défenseurs du sexe faible, tandis que MM. Bernard Vaillant et Jean Bouchard, quoique deux admirateurs du beau sexe, s'étaient masqués à défendre la gent masculine.

Malgré les arguments choisis des défenseurs de la femme, MM. Jean Bouchard et Bernard Vaillant eurent vite raison de leurs adversaires, grâce à la facilité de leur débit et à leur manière originale et personnelle de présenter leur plaidoyer. Ces qualités furent surtout remarquées chez M. Bouchard à qui les juges décernèrent la palme de meilleur orateur.

## Il faut "présumer" que la Chine veut protéger ses frontières

Pearson affirme qu'il faut, par tous les moyens possibles, empêcher que le conflit coréen ne dégénère en guerre mondiale

WINDSOR, Ont. (P.C.) — La présence de troupes communistes chinoises en Corée ne doit pas détourner le Canada de sa politique qui est de chercher "par tous les moyens possibles" à empêcher le conflit coréen de se répandre. C'est ce que le ministre des Affaires extérieures, M. Pearson, a déclaré hier soir.

## Une tragédie en hélicoptère due à la négligence

M. Lionel Chevrier, ministre des Transports, a approuvé les conclusions de la Commission d'enquête sur la perte de l'hélicoptère S-51 attaché au "C. D. HOWE", navire fédéral employé à la patrouille de l'Arctique-Est.

L'accident s'est produit le 5 août dernier, dans la baie d'Ungava, au cours de la patrouille du "C. D. HOWE" dans les eaux canadiennes de l'Arctique de l'Est. Un passager de l'hélicoptère s'est noyé lorsque l'appareil, en tentant de décoller du pont du navire, plongea dans les eaux de la rivière Koksoag.

## Aucune décision au sujet des obsèques du R.P. G. Houle

On n'a encore pris aucune décision au sujet des funérailles de feu le R. P. Germain Houle, O.M.I., économiste provincial de la congrégation des Oblats de Marie Immaculée, décédé hier dans l'accident d'avion qui a coûté la vie à 58 personnes.

Le R. P. Stanislas Larochelle, O.M.I., provincial de l'Est du Canada, s'est attendu à Montréal aujourd'hui. Avant son départ de Rome, hier, il a envoyé un télégramme annonçant son arrivée à New-York au cours de la matinée.

On attend, à la maison provinciale, le retour du R. P. Larochelle, qui décidera de la date des obsèques du défunt.

Dans ce cas, la dépouille serait transportée à Montréal et le service funèbre serait chanté en l'église Saint-Pierre-apôtre.

La mort tragique du R. P. Houle a frappé de stupeur la population d'Ottawa et de la région, où il était avantagé connu pour y avoir étudié et y avoir vécu de nombreuses années. C'est aussi à Ottawa qu'il a été ordonné prêtre; il remplait en outre les fonctions d'économiste au scolasticat Saint-Joseph.

Au moment de son décès, le R. P. Houle était économiste de la province de l'Est du Canada. Il avait aussi rempli, à plusieurs reprises, le poste de provincial intérimaire de la province de l'Est. Il laisse aussi une veuve, Mme Henri Paris, demeurant au no 242, rue Wilbrod, à Ottawa.

## Famille suffoquée cette nuit par une fuite de gaz

Les quatre membres d'une même famille ont vu la mort de près, la nuit dernière, quand du gaz s'échappant d'un fournaise, se répandit dans leur maison pendant qu'ils dormaient. Tous furent asphyxiés, mais ranimés par la suite à l'aide d'oxygène.

M. et Mme René Brazeau, ainsi que leurs deux fils, Guy, 13 ans, et Claude, 11 ans, 113, rue Irving, dormaient paisiblement quand vers 3 heures ce matin, du gaz commença à s'échapper d'une fournaise dans la cuisine. En quelques minutes, il avait envahi les pièces du rez-de-chaussée, puis celles du haut où dormait la famille.

Vers 3 h. 30, par un heureux hasard, le plus jeune des deux garçons se leva pour se rendre à la chambre de toilette, mais s'écrasa en route. Le bruit révéla M. Brazeau, qui se porta aux secours de son fils et s'affaissa lui aussi. Guy, puis Mme Brazeau, se levèrent aussi, mais s'écrasèrent tour à tour, au même endroit.

M. Brazeau fut le premier à retrouver ses sens. Il descendit l'escalier, de peine et de misère, et téléphona au service des incendies, qui envoya d'urgence son équipe de secours. Celle-ci recut l'appel à 3 h. 32 et fut sur les lieux quelques instants plus tard.

## Réunion les 20 et 21, à Ottawa

Le conseil d'administration de la Canadian Broadcasting Corporation tiendra sa prochaine réunion à Ottawa les 20 et 21 novembre, au lieu des 16 et 17, comme on l'avait annoncé antérieurement.

**R.-J. BASTIEN, R.O.**  
OPTOMETRISTE  
9, rue Nicholas. Tél. 4-3220  
Heures de bureau: tous les jours 9 a.m. à 5.30 p.m.  
Le SAMEDI, 9 a.m. à 1 p.m.

**ASSURANCES**  
IMMEUBLE  
**LUCIEN REGNIER**  
NOTAIRE  
Tél. 19 — Rockland, Ont.

**HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m.**  
SAMEDI: 9 a.m. à midi.  
**Ulric ST-AMOUR, Optométriste**  
Examen de la vue  
43, rue Rideau. Tél. 3-4305, Ottawa.

**OMCA**  
OTTAWA HULL  
910 CYCLES 1000 WATTS

## LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

**Pronostics:**  
PLUIE  
MINIMUM (cette nuit) ..... 40  
MAXIMUM (demain) ..... 50

Ottawa et la région: Nuageux et doux aujourd'hui et demain. Pluie. Dawson — 20, 10; Prince-Rupert 25, 34; Prince-George 4, 15; Vancouver 34, 43; Victoria 37, 43; Kamloops ..... 30; Penticton 25, 38; Jasper 4, 14; Edmonton 0, 23; Calgary 12, 27; Lethbridge 9, 40; Medicine Hat 16, 42; Yellowknife — 13, 1; Prince-Albert 23, 25; Saskatoon 23, .....; Regina 21, 23; Winnipeg 20, 43; Port-Charles 9, 23; Port-Arthur 22, 42; Sault-Sainte-Marie 36, 43; Kapuskasing 35, 39; North Bay 32, 42; Muskoka Airport 30, 43; Windsor 40, 48; London 32, 47; Toronto 38, 48; OTTAWA 24, 48; Montréal 34, 42; Québec 32, 36; Saint-Jean 28, 43; Moncton 22, 40; Halifax 30, 43; Charlotte town 27, 39; Sydney 31, 43; Yarmouth 30, 44; Saint-Jean, T.-N. 31, 36.

**"LE DROIT", SERVICE DU SOIR**  
(5 h. à 8 h. p.m. — Le samedi 1 h. à 4 h.)  
ABONNEMENTS ..... **3-4067**  
DISTRIBUTION (à domicile) .....

**SPECIAL**  
au salon  
**BROSSEAU**  
Aux clientes qui apporteront cette annonce nous donnerons notre belle permanente de \$50.00 pour \$30.00 avec la nouvelle coupe de cheveux, courts et bouclés.  
Ouvert tous les soirs sur rendez-vous  
SERVICE SPECIAL SANS RENDEZ-VOUS A NOS CLIENTES D'EN DEHORS DE LA VILLE  
4-2757  
286, rue Dalhousie — Ottawa

## Ottawa ne fournira pas l'eau à "Manor Park" avant août 1951

La ville d'Ottawa ne fournira pas elle-même l'eau potable aux 92 nouveaux logements de "Manor Park", avant le mois d'août 1951. Un réservoir temporaire, installé par la compagnie "Alvin Enterprises", approvisionnera en eau, les logis, au fur et à mesure de leur parachèvement, au cours de l'hiver et du printemps prochains.

Notons toutefois que la firme ne pourra voir à fournir l'eau courante, que lorsque le département de l'aqueduc aura installé les canalisations nécessaires. Les travaux à cet effet avancent rapidement.

La clé du problème repose dans la construction du réservoir permanent de 500,000 gallons, à Quarrles. Les travaux progressent, mais le tout ne sera prêt qu'au mois d'août prochain. En attendant, les réserves et la pression d'eau ne sont pas suffisantes dans le district de "Manor Park" pour fournir l'eau aux centaines de nouvelles demeures en voie d'édification.

Lors de l'émission du permis pour les 492 logements, l'été dernier, les autorités municipales avaient avverti la compagnie "Alvin Enterprises" qu'elle ne pourrait pas compter sur le service de l'aqueduc avant le mois d'août prochain.

Me A. W. Beament, représentant de la compagnie, déclara alors que l'on pourrait se tirer d'affaire si le service de l'aqueduc voyait à l'installation des canalisations. Les travaux marcheront rapidement de part et d'autre. A l'heure actuelle, le district à l'est du boulevard Saint-Laurent, a pris l'aspect d'une ville-champignon. D'innombrables immeubles de briques rouges se dressent partout devant les yeux. Des trousés

**LE DOCTEUR LEOPOLD MANTHA**  
Spécialité  
Arthrite et rhumatisme chronique.  
Sur rendez-vous. Tél. 4-0411  
333, rue Besserer

**PARTIE DE CARTES**  
au  
PENSIONNAT  
NOTRE-DAME DU SACRE-COEUR  
rue RIDEAU  
VENDREDI SOIR  
le 17 novembre  
sous les auspices  
de l'Amicale d'Yvoville

LA FEDERATION DES FEMMES CANADIENNES-FRANÇAISES  
recevra à un  
**THE OFFRANDE**  
au profit de ses oeuvres  
**LE JEUDI, 16 NOV.**  
de 4 à 7 p.m.  
A LA RESIDENCE DU  
Dr et Mme  
LEOPOLD MANTHA  
333, RUE BESSERER  
BIENVENUE A TOUS

**Caisse de Bienfaisance d'Ottawa**  
LE MARDI 14 NOVEMBRE 1950

Divisions:	Objectif	Montant recueilli	Objectif: \$337,482	pourcentage recueilli
Commerciale —		\$13,300.95		75.6%
Employés du gouvernement —		\$99,394.20		91.6%
Le Dr G. F. Davidson, président		\$40,178.44		87.5%
Groupe d'employés —		\$21,997.00		96.5%
M. A. E. Grier, président		\$94,669.50		99.5%
Corporations nationales —		\$43,750.39		92.5%
M. James Ross, président				
Noms spéciaux —				
M. A. W. Beament, président				
District résidentiel des Femmes				
Mme E. R. Owen, présidente				
Montants souscrits à date:		\$213,290.48	ou 22.8% de l'objectif.	